VELUX INTEGRA®
KLR 200

Versión: 002.001.xxx.xxx.xxx.xxx

¡Enhorabuena por adquirir un producto VELUX INTEGRA®!

Gracias por adquirir un producto VELUX INTEGRA®.

El panel de control ha sido fabricado y ensayado con los métodos más actualizados y los requerimientos más estrictos. Podrá sacarle el máximo partido a sus productos VELUX INTEGRA®.

DIRECTIONS FOR USE FOR VELUX INTEGRA® KLR 200. ©2014 VELUX GROUP
®VELUX, THE VELUX LOGO, INTEGRA, io-homecontrol AND THE io-homecontrol LOGO ARE REGISTERED TRADEMARKS USED UNDER LICENCE BY THE VELUX GROUP

Contenidos

Información importante 4

1 Panel de control

Funciones del panel de control 5

2 Accionamiento

Accionamientos básicos

Accionamiento de ventanas 6
Accionamiento de productos de protección solar 7
Accionamiento de luces 8
Accionamiento de productos conectados con un interruptor on/off 8
Accionamiento de otros tipos de productos io-homecontrol® 8
Posición de productos 8
Accionar/Inicio/Parar todos los productos 8

Programas

Uso de programas 9
Programas VELUX 10-14
- Usar un programa 10-11
- Editar un programa 12-13
- Añadir un programa al navegador de producto 14
- Restaurar la configuración predefinida 14
Programas propios 15-22
- Crear un programa 15-17
- Editar un programa 18-19
- Añadir un programa al navegador de producto 20
- Renombrar un programa 21
- Accionamiento en modo silencioso 22
- Borrar un programa 22

Accionamientos inteligentes

Encontrar productos 23
Teclado 23
Renombrar productos 24
Grupos 25-28
- Crear un grupo 25
- Editar un grupo 26
- Renombrar un grupo 27
- Borrar un grupo 28
Estancias 29-32
- Crear una habitación 29
- Editar una habitación 30
- Renombrar una habitación 31
- Borrar una habitación 32

Contenidos

Favoritos 33-34
- Editar el orden de los productos en el navegador de producto 33
- Editar favoritos 34

Accionamiento sin uso del panel de control
Accionamiento manual de ventanas giratorias 35
Cerrar ventanas giratorias en caso de problema de suministro de corriente o descarga de batería 36
Cerrar ventanas si el panel de control se ha perdido 37

3 Configuración

Puesta en marcha de un nuevo sistema VELUX INTEGRA®
Configuración inicial 38
Si la configuración inicial falla 39

Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA®
Añadir productos al panel de control 40
Añadir un control 41-93
- Añadir un control a su sistema ya accionado con un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 41-53
- Añadir un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 a su sistema ya accionado con otro control 54-68
- Permitir que controles en uso en sus sistemas separados accionen sobre otros productos 69-93
Eliminar productos en el panel de control 94
Operación conjunta de productos io-homecontrol® 95-97
- Enviar la clave de seguridad a otro control io-homecontrol® 96
- Recibir la clave de seguridad de otro control io-homecontrol® 97
- Crear una nueva clave de seguridad en el panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 97

Configuración
Hora y fecha 98-99
Idioma 100
Accionamiento de productos en modo silencio 100

Restaurar el panel de control 101

Seguridad
Clave de acceso 102
Cambiar la clave de seguridad 103-113

4 Instalación

Fijar el panel de control a la pared 114
Reposición del sensor de lluvia en caso de actualización 115

Declaración de conformidad 116

VELUX INTEGRA®
KLR 200

Información importante

Lea atentamente las instrucciones antes de comenzar. Conserve estas instrucciones para su uso posterior y entréguelas a cualquier nuevo usuario.

Nota: Estas instrucciones son relativas al producto, sus características y la gama ofertada, los cualespueden variar según el país y lengua seleccionada. En consecuencia, las ilustraciones de la pantalla, los textos de la pantalla y las funciones disponibles relacionadas con el producto pueden diferir de lo que se muestra en éstas instrucciones. Para información mas específica contacte con su compañía de ventas VELUX, por teléfono o en www.velux.com.

Seguridad

- Por su seguridad, el panel de control KLR 200 debe de ser utilizado por personas con experiencia y conocimiento del uso del mismo.
- Los niños no deben jugar con la ventana y sus accesorios eléctricos. El panel de control debe mantenerse siempre fuera de su alcance.
- Desconecte la corriente o la alimentación por batería antes de cualquier manipulación, mantenimiento o intervención en el producto. Asegúrese de que la corriente no pueda ser conectada accidentalmente.
- No haga funcionar la ventana eléctrica sin asegurarse de que puede manejarse sin riesgo de daños a bienes o de lesiones a personas o animales.
- Por su seguridad, no saque nunca a través de la ventana una mano o cualquier parte del cuerpo, sin haber desconectado la corriente o la alimentación por batería.

Funcionamiento

- Cuando el sensor de lluvia se moja, la ventana se cierra automáticamente. Sin embargo, el aireador permanece abierto.
- Desactivar el sensor de lluvia con la ventana abierta conlleva el riesgo de entrada de agua.
- Para evitar que la ventana se cierre por causa de una lluvia fina o débil, niebla o rocío, el sensor de lluvia está calefactado, para mantener su superficie seca.
- Cuando la ventana se abre manualmente, el motor eléctrico no se puede activar a través del sensor de lluvia u otras funciones automáticas.
- Si la ventana está completamente abierta, se necesita aproximadamente un minuto, desde el momento de la activación, para que se cierre por completo. Por este motivo puede entrar algo de agua en la habitación en caso de lluvia intensa.
- En caso de nieve o hielo, la ventana puede bloquearse y no funcionar.
- Se recomienda colocar el panel de control en la misma habitación en la que está la ventana y sus productos eléctricos.

Producto

- El panel de control ha sido diseñado para ser usado con productos originales VELUX. Su conexión a otros productos puede causar averías o funcionamiento incorrecto.
- El panel de control es, dentro de los de cada país, compatible con los que tengan el logotipo io-homecontrol®.
- Los productos eléctricos deben eliminarse de acuerdo con la normativa sobre productos electrónicos y no con la basura doméstica.
- Las baterías usadas no deben desecharse junto con la basura doméstica, sino que deben eliminarse de acuerdo a la normativa nacional correspondiente sobre medio ambiente. Las baterías contienen sustancias que pueden ser nocivas si no se manipulan y se reciclan correctamente.
- Si hubiere, utilice el punto de reciclaje de baterías establecido por la autoridad local.
- El embalaje puede eliminarse como basura doméstica normal.
- Nivel de presión acústica: máximo 70 dB(A).
- Banda de radio frecuencia: 868 MHz en Europa y 2.4 GHz en la mayoría de los países fuera de Europa.
- Alcance de la señal de radio: hasta 200 m al aire libre. Dependiendo del tipo de construcción, el alcance en interiores es de 20 m aproximadamente. Sin embargo, las construcciones de hormigón armado, los techos metálicos y las paredes enlucidas con yeso pueden reducirlo.
- Vida útil de las baterías del panel de control: Hasta 1 año.
- Vida útil de la batería del motor solar de la ventana: Hasta 10 años.

Mantenimiento y servicio

- Desconecte la corriente o la alimentación por batería antes de proceder a cualquier trabajo de mantenimiento o intervención en la ventana o sus complementos. Asegúrese de que la corriente no pueda ser conectada accidentalmente.
- Tanto el mantenimiento como la instalación deben llevarse a cabo teniendo en cuenta los requisitos de salud y seguridad laborales.
- Si el cable se dañara, deberá ser sustituido por un electricista de acuerdo con la legislación vigente.
- Limpie el panel de control con un paño suave y seco o ligeramente humedo.
- El funcionamiento del sensor de lluvia puede verse afectado por la suciedad, por ello se recomienda limpiar el sensor de lluvia con un paño suave y húmedo una o dos veces al año o cuando sea necesario.
- En caso de acumulación de suciedad en la célula fotovoltaica, se deberá limpiar con agua y detergentes domésticos corrientes.
- Su compañía de ventas VELUX dispone de repuestos. Facilite el código de la etiqueta técnica.
- Si tiene cualquier duda técnica, contacte con su compañía de ventas VELUX, por teléfono o en www.velux.com.

io-homecontrol® proporciona tecnología avanzada de radio frecuencia, segura y fácil de instalar. Los productos etiquetados io-homecontrol® se comunican entre sí, mejorando el confort, la seguridad y el ahorro de energía.
www.io-homecontrol.com

Panel de control
Funciones del panel de control

1

Muestra la ubicación del producto

Programa que se ejecuta

Batería baja

Navegador de producto.
Muestra producto o programa ejecutable

Activa productos, por ejemplo cerrar una ventana o subir una cortina

Establece la posición del producto, por ejemplo el funcionamiento de una cortina parcialmente bajada

Cierre preconfigurado

Control del toldo

Persiana exterior con elementos superiores/inferiores

Abre el airedador de la ventana. La ventana tiene que estar cerrada

Indicador de luz

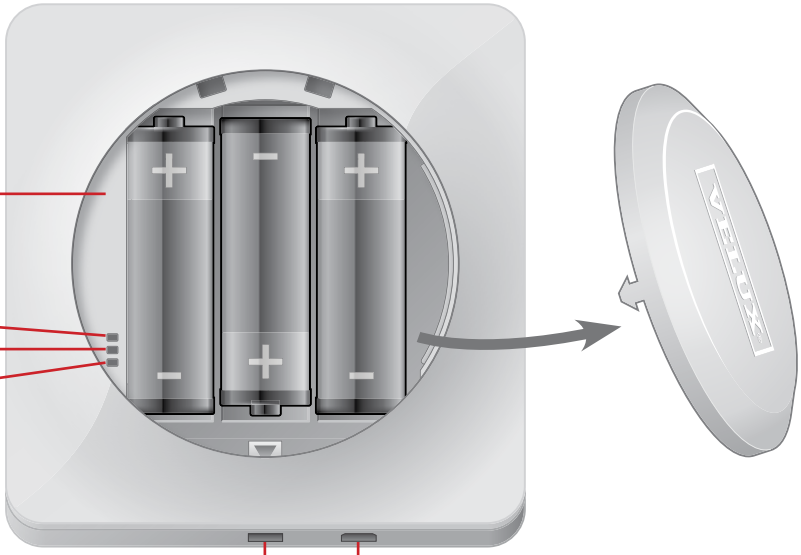
Acceso a programas y configuraciones

Para los productos en funcionamiento. Enseña la posición del producto mostrado en la pantalla

Activa productos, por ejemplo, abrir una ventana o bajar una cortina

Indica la posición del producto de 0-100. Una ventana totalmente abierta es 100 (100 % abierta), y una cortina totalmente cerrada es 100 (100 % cerrada)

Pulsando el botón de inicio enciende la pantalla de nuevo, después del modo reposo, y muestra el primer producto en el navegador de producto. Tocándolo y manteniéndolo por 3 segundos, detiene todos los productos



Compartimento de la batería

Piloto

Botón key

Botón de RESET

Conexión USB (tipo micro-USB B)

Botón de apertura para la tapa de las baterías

Accionamiento
Accionamientos básicos

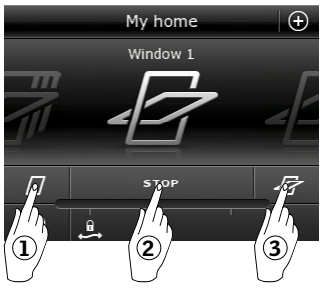
2

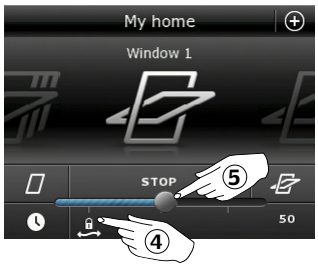
Puede accionar todos los productos pulsando los iconos o arrastrando la imagen del producto y pulsando la imagen de la pantalla.

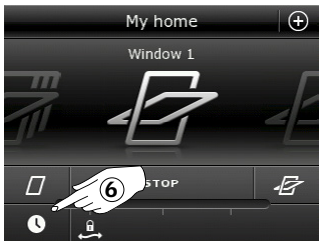
El producto que puede accionar se muestra en el medio de la pantalla, en el navegador de producto. Si se registran más productos en el panel de control, los productos se muestran en sombra a los lados del panel. Seleccione el producto que quiere accionar arrastrando su imagen en la dirección de las flechas.

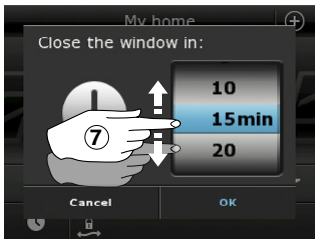
Accionamiento de ventanas

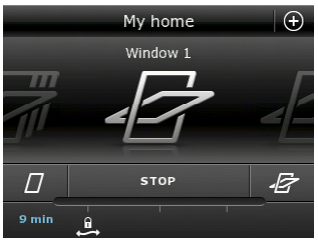
① Cerrar
② Parar
③ Abrir
④ Abrir únicamente el aireador. La ventana permanece cerrada.
⑤ Arrastre la imagen o pulse en la barra para abrir la ventana a la posición deseada. La posición de 0-100 se muestra en la esquina inferior derecha del panel de control.
⑥ Pulse en el reloj para cerrar la ventana automáticamente después del tiempo fijado.
⑦ Elija cuantos minutos la ventana permanecerá abierta y pulse "OK".
⑧ El icono en la esquina inferior izquierda muestra cuantos minutos permanence la ventana abierta.







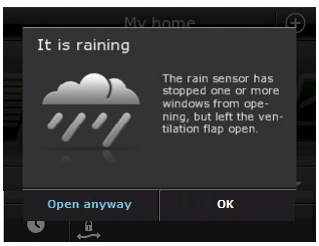




Nota: Si usted intenta abrir la ventana mientras está lloviendo, solo se abrirá el aireador. Esta función evita que la lluvia pueda entrar. Pulse "OK" para aceptar.

Alternativamente, pulse "Abrir de todos modos" si usted quiere abrir la ventana incluso cuando está lloviendo. La ventaná se podrá abrir en ese momento con un máximo de un 50 %. Después de 15 minutos, la ventana se cerrará automáticamente si sigue lloviendo.

Si se establece el cierre automático a menos de 15 minutos, la ventana cerrará automáticamente al final de ese período.

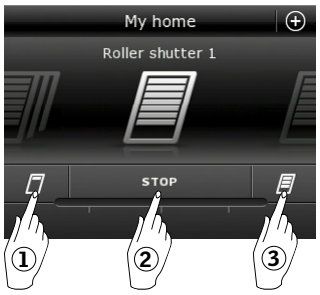

It is raining
The rain sensor has stopped one or more windows from opening, but left the ventilation flap open.
Open anyway
OK

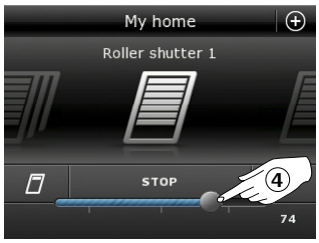
Accionamiento
Accionamientos básicos

Accionamiento de productos de protección solar

Persianas exteriores/Toldos/Cortinas

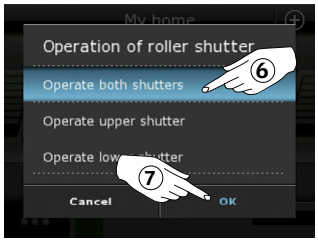
① Subir
② Parar
③ Bajar
④ Arrastre la imagen o pulse en la barra para fijar la posición del producto de protección solar. La posición de 0-100 se muestra en la esquina inferior derecha del panel de control.





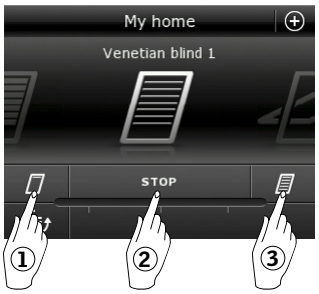
Persianas exteriores con elementos superiores/inferiores

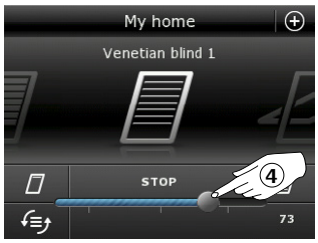
⑤ Pulse ●●●.
⑥ Pulse el elemento que quiera accionar.
⑦ Pulse "OK". Ahora usted puede accionar el elemento como se describió anteriormente.

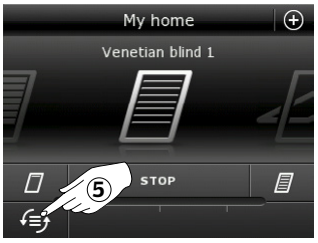


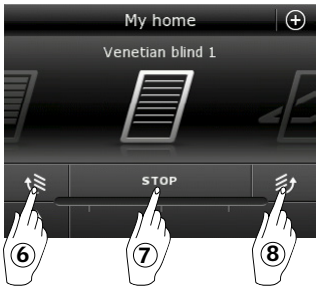
Cortinas venecianas

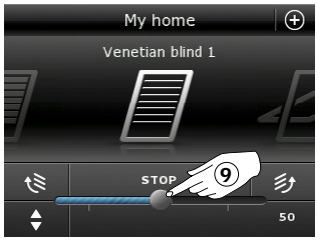
① Subir
② Parar
③ Bajar
④ Arrastre la imagen o pulse en la barra para fijar la posición de la cortina veneciana. La posición de 0-100 se muestra en la esquina inferior derecha del panel de control.
⑤ Pulse para fijar el ladeo de las lamas.
⑥ Pulse para inclinar las lamas hacia arriba.
⑦ Parar
⑧ Pulse para inclinar las lamas hacia abajo.
⑨ Arrastre la imagen o pulse en la barra para fijar el ladeo de las lamas. El ladeo de las lamas es de 0-100 y se muestra en la esquina inferior derecha.
⑩ Pulse para volver a configurar la posición de la cortina veneciana.

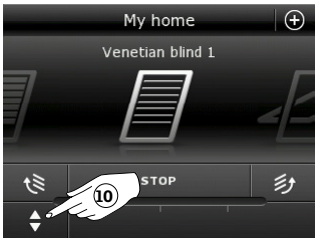










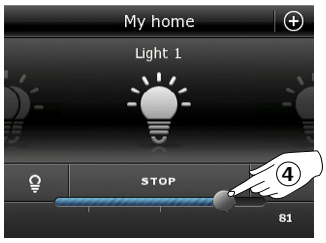


Accionamiento
Accionamientos básicos

2

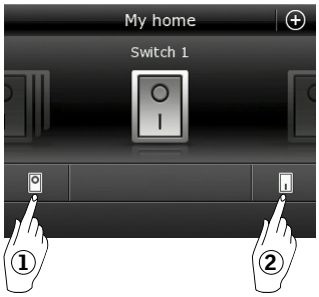
Accionamiento de luces

① Apagar
② Parar
③ Encender
④ Arrastre la imagen o pulse en la barra para fijar la intensidad de la luz. La intensidad de 0-100 se muestra en la esquina derecha.



Accionamiento de productos conectados a un interruptor on/off

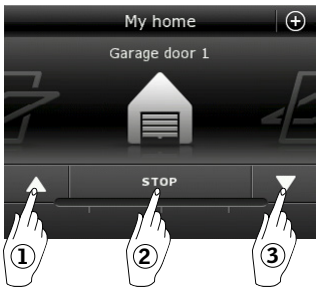
① Apagar
② Encender



Accionamiento de otros tipos de productos io-homecontrol®

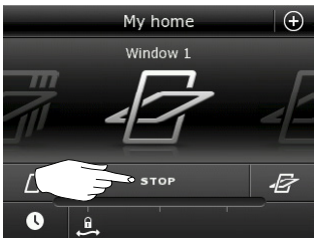
① Abrir
② Parar
③ Cerrar

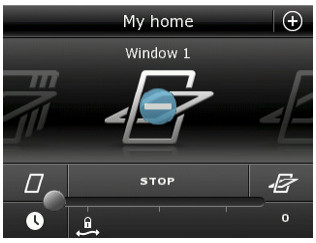
Nota: El ejemplo muestra una puerta de garaje.



Posición del producto

Pulse "PARAR" y ahora la posición del producto puede ser vista en la esquina inferior derecha del navegador de producto. Por ejemplo, puede ver el grado de apertura de una ventana.





Accionar/Inicio/Parar todos los productos

Para prolongar el uso de las baterías en el panel de control, la pantalla se queda en modo ahorro de energía después de la última pulsación. Puede acceder de nuevo a la pantalla si pulsa ⌂.

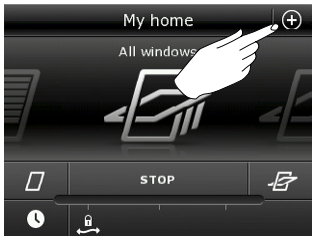
Cuando la pantalla está activada, una pulsación en ⌂ le permite ir de nuevo al navegador de producto.

Mantener la pulsación en ⌂ por lo menos 3 segundos inmoviliza todos los productos.

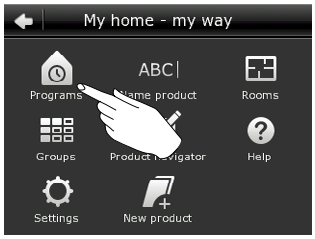
Accionamiento
Programas - Uso de programas

Un programa puede ayudarle a obtener un hogar inteligente. Puede asegurar que su casa se ventila regularmente, que las temperaturas interiores se mantienen bajas durante el día cuando sea necesario, y que la pérdida de calor se reduce por la noche.

Pulse ⊕ en la esquina superior derecha de la pantalla para tener acceso a los programas.



En "Programas", puede encontrar los programas VELUX disponibles para los productos registrados en su panel de control. Cuantos más productos distintos se registren, mas programas VELUX habrá disponibles. Hay ocho programas VELUX.



Dos programas funcionarán sólo una vez activados. Puede editar esos programas.

Ventilación

Salir de casa

Seis programas, una vez activados, pueden funcionar automaticamente varias veces de acuerdo con un horario establecido hasta que los pare. Puede editar los programas. Un reloj en la parte inferior derecha de los iconos de programa indica que el programa se ejecutará varias veces.

Buenos días

Buenas noches

Clima interior

Protección solar

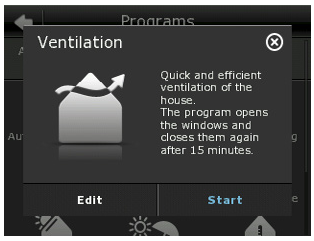
Vacaciones

Balance energ.

Por ejemplo, puede crear sus programas propios, véase la sección *Crear un programa*. Ahí puede combinar la configuración de programas como prefiera.

Cuando se elige un programa VELUX, su contenido se muestra en la pantalla. Pulse ⇦ para volver.

Pulse "Empezar" para activar el programa. Pulse "Editar" para cambiar las acciones/configuraciones individuales del programa de forma que coincidan con sus deseos.
Pulse ⊗ para volver.



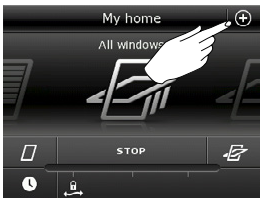
Usar un programa

Se muestran dos ejemplos de como usar programas VELUX.

Ejemplo 1

El programa "Ventilación" hace facil abrir y cerrar sus ventanas.
El ejemplo muestra como usarlo.

1



Pulse ⊕.

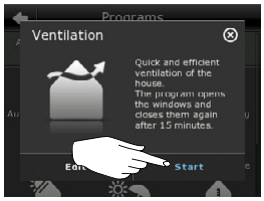
2

Pulse "Programas".

3

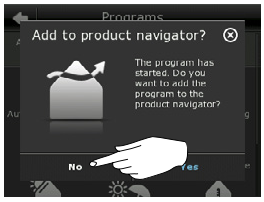
Pulse "Ventilación".

4


Ventilation
Quick and efficient ventilation of the house.
The program opens the windows and closes them again after 15 minutes.
Start

Pulse "Empezar".

5



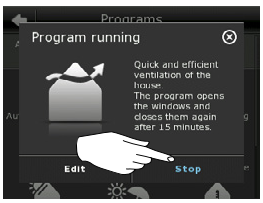
La pantalla pregunta si quiere añadir el programa al navegador de producto para un facil acceso. Pulse "No".

Nota: Pulse "Sí" si quiere añadir el programa al navegador de producto (véase página 14).

6

El reloj se vuelve azul cuando el programa está funcionando. Pulse "Ventilación" para parar el programa.

7


Program running
Quick and efficient ventilation of the house.
The program opens the windows and closes them again after 15 minutes.
Edit
Stop

Pulse "Parar".

8

Pulse ⌂ para terminar.

Accionamiento
Programas - Programas VELUX

Ejemplo 2

El programa "Salir de casa" asegura que todas las ventanas están cerradas y que todos los bloqueos registrados se han realizado.

El ejemplo muestra como usarlo.

1

Pulse ⊕.

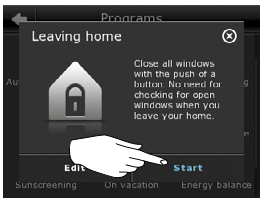
2

Pulse "Programas".

3

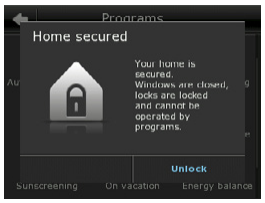
Pulse "Salir de casa".

4


Leaving home
Close all windows with the push of a button. No need for checking for open windows when you leave your home.
Start

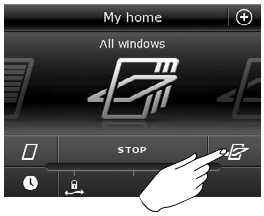
Pulse "Empezar".
Nota: La pantalla le notifica si una ventana ha sido abierta manualmente. Esa ventana puede ser cerrada manualmente de nuevo para permitirle asegurar su casa.

5



Su casa ahora está segura hasta que pulse "Abrir".

NOTA!



Después de empezar "Salir de casa", puede todavía activar **productos** ordinariamente con otro panel de control o control.

Sin embargo, si intenta activar un **programa**, la pantalla muestra que la operación ha sido bloqueada.

Editar un programa

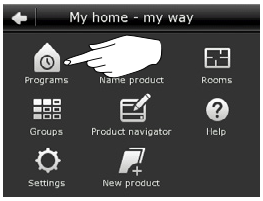
Puede cambiar la configuración de un programa para que se adapte mejor a sus necesidades.

El ejemplo muestra como cambiar la configuración en el programa "Ventilación" abriendo una ventana y configurando su posición de apertura para ventilar.

1

Pulse ⊕.

2

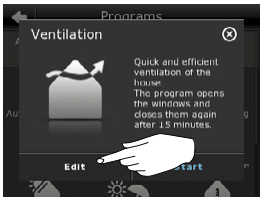


Pulse "Programas".

3

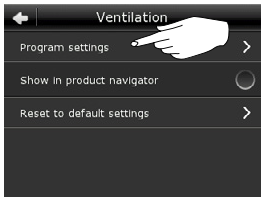
Pulse "Ventilación".

4


Ventilation
Quick and efficient ventilation of the house!
The program opens the windows and closes them again after 15 minutes.
Edit
Start

Pulse "Editar".

5

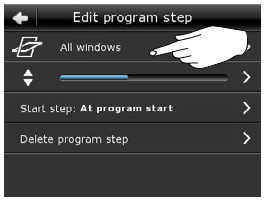


Pulse "Configuración del programa.

6

Pulse "Todas las ventanas".

7



Pulse "Todas las ventanas".

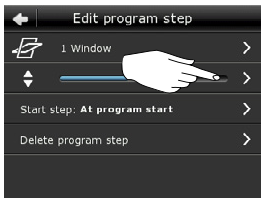
8

Quite la selección de las ventanas que no van a ser abiertas ①.

Nota: Los productos individuales pueden ser identificados pulsando el icono. Véase también la sección *Encontrar productos*.

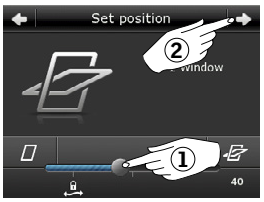
Pulse ⇨ ②.

9



Pulse en la barra con el deslizador azul.

10



Arrastre la imagen o pulse en la barra para abrir la ventana a la posición deseada. La posición de 0-100 se muestra en la esquina inferior derecha del panel de control ①.

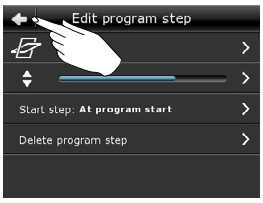
Pulse ⇨ ②.

Continúa en la página siguiente

Accionamiento
Programas - Programas VELUX

2

11

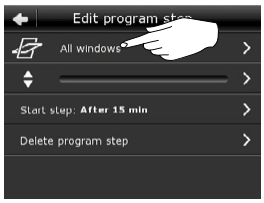


Pulse ⇦.

12

Pulse "Todas las ventanas".

13

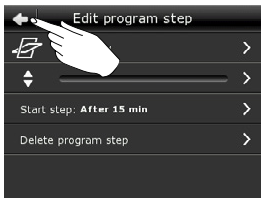


Pulse "Todas las ventanas".

14

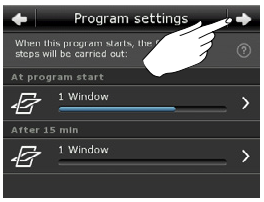
Quite la selección de las ventanas que no van a ser cerradas ①.
Nota: Los productos individuales pueden ser identificados pulsando el icono. Véase también la sección *Encontrar productos*.
Pulse ⇨ ②.

15



Pulse ⇦.

16



Pulse ⇨.

17

Pulse ⌂ para terminar.

Añadir un programa al navegador de producto

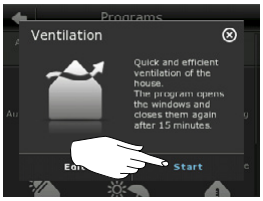
Puedes poner tu programa en el navegador de producto para que sea mas fácil activarlo.

El ejemplo muestra como añadir el programa "Ventilación" al navegador de producto.

1

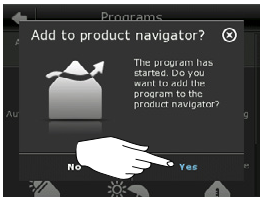
Pulse "Ventilación".

2


Ventilation
Quick and efficient ventilation of the house.
The program opens the windows and closes them again after 15 minutes.
Start

Pulse "Empezar".

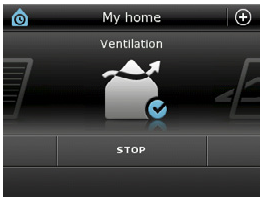
3



La pantalla pregunta cuando quieres añadir el programa al navegador de producto.

Pulse "Sí".

4



Ahora el programa ha sido añadido al navegador de producto donde puede acceder a él más fácilmente.

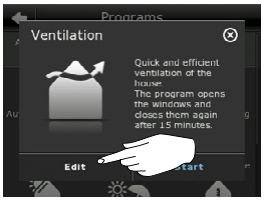
Restaurar la configuración predefinida

Para cancelar sus configuraciones, puede restaurar la configuración predefinida.

1

Pulse "Ventilación".

2


Ventilation
Quick and efficient ventilation of the house.
The program opens the windows and closes them again after 15 minutes.
Edit

Pulse "Editar".

3

Pulse "Restaurar la configuración predefinida".

4

Pulse "Sí".

Accionamiento
Programas - Programas propios

Crear un programa

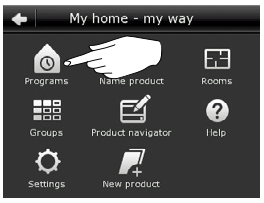
Si los programas VELUX no satisfacen sus requerimientos, puede crear su propio programa. Por ejemplo, puede necesitar ventilar una habitación a una hora determinada todos los días.

El ejemplo muestra como hacer un programa con el nombre "Refrigeración nocturna".

1

Pulse ⊕.

2

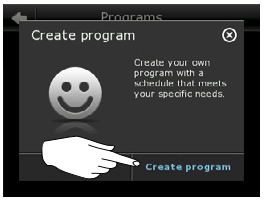


Pulse "Programas".

3

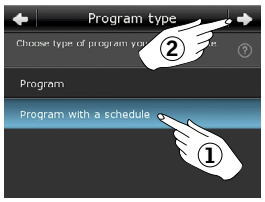
Pulse "Mi propio prog".

4



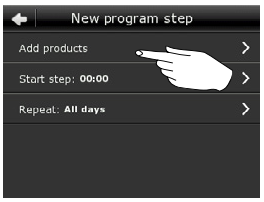
Pulse "Crear programa".

5



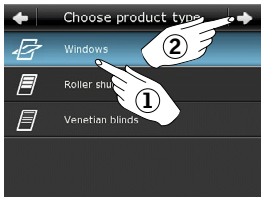
Pulse "Programa con horario" si el programa se va a repetir en dias seleccionados ①.
Nota: Pulse "Programa" solo si quiere que el programa funcione inmediatamente.
Pulse ⇨ ②.

6



Pulse "Añadir productos".

7

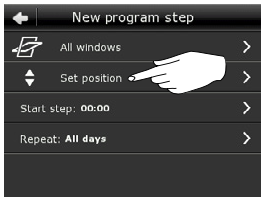


Pulse "Ventanas" ①.
Pulse ⇨ ②.

8

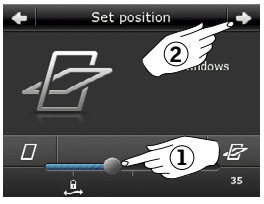
Desplace hacia abajo la pantalla y seleccione las ventanas que se van a incluir en el programa ①.
Nota: Los productos individuales pueden identificarse pulsando el icono. Véase también la sección *Encontrar productos*.
Pulse ⇨ ②.

9



Pulse "Ajustar posición".

10



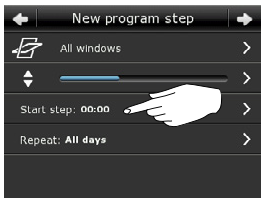
Arrastre la imagen o pulse en la barra para ajustar la apertura de las ventanas. La posición de 0-100 se muestra en la esquina inferior derecha del panel de control ①.
Pulse ⇨ ②.

Continúa en la página siguiente

Accionamiento
Programas - Programas propios

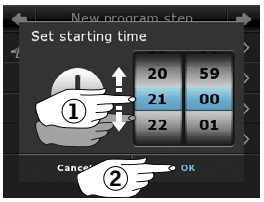
2

11



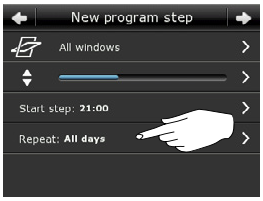
Pulse "Iniciar paso: 00:00".

12



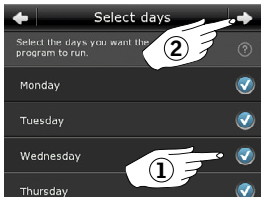
Mueva la rueda para seleccionar la hora de apertura de las ventanas ①.
Pulse "OK" ②.

13



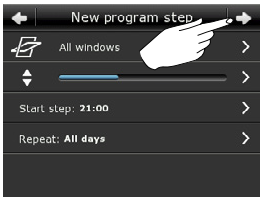
Pulse "Repetir: Todos los días".

14



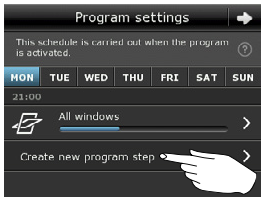
Desplace hacia abajo la pantalla y borre la selección de los días que no van a formar parte del programa ①.
Pulse ⇨ ②.

15



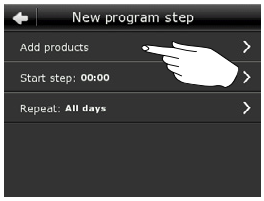
Pulse ⇨.

16



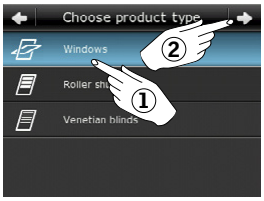
Pulse "Crear un nuevo paso en el programa" para seleccionar la hora de cerrar de nuevo la ventana.

17



Pulse "Añadir productos".

18

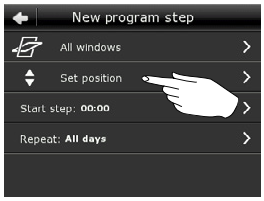


Pulse "Ventanas" ①.
Pulse ⇨ ②.

19

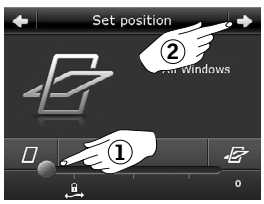
Desplace hacia abajo la pantalla y seleccione las ventanas que van a estar en el programa ①.
Nota: Los productos individuales pueden identificarse pulsando el icono. Véase también la sección *Encontrar productos*.
Pulse ⇨ ②.

20



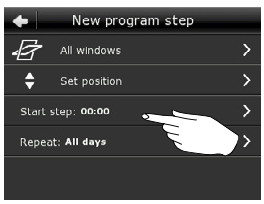
Pulse "Ajustar posición".

21



Arrastre la imagen o pulse en la barra para ajustar la apertura de las ventanas a la posición 0 %. La posición de 0-100 se muestra en la esquina inferior derecha del panel de control ①.
Pulse ⇨ ②.

22



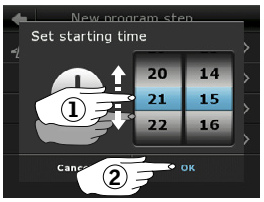
Pulse "Iniciar paso: 00:00".

Continúa en la página siguiente

Accionamiento
Programas - Programas propios

2

23

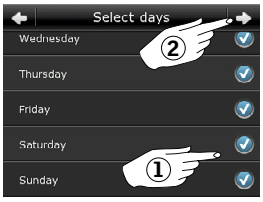


Mueva la rueda para seleccionar la hora de cierre de las ventanas ①.
Pulse "OK" ②.

24

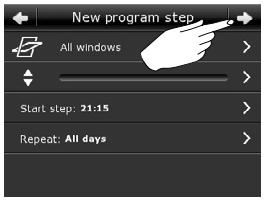
Pulse "Repetir: Todos los días".

25



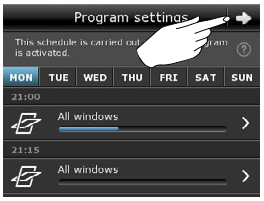
Desplace hacia abajo la pantalla y mueva la selección de días que no van a formar parte del programa ①.
Pulse ⇨ ②.

26



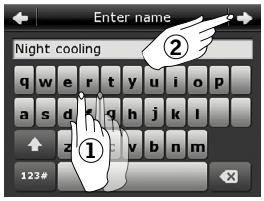
Pulse ⇨.

27



Pulse ⇨.

28

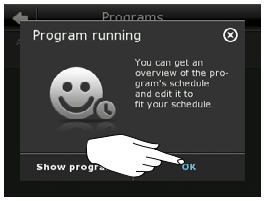


Introduzca el nombre del programa, en éste caso "Refrigeración nocturna" ①.
Para el uso del teclado, véase la sección *Teclado*.
Pulse ⇨ ②.

29

Pulse "Empezar" para activar el programa.

30



Pulse "OK".

31

El programa "Refrigeración nocturna" esta ahora en la vista general de programas. Desde ésta vista puede iniciar, parar y editar el programa en cualquier momento. Cuando lo inicie, el reloj se volverá azul.

Accionamiento
Programas - Programas propios

Editar un programa

Puede cambiar la configuración en un programa para que se adapte major a sus necesidades.

El ejemplo muestra como cambiar las configuraciones de forma que la Ventana 3 no forme parte del programa "Refrigeración nocturna".

1

Pulse ⊕.

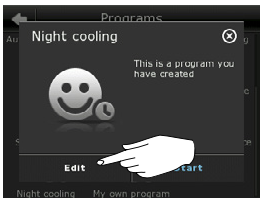
2

Pulse "Programas".

3

Pulse "Refrigeración nocturna".

4

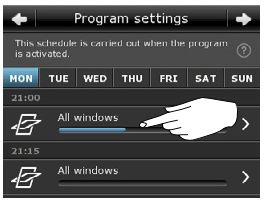


Pulse "Editar".

5

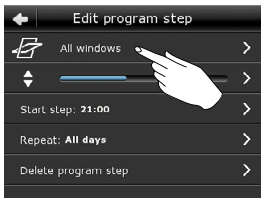
Pulse "Configuracón del programa".

6



Pulse "Todas las ventanas".

7

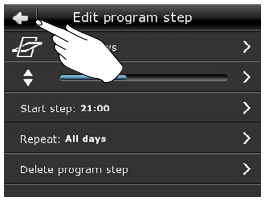


Pulse "Todas las ventanas".

8

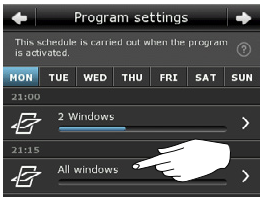
Quite la selección para la ventana que no se va a abrir ①.
Nota: Los productos individuales pueden identificarse pulsando el icono. Véase también la sección *Encontrar productos*.
Pulse ⇨ ②.

9



Pulse ⇦.

10

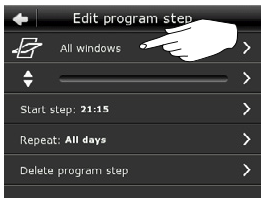


Pulse "Todas las ventanas".

Continúa en la página siguiente

Accionamiento
Programas - Programas propios

11

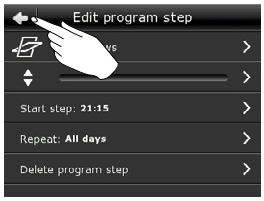


Pulse "Todas las ventanas".

12

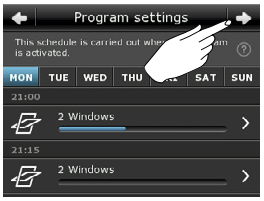
Quite la selección para la ventana que no se va a cerrar ①.
Nota: Los productos individuales pueden identificarse pulsando el icono. Véase también la sección *Encontrar productos*.
Pulse ⇨ ②.

13



Pulse ⇦.

14



Pulse ⇨.

15

Pulse ⌂ para terminar.

Accionamiento
Programas - Programas propios

Añadir un programa al navegador de producto

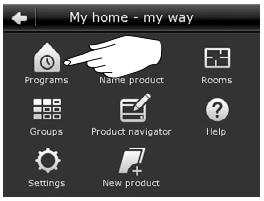
Puede poner un programa en el navegador de producto para que sea más fácil activarlo.

El ejemplo muestra como añadir el programa "Refrigeración nocturna" al navegador de producto.

1

Pulse ⊕.

2



Pulse "Programas".

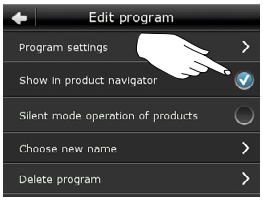
3

Pulse "Refrigeración nocturna".

4

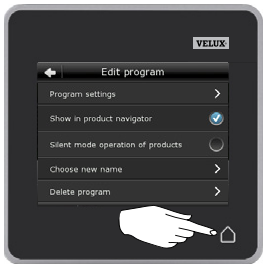
Pulse "Editar".

5



Seleccione "Mostrar en navegador de producto".

6



Pulse ⌂ para terminar.

7

Ahora el programa ha sido añadido al navegador de producto donde puede iniciarlo y detenerlo.

Renombrar un programa

Puede renombrar sus propios programas.

En el ejemplo, el nombre del programa "Refrigeración nocturna" se cambia a "Programa nocturno".

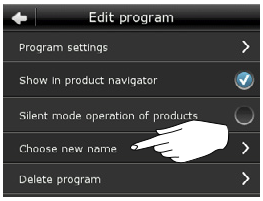
1

Pulse "Refrigeración nocturna".

2

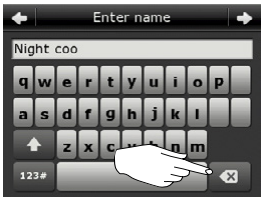
Pulse "Editar".

3



Pulse "Elegir nuevo nombre".

4

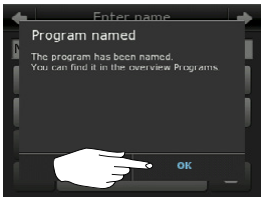


Pulse ⌫ reiteradamente para borrar el nombre actual.
Para el uso del teclado véase la sección *Teclado*.

5

Introduzca un nuevo nombre para el programa, en éste caso "Programa nocturno" ①.
Pulse ⇨ ②.

6



Pulse "OK".

7

Pulse ⌂ para terminar.

8

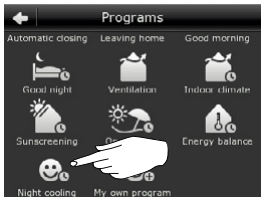
Puede encontrar el programa con el nuevo nombre en el navegador de producto.

Accionamiento del modo silencio

Algunos productos han sido configurados para funcionar en modo silencio cuando son activados por programas que funcionan de acuerdo a un horario, véase también la sección *Uso de programas*. Esto puede ser conveniente, por ejemplo, si los productos se activan automáticamente por la noche. Por favor, tenga en cuenta que los productos se ejecutan más despacio cuando su funcionamiento ha sido configurado en el modo silencio. Si opta por quitar el funcionamiento en modo silencio, los productos se ejecutarán más rápido.

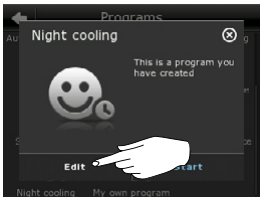
El ejemplo muestra como desactivar el funcionamiento en modo silencio de los productos configurados a través del programa "Refrigeración nocturna".

1



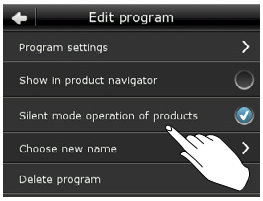
Pulse "Refrigeración nocturna".

2



Pulse "Editar".

3



Quite la seleccion "Accionamiento prod. en modo silencio".

4

Ahora el accionamiento en modo silencio ha sido desactivado.

5

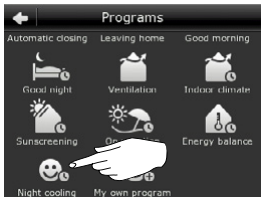
Pulse ⌂ para terminar.

Borrar un programa

Si no quiere utilizar uno de sus programas propios nunca mas, puede borrarlo.

El ejemplo muestra como borrar el programa "Refrigeración nocturna".

1



Pulse "Refrigeración nocturna".

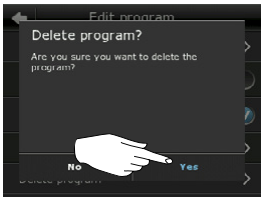
2

Pulse "Editar".

3

Pulse "Eliminar programa".

4



Pulse "Sí".

Encontrar productos

Puede ser dificil distinguir unos productos de otros en el navegador de producto. Si tiene dudas puede identificar el producto de interés pulsando el icono del producto, por ejemplo en Ventana 3.

El ejemplo muestra como encontrar Ventana 3 si, por ejemplo, estás renombrando la ventana.

1

Pulse para "Ventana 3".

2

Pulse "Mostrar".

3

La Ventana 3 se pondrá en funcionamiento brevemente hacia atrás y hacia alante de forma que pueda ver si ha encontrado la ventana correcta o no.

Pulse "Ventana 3".

Puede continuar ahora renombrando la ventana o encontrar otro producto.

Teclado

Para cambiar los nombres creados automáticamente, puede introducir nuevos nombres a través del teclado. El teclado solo es visible cuando se puede usar.

Teclado funciones:

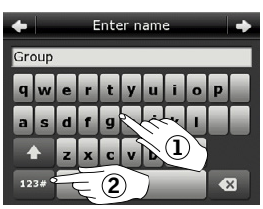
Cambiar entre minúsculas y mayúsculas y entre figuras y caractéres especiales.

Cambiar entre letras y números.

Borrar el último carácter introducido.

El ejemplo muestra como se usa el teclado, por ejemplo cuando estás renombrando grupos y quiere llamar a un grupo "Grupo 1".

1



Introducir "Grupo ①.
Pulse "123#" para cambiar a números ②.

2

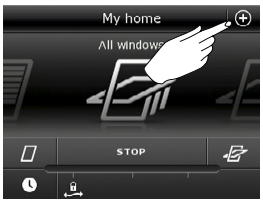
Pulse la barra espaciadora ①.
Introducir "1" ②.
Pulse ⇨ para continuar ③.

Renombrar productos

Puede cambiar los nombres de los productos para encontrarlos de una manera más fácil y poder accionarlos.

El ejemplo muestra como cambiar los nombres de Ventana 4 y Ventana 5 a la Izquierda y Derecha respectivamente.

1



Pulse ⊕.

2

Pulse "Nombrar prod.".

3

Pulse "Ventana 4" ①.
Nota: Los productos individuales pueden ser identificados pulsando el icono. Véase también la sección *Encontrar productos*.
Pulse ⇨ ②.

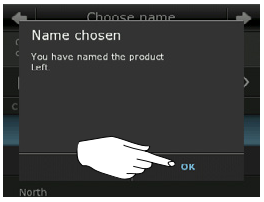
4

Desplace hacia abajo la pantalla para encontrar un nombre para el producto de la lista.
Nota: Puede introducir un cualquier nombre pulsando "Introducir nombre". Para el uso del teclado véase la sección *Teclado*.

5

Seleccione "Izquierda"①.
Pulse ⇨ ②.

6

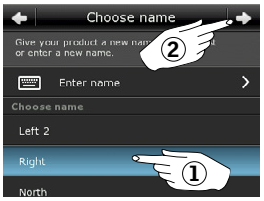


Pulse "OK".

7

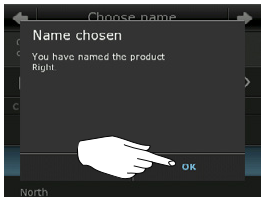
Pulse "Ventana 5" ①.
Pulse ⇨ ②.

8



Seleccione "Derecha" ①.
Pulse ⇨ ②.

9

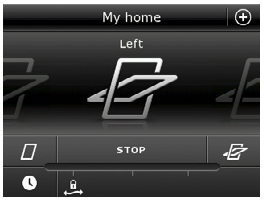


Pulse "OK".

10

Pulse ⌂ para terminar.

11

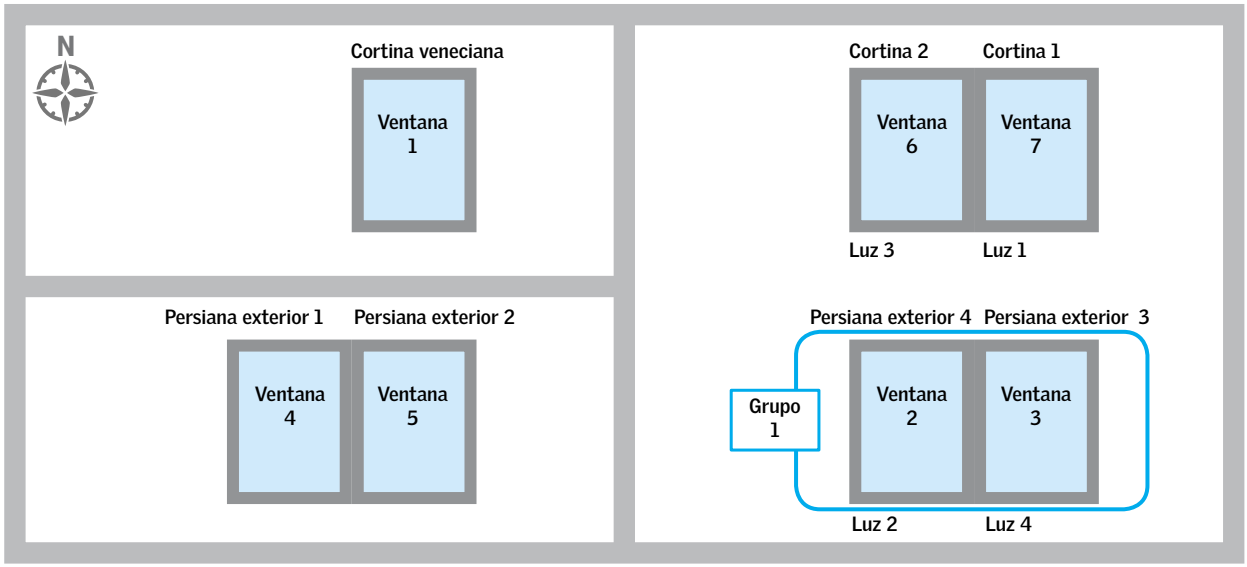


Las ventanas ahora se llaman "Izquierda" y "Derecha" en el navegador de producto.

Crear un grupo

Si tiene muchos productos del mismo tipo, los puede manejar simultaneamente agrupándolos. Por ejemplo, puede abrir y cerrar todas las ventanas orientadas al sur o todas las ventanas de una habitación al pulsar un boton.

El ejemplo muestra como crear el grupo "Grupo 1" que contiene la Ventana 2 y Ventana 3.



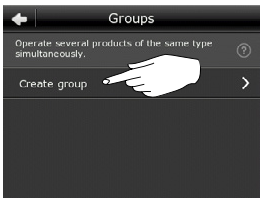
1

Pulse ⊕.

2

Pulse "Grupos".

3



Pulse "Crear grupo".

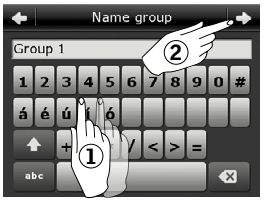
4

Pulse "Ventanas" ①.
Pulse ⇨ ②.

5

Desplace hacia abajo la pantalla y seleccione las ventanas que se van a incluir en el grupo ①.
Nota: Los productos individuales pueden ser identificados pulsando el icono. Véase también la sección *Encontrar productos*.
Pulse ⇨ ②.

6

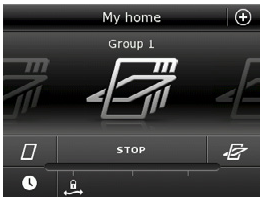


Introduzca un nombre para el grupo, en éste caso "Grupo 1" ①.
Para el uso del teclado véase la sección *Teclado*.
Pulse ⇨ ②.

7

Pulse "Accionar grupo" para terminar.
Nota: Pulse "Crear más" para crear más ajustes.

8

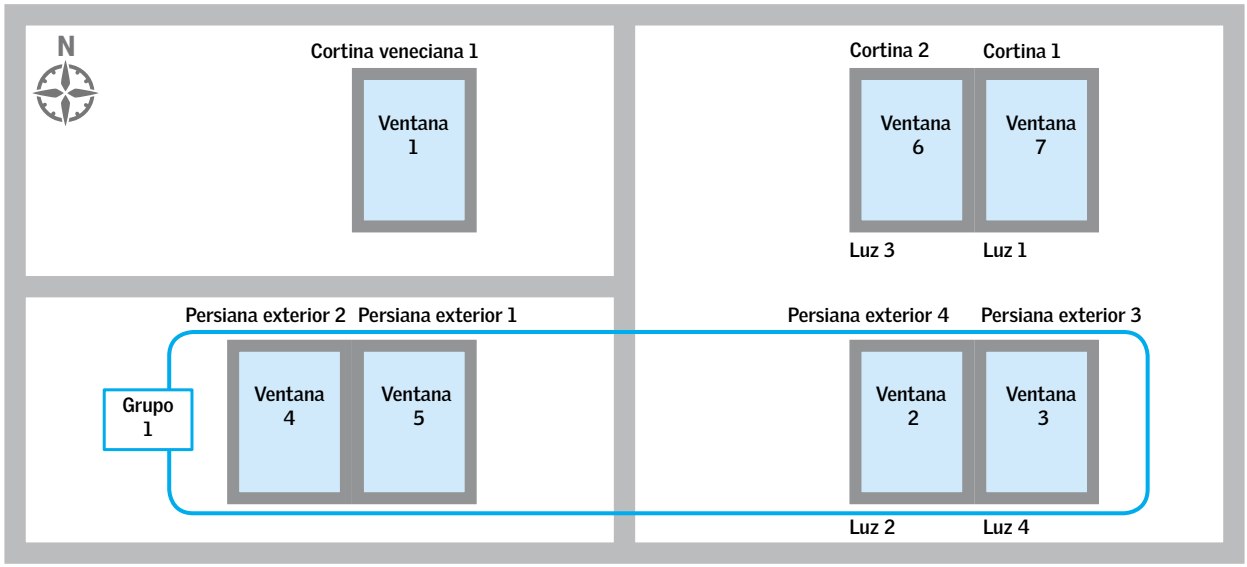


Ahora puede encontrar el grupo "Grupo 1" en el navegador de producto.

Editar un grupo

Puede cambiar el contenido de un grupo añadiendo o borrando productos.

El ejemplo muestra como añadir la Ventana 4 y Ventana 5 al grupo "Grupo 1" que ahora está formado por la Ventana 2 y Ventana 3.



1

Pulse ⊕.

2

Pulse "Grupos".

3

Pulse "Editar grupo".

4

Pulse "Grupo 1" ①.
Pulse ⇨ ②.

5

Desplace hacia abajo la pantalla para encontrar las ventanas relevantes.
Nota: Los productos individuales pueden ser identificados pulsando el icono. Véase también la sección *Encontrar productos*.

6

Seleccione las ventanas que van a ser añadidas al grupo ①.
Nota: De manera similar los productos pueden ser borrados de un grupo borrando la selección.
Pulse ⇨ ②.

7

Pulse "Accionar grupo" para terminar.
Nota: Pulse "Editar más" para crear más ajustes.

8

Puede encontrar el grupo "Grupo 1" que contiene los productos adicionales en el navegador de producto.

Renombrar un grupo

Puede cambiar el nombre de un grupo.

El ejemplo muestra como cambiar el nombre "Grupo 1" a "Ventanas al sur".

1

Pulse ⊕.

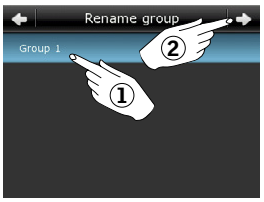
2

Pulse "Grupos".

3

Pulse "Renombrar grupo".

4



Pulse "Grupo 1" ①.
Pulse ⇨ ②.

5

Introduzca un nombre para el grupo, en éste caso "Ventanas al sur" ①. Para el uso del teclado véase la sección *Teclado*.
Pulse ⇨ ②.

6

Pulse "Accionar grupo" para terminar.
Nota: Pulse "Nombrar más" para crear más ajustes.

7

El grupo ahora se llama "Ventanas al sur" en el navegador de producto.

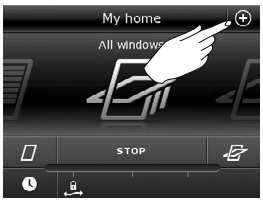
Borrar un grupo

Puede borrar un grupo si ya no es relevante.

El ejemplo muestra como borrar el grupo "Ventanas al sur".

Nota: Solo se borra el grupo. Puede seguir accionando los productos de forma individual a través del navegador de producto.

1

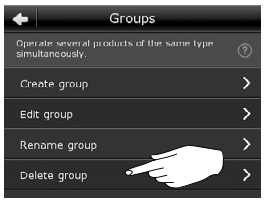


Pulse ⊕.

2

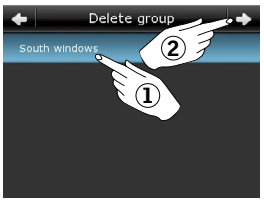
Pulse "Grupos".

3



Pulse "Suprimir grupo".

4



Pulse el grupo que se quiere borrar, en éste caso "Ventanas al sur" ①.
Pulse ⇨ ②.

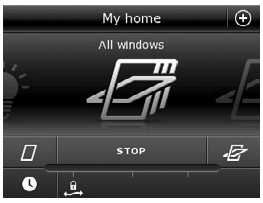
5

Pulse "Sí".

6

Pulse ⌂ para terminar.

7



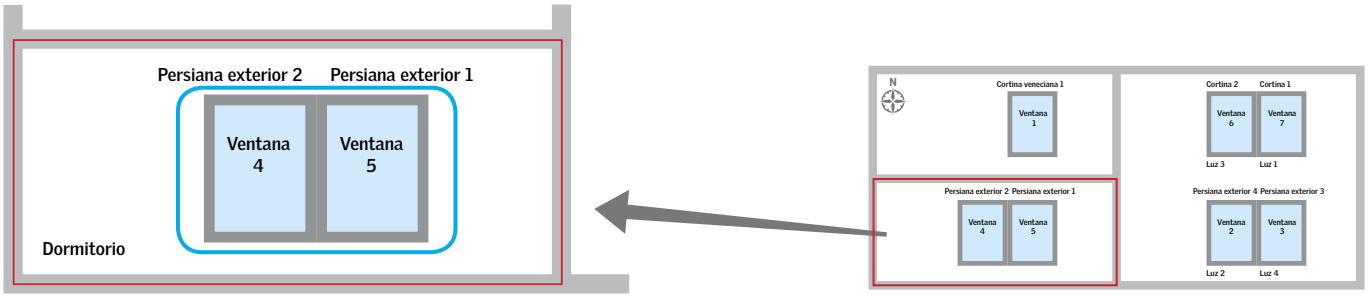
El grupo "Ventanas al sur" ya no está en el navegador de producto.

Sin embargo, puede seguir accionando los productos individuales a través del navegador de producto.

Crear una habitación

Puede crear habitaciones que se correspondan con las habitaciones de su casa, y poner sus productos VELUX en ellas. Esto hace que sea más fácil encontrarlas y accionar los productos correctos.

El ejemplo muestra como crear la habitación "Dormitorio" incluyendo la Ventana 4 y Ventana 5.



1

Pulse ⊕.

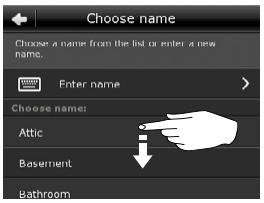
2

Pulse "Estancias".

3

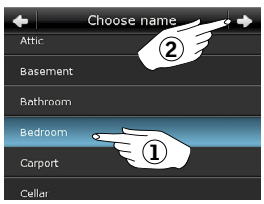
Pulse "Crear estancia".

4



Desplace hacia abajo la pantalla para encontrara el nombre de la habitación en la lista.
Nota: Puede introducir también cualquier nombre pulsando "Introducir nombre". Para el uso del teclado véase la sección *Teclado*.

5

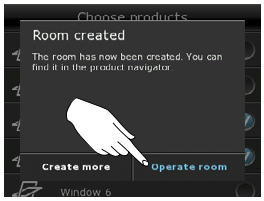


Seleccione "Dormitorio" ①.
Pulse ⇨ ②.

6

Desplace hacia abajo la pantalla y seleccione la ventana en la habitación ①.
Nota: Los productos individuales pueden ser identificados pulsando el icono. Véase también la sección *Encontrar productos*.
Pulse ⇨ ②.

7


Choose products
Room created
The room has now been created. You can find it in the product navigator.
Create more
Operate room
Window 6

Pulse "Accionar estancia" para terminar.
Nota: Pulse "Crear más" para crear más ajustes.

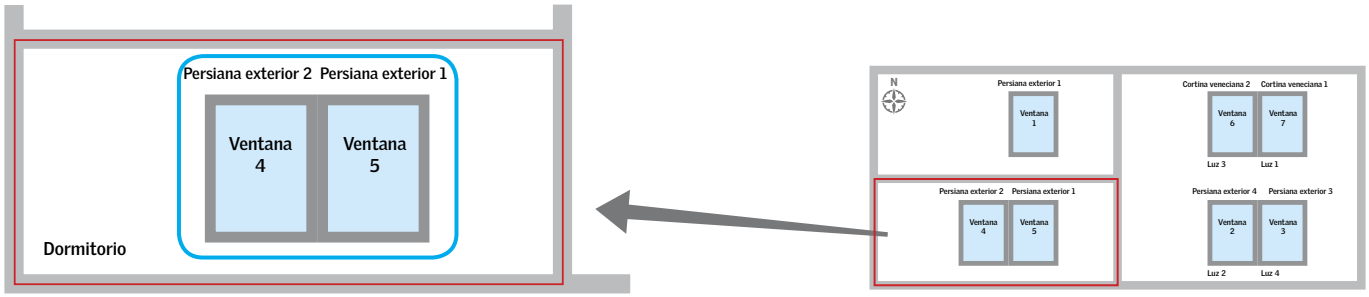
8

Ahora puede encontrar la habitación "Dormitorio" en el navegador de producto.

Editar una habitación

Puede cambiar el contenido de una habitación añadiendo o borrando productos.

El ejemplo muestra como añadir la Persiana exterior 2 y la Persiana exterior 1 en la habitación "Dormitorio" que tiene la Ventana 4 y la Ventana 5.



1

Pulse ⊕.

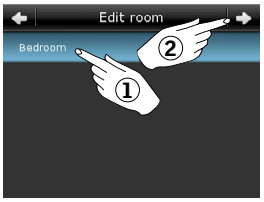
2

Pulse "Estancias".

3

Pulse "Editar estancia".

4



Pulse "Dormitorio" ①.
Pulse ⇨ ②.

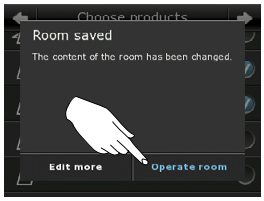
5

Desplace hacia abajo la pantalla para encontrar las persianas exteriores en la habitación.
Nota: Los productos individuales pueden ser identificados pulsando el icono. Véase también la sección *Encontrar productos*.

6

Seleccione las persianas exteriores que se van a añadir a la habitación ①.
Nota: De manera similar los productos pueden ser borrados de una habitación borrando la selección.
Pulse ⇨ ②.

7



Pulse "Accionar estancia" para terminar.
Nota: Pulse "Editar más" para crear más ajustes.

8

Ahora puede ver los cambios introducidos en la habitación "Dormitorio" en el navegador de producto.

Renombrar una habitación

Puede cambiar el nombre de una habitación.

El ejemplo muestra como cambiar el nombre "Dormitorio" a "Dormitorio niños".

1

Pulse ⊕.

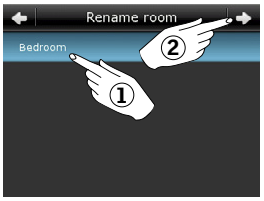
2

Pulse "Estancias".

3

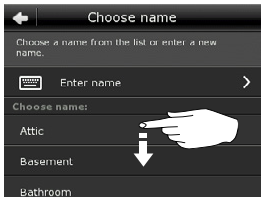
Pulse "Renombrar estancia".

4



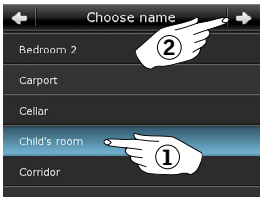
Pulse "Dormitorio" ①.
Pulse ⇨ ②.

5



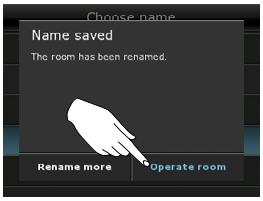
Desplace hacia abajo la pantalla para encontarar el nombre de la habitación en la lista.
Nota: Puede introducir también un cualquier nombre pulsando "Introducir nombre". Para el uso del teclado véase la sección *Teclado*.

6



Seleccione "Dormitorio niños" ①.
Pulse ⇨ ②.

7



Pulse "Accionar estancia" para terminar.
Nota: Pulse "Renombrar más" para crear más ajustes.

8

La habitación ahora se llama "Dormitorio niños" en el navegador de producto.

Borrar una habitación

Puede borrar un grupo si ya no es relevante.

El ejemplo muestra como borrar la habitación "Dormitorio niños".

Nota: Solo se borra el grupo. Puede seguir accionando los productos de forma individual a través del navegador de producto.

1

Pulse ⊕.

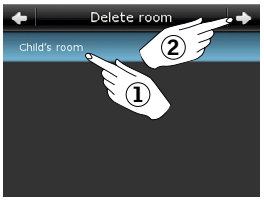
2

Pulse "Estancias".

3

Pulse "Eliminar estancia".

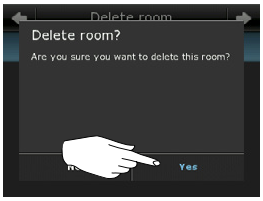
4



Pulse la habitación que quiere borrar, en éste caso "Dormitorio niños"①.

Pulse ⇨ ②.

5

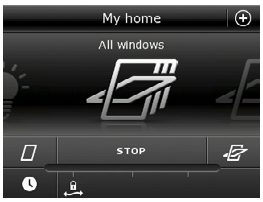


Pulse "Sí".

6

Pulse ⌂ para terminar.

7



La habitación "Dormitorio niños" ya no está en el navegador de producto.

Sin embargo, puede seguir accinando los productos individuales a través del navegador de producto.

Editar el orden de los productos en el navegador de producto

Si usa algunos productos, grupos o programas más a menudo que otros, puede ser conveniente mostrarlos en otro orden en el navegador de producto.

El ejemplo muestra como poner primero los productos Ventana 4 y Ventana 5 en el navegador de producto.

1

Pulse ⊕

2

Pulse "Naveg. de prod.".

3

Pulse "Ordenar los productos".

4

Desplace hacia abajo la pantalla para encontrar los productos relevantes, en éste caso "Ventana 4".
Nota: Los productos individuales pueden ser identificados pulsando el icono. Véase también la sección *Encontrar productos*.

5

Pulse ≡.

6

Pulse ▲ tres veces consecutivas para poner Ventana 4 delante de Ventana 1.

7

Desplace hacia abajo la pantalla para encontrar el producto relevante, en éste caso "Ventana 5".
Nota: Los productos individuales pueden ser identificados pulsando el icono. Véase también la sección *Encontrar productos*.

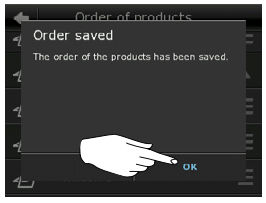
8

Complete las acciones en los pasos 5 y 6 para Ventana 5 para ponerla debajo de la Ventana 4.

9

Pulse ⇨.

10



Pulse "OK".

11

Pulse ⌂ para terminar.

12

Ventana 4 y Ventana 5 están ahora en la parte superior del navegador de producto.

Accionamiento
Accionamientos inteligentes - Favoritos

Editar favoritos

Cuando activamos la función "Favoritos", el navegador de producto solo muestra los productos, grupos y/o programas que se usan mas a menudo. Puede elegir en cualquier momento volver a ver todos los productos, grupos y/o programas de nuevo.

El ejemplo muestra como elegir la Ventana 1, Persiana exterior 1 y Cortina veneciana 1 como favoritos. En consecuencia, estos serán los únicos productos mostrados en el navegador de producto. Esto puede ser conveniente si el panel de control se usa solo en la habitación donde están localizados los productos.

1

Pulse ⊕.

2

Pulse "Naveg. de prod.".

3

Pulse "Favoritos".

4

Pulse "Editar favoritos".

5

Todos los productos se muestran en favoritos por defecto. **Nota:** Los productos individuales pueden ser identificados pulsando el icono. Véase también la sección *Encontrar productos*.

6

Pulse ⇨ solo permanecen seleccionados los productos que están en favoritos, en éste caso Ventana 1, Persiana exterior 1 y Cortina veneciana 1.

7

Pulse "OK".

8

Pulse ⌂ para terminar.

9

El navegador de producto solo muestra ahora los tres productos elegidos.

Para ver todos los productos de nuevo, debe borrar la selección "Mostrar favoritos" en el paso 8.

Accionamiento
Accionamiento sin uso del panel de control

2

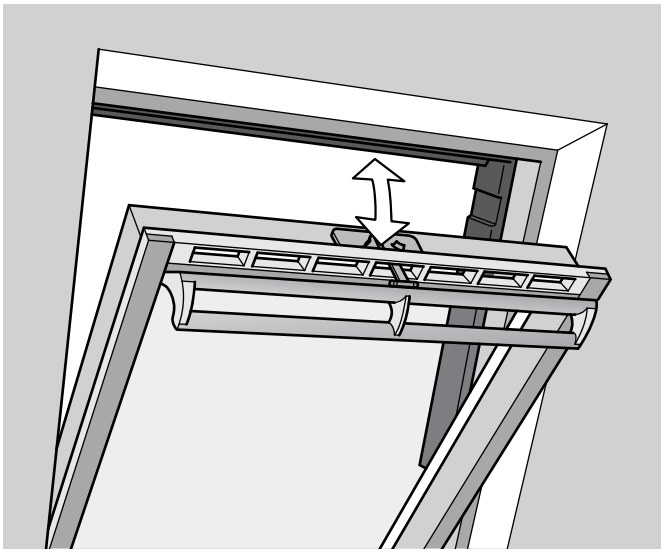
Accionamiento manual de ventanas giratorias

Puede abrir y cerrar su ventana giratoria manualmente.

Si la ventana está todavía abierta, primero debe cerrarla completamente a través del panel de control.

- Abra la ventana tirando hacia abajo de la barra de maniobra de la ventana.
- Cierre la ventana cerrando de nuevo la barra de maniobra.

Nota: Si ha abierto la ventana manualmente, debe cerrarla también manualmente para poder accionarla con el panel de control de nuevo. Esto también es de aplicación para hacer que los programas funcionen y que la ventana se cierre automáticamente en caso de lluvia.

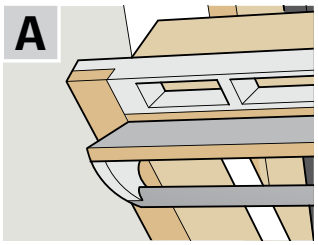


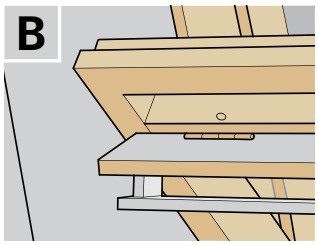
Accionamiento
Accionamiento sin uso del panel de control

Cerrar ventanas giratorias en caso de problema de suministro de corriente o descarga de batería

En caso de problema de suministro de corriente o descargada de batería, su ventana giratoria puede cerrarse manualmente si desengancha la cadena del aireador de la ventana.

Hay dos formas diferentes de hacerlo, dependiendo del tipo de ventana, donde el aireador es similar al tipo **A** o **B**. Mire debajo como desenganchar la cadena del aireador dependiendo del tipo de ventana.

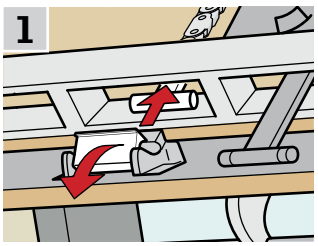


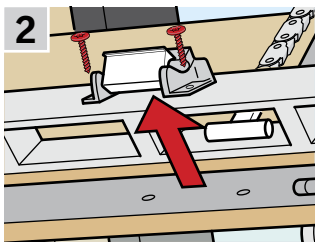


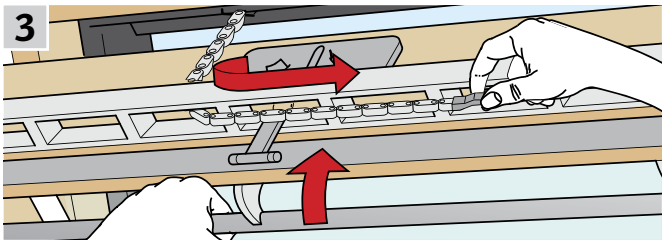
A

El aireador de la ventana es del tipo **A**:

1. Libere la cadena presionando la palanca en el acoplamiento del aireador.
2. Mueva el acoplamiento del aireador.
3. Gire la cadena como se indica y cierre el aireador de la ventana a la posición de ventilación.



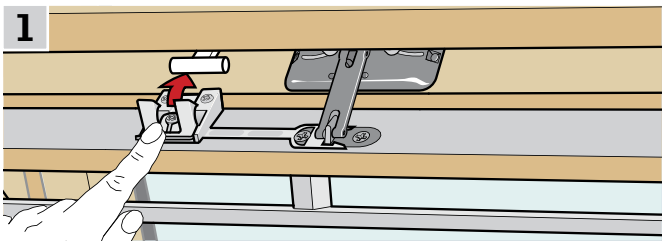


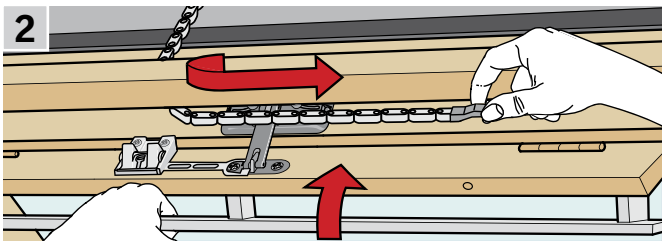


B

El aireador de la ventana es del tipo **B**:

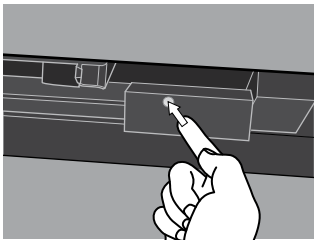
1. La cadena puede liberarse presionando la palanca en el acoplamiento del aireador.
2. Gire la cadena como se indica y cierre la ventana manualmente.





Cuando se restablezca la corriente o se haya cargado la batería, la cadena debe reengancharse.

- Abra la ventana manualmente y despliegue la cadena.
- Vuelva a poner el acoplamiento si el aireador es del tipo **A**.
- Lleve la cadena hacia atrás presionando el botón de comprobación del motor de la ventana brevemente.
- Cierre la ventana manualmente.



Accionamiento
Accionamiento sin uso del panel de control

Cerrar ventanas si el panel de control se ha perdido

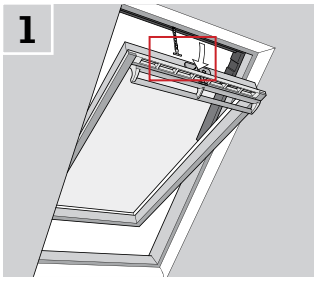
Si su panel de control se ha perdido, puede cerrar todavía la ventana llevando a cabo las siguientes acciones.

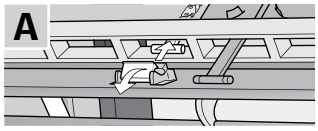
Nota: Esto solo es posible en los productos mostrados.

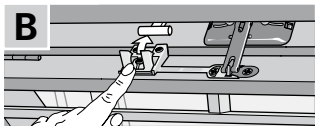
Ventanas giratorias

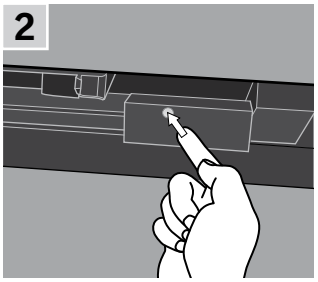
1 Determine si la ventana es del tipo A o B como se muestra en la página anterior. Desenganche la cadena en función del tipo de ventana.

2 Presione el botón de comprobación del motor de la ventana brevemente. Espere hasta que pare de moverse la cadena, después cierre la ventana manualmente.





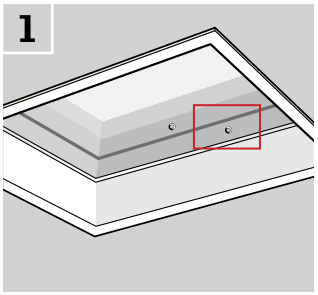


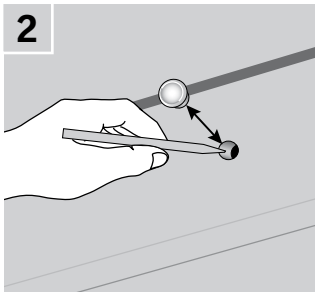


Ventanas de cubierta plana

1 Desmonte la tapa, con cuidado, por el reborde.

2 Presione el botón de comprobación del motor de la ventana que está detrás de la tapa brevemente y vuelva a colocar la tapa.

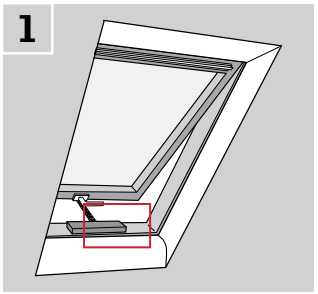


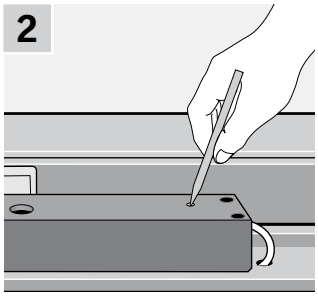


Ventanas panorámicas

1 Desmonte la tapa del motor.

2 Presione el botón de comprobación del motor de la ventana brevemente y vuelva a colocar la tapa del motor.



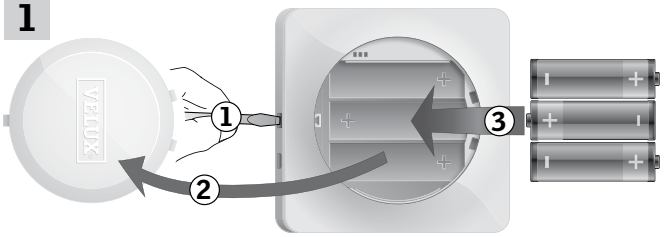


Configuración
Puesta en marcha de un nuevo sistema VELUX INTEGRA®

Configuración inicial

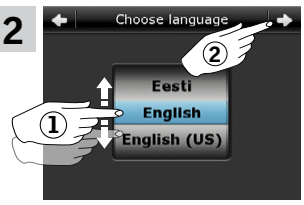
Antes de accionar los productos VELUX INTEGRA®, éstos deben estar registrados en el panel de control.

1



Quite la tapa de las baterías presionando el orificio con un destornillador, tal y como se muestra en la imagen ①, ②.
Introduzca las baterías (tipo AA/LR6) ③.
Vuelva a colocar la tapa.

2



En la pantalla, mueva la rueda en la dirección de las flechas para elegir el idioma ①.
Pulse ⇨ ②.

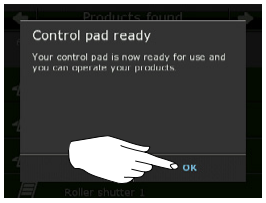
3

Siga las instrucciones de la pantalla y pulse ⇨ cuando esté listo.

4

Pulse ⇨ cuando **todos** los productos estén localizados.
Nota: Pulse "Buscar de nuevo" si el panel de control **no** localiza **todos** los productos, y siga las instrucciones de la pantalla. Véase la sección *Si la configuración inicial falla*, si el panel de control no localiza los productos que están conectados a la corriente.

5



Pulse "OK".

Configuración
Puesta en marcha de un nuevo sistema VELUX INTEGRA®

Si la configuración inicial falla

Si no encuentra en panel de control ciertos productos, puede configurar los productos para el registro si los reinicia manualmente a su configuración de fábrica.

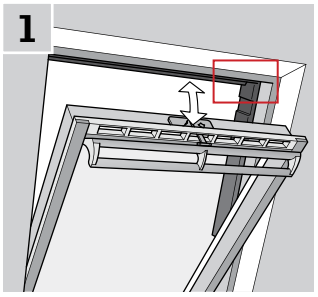
Nota: No puede accionar productos que han sido reiniciados hasta que han sido registrados en el panel de control de nuevo. Véase la sección *Configuración inicial*.

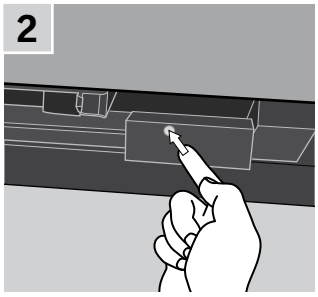
Dependiendo del tipo de ventana hay varios tipos de reinicio.

Nota: Contacte con su compañía de ventas VELUX para el reinicio de productos no mostrados.

Ventanas giratorias

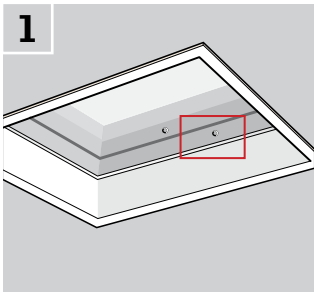
1. Abra la ventana manualmente (si la ventana se encuentra ya abierta, cierre presionando el orificio que se encuentra en el motor).
2. Presione, como mínimo durante 10 segundos, el botón de comprobación del motor de la ventana.
   Éste y los demás productos eléctricos se moverán brevemente hacia adelante y hacia atrás. Si hay iluminación instalada, también se encenderán brevemente.

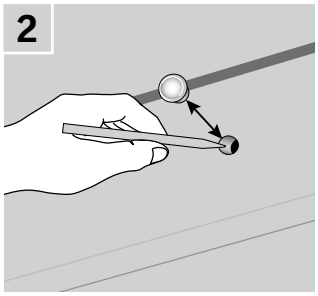




Ventanas de cubierta plana

1. Desmonte la tapa, con cuidado, por el reborde.
2. Presione, como mínimo durante 10 segundos, el botón de la comprobación del motor de la ventana que está detrás de la tapa.
   Éste y los demás productos eléctricos se moverán brevemente hacia adelante y hacia atrás. Vuelva a colocar la tapa.

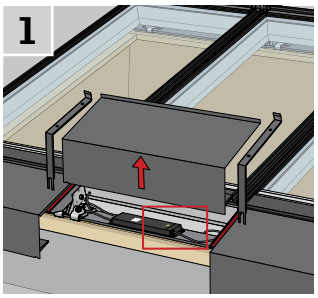


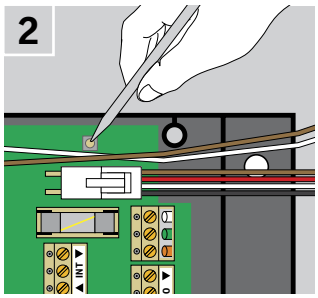


Skylights modular

1. Desmonte la pieza inferior del tapajuntas del skylight modular y desenrosque la pequeña tapa a mano derecha de la unidad de control.
2. Presione el botón de reajuste en la unidad de control durante 6-10 segundos. Atornille la tapa de nuevo y monte la pieza inferior del tapajuntas.

Nota: El registro en el panel de control tiene que llevarse a cabo en 10 minutos, se le recomienda registrar los productos antes de montar la pieza inferior del tapajuntas.





Añadir productos al panel de control

Puede accionar hasta 200 productos, por ejemplo ventanas, persianas exteriores y cortinas, si los registra en el panel de control.

El ejemplo muestra como añadir más productos en el panel de control siguiendo las ilustraciones en la pantalla.

1

Pulse ⊕.

2

Pulse "Nuevo producto".

3

Pulse "Añadir nuevos productos".

4

Add new products
Add a new VELUX or io homec
your control pad. The control
products which are not already registered in
another control.
Tap arrow forward when the products are
connected to power. The products are now ready
to be registered in the control pad.

Pulse ⇨.

5

Pulse ⇨ cuando los productos han sido localizados.

Los nuevos productos están listos para ser accionados.

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Añadir un control a su sistema ya accionado con un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200

"Control" se usa como un término genérico para todos los aparatos que puedan accionar productos VELUX INTEGRA®.

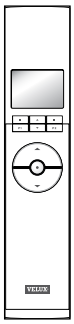
Si quiere accionar productos VELUX INTEGRA® con controles adicionales, los contenidos en el panel de control KLR 200 ya en uso pueden ser copiados en otros controles.

Nota: Si ha editado la programación estándar o ha creado sus propios programas, éstos no se copiarán en otros controles.

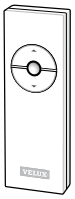
Para encontrar el control que quiere añadir a su sistema, por favor mire en las páginas de referencia.

Panel de control
VELUX INTEGRA® KLR 200
(3LR A02)
Páginas 42-43

Controlador
VELUX INTEGRA® KRX 100
(3LF D02)
Páginas 44-46

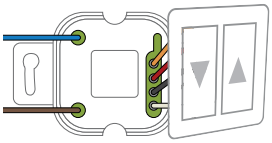


Mando a distancia sin pantalla
VELUX INTEGRA®
(3UR B01)
Página 47

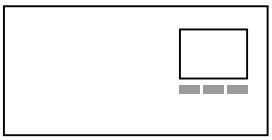


Pulsador
VELUX INTEGRA® KLI 110
(3LI D01)
Página 48

Interface
VELUX INTEGRA® KLF 050
montado en un interruptor de pared de otra marca
(3LF D50)
Página 49



Interface
VELUX INTEGRA® KLF 100
(3LF D01)
Páginas 50-51



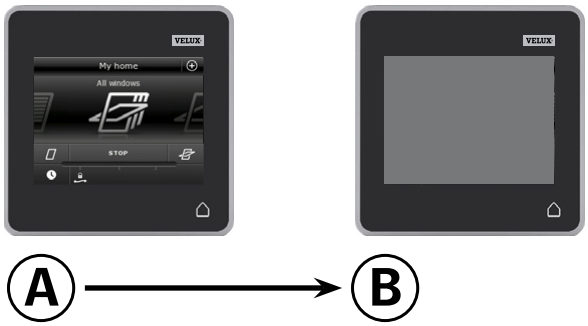
Otros tipos de controles
io-homecontrol®
Páginas 52-53

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Añadir un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 a su sistema ya accionado con un panel de control KLR 200

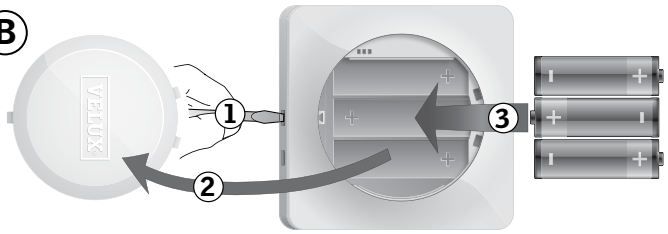
Las instrucciones que se describen a continuación muestran como copiar los contenidos de un panel de control KLR 200 a otro.

El panel de control KLR 200, que **enviará** una copia, se llama control Ⓐ.
Panel de control KLR 200, que va a **recibir** una copia, se llama control Ⓑ.



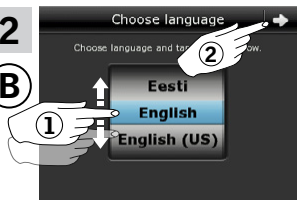
Primero ejecute los pasos 1-4 con Ⓑ.

1
Ⓑ



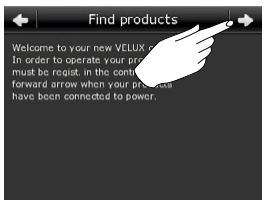
Quite la tapa de las baterías presionando el orificio con un destornillador, tal como se muestra en la imagen ①, ②.
Introduzca las baterías (tipo AA/LR6) ③.
Vuelva a colocar la tapa.

2
Ⓑ



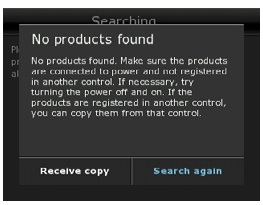
En la pantalla, mueva la rueda en la dirección de las flechas para elegir el idioma ①.
Pulse ⇨ ②.

3
Ⓑ



Siga las instrucciones de la pantalla y pulse ⇨ cuando esté listo.

4
Ⓑ


Searching
No products found
No products found. Make sure the products are connected to power and not registered in another control. If necessary, try turning the power off and on. If the products are registered in another control, you can copy them from that control.
Receive copy
Search again

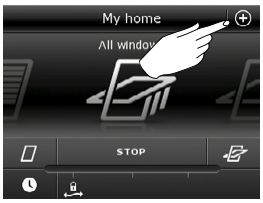
No pulse "Recibir copia" hasta el paso 9.

Continúa en la página siguiente

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Ahora ejecute los pasos 5-8 con Ⓐ.

5 Ⓐ



Pulse ⊕.

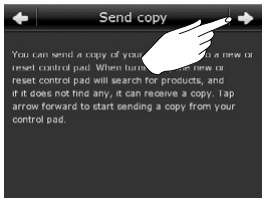
6 Ⓐ

Pulse "Nuevo producto".

7 Ⓐ

Pulse "Copiar panel de control".

8 Ⓐ



Pulse ⇨.

El paso 9 debe completarse en menos de dos minutos con Ⓑ

9 Ⓑ

No products found
No products found. Make sure the products are connected to power and not registered in another control. If necessary, try turning the power off and on. If the products are registered in another control, you can copy them from that control.
Receive copy

Pulse "Recibir copia".
Siga las instrucciones de la pantalla y pulse ⇨ cuando esté listo.

10 Ⓑ

Pulse "OK".

11

Pulse ⌂ en los dos paneles de control para terminar.

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

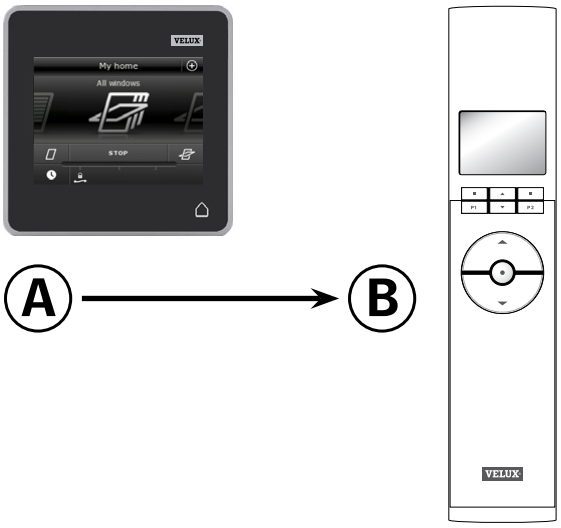
3

Añadir un controlador VELUX INTEGRA® KRX 100 a su sistema ya accionado con un panel de control KLR 200

Las instrucciones que se describen a continuación muestran como copiar los contenidos de un panel de control KLR 200 a un controlador KRX 100. Mire también las instrucciones para el controlador.

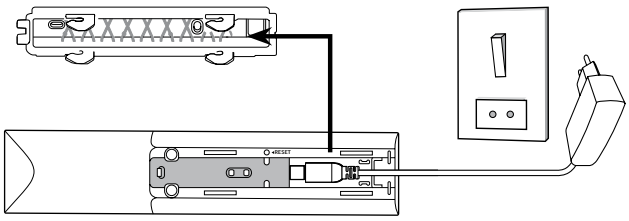
Nota: Solo disponible para productos VELUX INTEGRA® con una radio frecuencia de 868 MHz.

El panel de control KLR 200, que **enviará** una copia, se llama control Ⓐ.
El controlador KRX 100, que va a **recibir** una copia, se llama control Ⓑ.



Primero ejecute los pasos 1-3 con Ⓑ.

1
Ⓑ

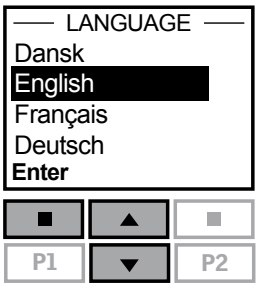


Conecte el controlador a la corriente:

Extraiga la tapa trasera del controlador tal como se muestra en la imagen. Conecte el adaptador en el controlador y vuelva a colocar la tapa. Conecte el adaptador a la corriente.

Nota: El controlador guarda los cambios seleccionados aunque esté desconectado. Es recomendable no fijar definitivamente el controlador hasta que los productos de protección solar y los sensores hayan sido registrados en éste.
Aun así, la fecha y la hora sólo se guardan 30 segundos después de la desconexión de la corriente.

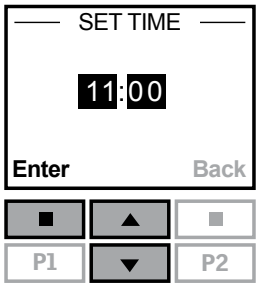
2
Ⓑ



Seleccione idioma:
Presione para seleccionar el idioma.

Presione "Aceptar" para confirmar.

3
Ⓑ



Fije la hora por primera vez en el controlador:
Presione para ajustar los minutos.
Presione "Aceptar" para cambiar a horas.
Presione para ajustar las horas.
Presione "Aceptar" para confirmar.

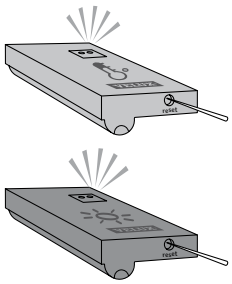
Continúa en la página siguiente

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Preparar sensores y registrarlos en el controlador.

Nota: Los pasos 4-8 deben completarse en menos de 10 minutos.

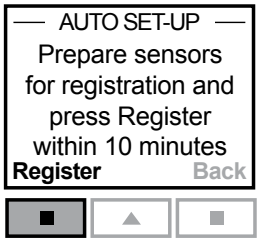
4 Ⓑ



Prepare los sensores para el registro:

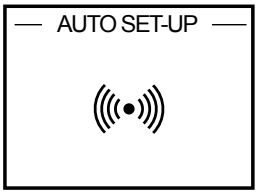
Presione el botón en la parte inferior del sensor con un objeto puntiagudo durante un mínimo de 5 segundos hasta que el piloto destelle.

5 Ⓑ



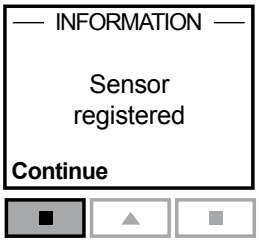
Registro de los sensores en el controlador:
Presione ▭ "Registr." para registrar los dos sensores.

6 Ⓑ



El registro está en curso. Esto puede tardar unos minutos.

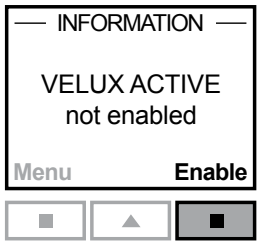
7 Ⓑ



La pantalla muestra "Sensor registrado" cuando los sensores han sido registrados.

Presione ▭ "Seguir" para proceder.

8 Ⓑ



La pantalla muestra que el programa VELUX ACTIVE no ha sido activado.

Presione ▭ "Activar" para comenzar el registro de los productos de protección solar en el controlador.

9 Ⓑ

No presione "Registr." hasta que el paso 14.

Ejecute los pasos 10-13 con Ⓐ.

10 Ⓐ

Pulse ⊕.

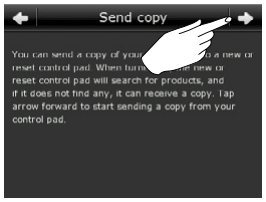
11 Ⓐ

Pulse "Nuevo producto".

12 Ⓐ

Pulse "Copiar panel de control".

13 Ⓐ



Pulse ⇨.

Continúa en la página siguiente

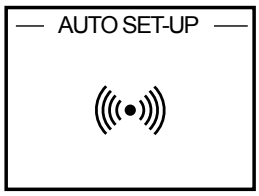
Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

El paso 14 debe completarse en menos de dos minutos con Ⓑ.

14 Ⓑ

Presione ▭ "Registr." en el controlador para empezar el registro.

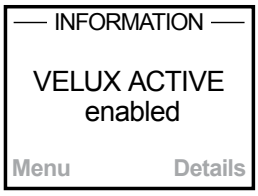
15 Ⓑ



El registro está en curso. Esto puede tardar unos minutos.

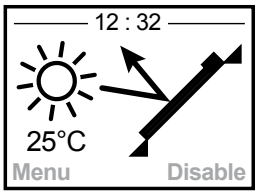
---

16 Ⓑ



La pantalla muestra que el programa VELUX ACTIVE ha sido activado.
Si la pantalla muestra que no permite el uso del programa VELUX ACTIVE, por favor, véase la sección *Ajuste inicial, Productos de protección solar interior*, en las instrucciones para el controlador.

17 Ⓑ



La pantalla muestra que el modo del programa incluye la temperatura y la hora actual.

---

18 Ⓐ

Pulse ⌂ para terminar.

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

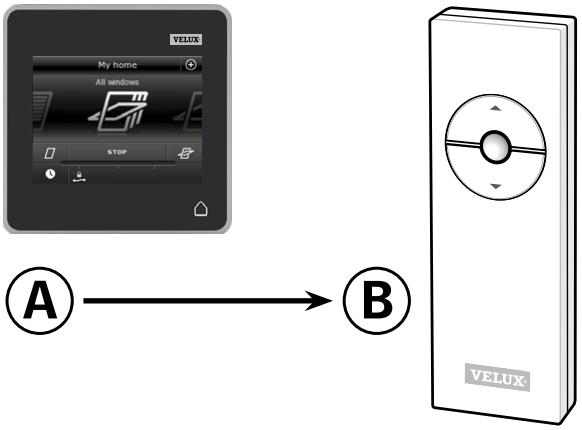
3

Añadir un mando a distancia sin pantalla VELUX INTEGRA® a su sistema ya accionado con un panel de control KLR 200

Las instrucciones que se describen a continuación muestran como copiar los contenidos de un panel de control KLR 200 al mando a distancia sin pantalla. Mire también las instrucciones para el mando a distancia.

Nota: Solo disponible para productos VELUX INTEGRA® con una radio frecuencia de 868 MHz.

El panel de control KLR 200, que **enviará** una copia, se llama control Ⓐ.
El mando a distancia sin pantalla que va a **recibir** una copia, se llama control Ⓑ.



Primero ejecute los pasos 1-5 con Ⓐ.

1 Ⓐ

Pulse ⊕.

2 Ⓐ

Pulse "Nuevo producto".

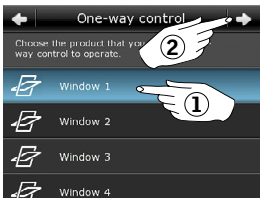
3 Ⓐ

Pulse "Preparar control unidireccional".

4 Ⓐ

Pulse "Elija productos".

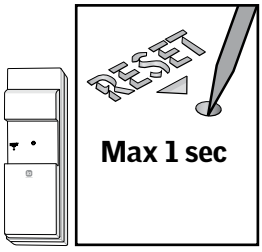
5 Ⓐ



Desplace hacia abajo la pantalla y elija el producto a añadir ①.
Nota: Los productos individuales pueden ser identificados pulsando el icono. Véase también la sección *Encontrar productos*.
Pulse ⇨ ②.

El paso 6 debe completarse en menos de 10 minutos con Ⓑ.

6 Ⓑ



Presione brevemente el botón RESET en la parte posterior con un objeto puntiagudo para el registro.
Ahora puede accionar los productos elegidos con Ⓑ.

7 Ⓐ

Pulse ⌂ para terminar.

Nota: Para añadir más productos, pulse "Elija más" y repita los pasos 5-7.

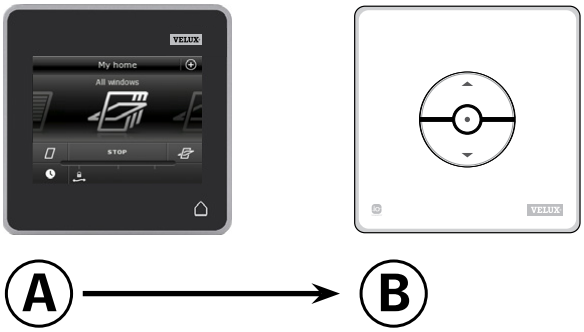
Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

3

Añadir un pulsador VELUX INTEGRA® KLI 110 a su sistema ya accionado con un panel de control KLR 200

Las instrucciones que se describen a continuación muestran como copiar los contenidos de un panel de control KLR 200 al pulsador KLI 110. Mire también las instrucciones del pulsador.

El panel de control KLR 200, que **enviará** una copia, se llama control Ⓐ.
El pulsador KLI 110, que va a **recibir** una copia, se llama control Ⓑ.



Primero ejecute los pasos 1-5 con Ⓐ.

1 Ⓐ

Pulse ⊕.

2 Ⓐ

Pulse "Nuevo producto".

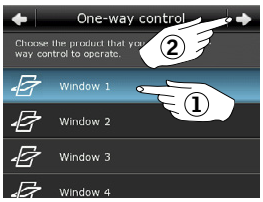
3 Ⓐ

Pulse "Preparar control unidireccional".

4 Ⓐ

Pulse "Elija productos".

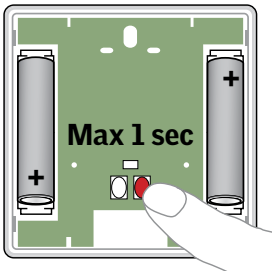
5 Ⓐ



Desplace hacia abajo la pantalla y elija el producto a añadir ①.
Nota: Los productos individuales pueden ser identificados pulsando el icono. Véase también la sección *Encontrar productos*.
Pulse ⇨ ②.

El paso 6 debe completarse en menos de 10 minutos con Ⓑ.

6 Ⓑ



Presione brevemente el botón RESET en la parte posterior para el registro.

Ahora puede accionar los productos elegidos con Ⓑ.

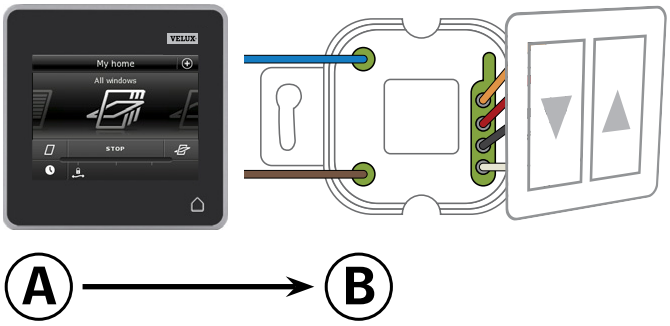
7 Ⓐ

Pulse ⌂ para terminar.

Nota: Para añadir más productos, pulse "Elija más" y repita los pasos 5-7.

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Añadir una interface VELUX INTEGRA® KLF 050, que está montada en un interruptor/enchufe de pared de otra marca, a su sistema ya accionado con un panel de control KLR 200



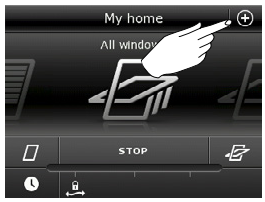
Las instrucciones que se describen a continuación muestran como copiar los contenidos de un panel de control KLR 200 a una interface KLF 050 montada en un interruptor de pared de otra marca. Mire también las instrucciones de la interface.

Nota: Solo disponible para productos VELUX INTEGRA® con una radio frecuencia de 868 MHz.

El panel de control KLR 200, que enviará una copia, se llama control Ⓐ.
La interface KLF 050, que va a recibir una copia, se llama control Ⓑ.

Primero ejecute los pasos 1-5 con Ⓐ.

1 Ⓐ



Pulse ⊕.

2 Ⓐ

Pulse "Nuevo producto".

3 Ⓐ

Pulse "Preparar control unidireccional".

4 Ⓐ

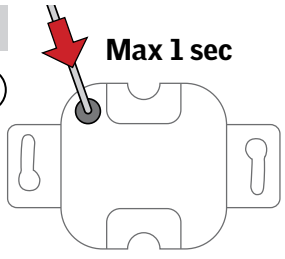
Pulse "Elija productos".

5 Ⓐ

Desplace hacia abajo la pantalla y elija el producto a añadir ①.
Nota: Los productos individuales pueden ser identificados pulsando el icono. Véase también la sección *Encontrar productos*.
Pulse ⇨ ②.

El paso 6 debe completarse en menos de 10 minutos con Ⓑ.

6 Ⓑ



Presione brevemente el botón SET en la parte posterior con un objeto puntiagudo para el registro.
Ahora puede accionar los productos elegidos con Ⓑ.

7 Ⓐ

Pulse ⌂ para terminar.

Nota: Para añadir más productos, pulse "Elija más" y repita los pasos 5-7.

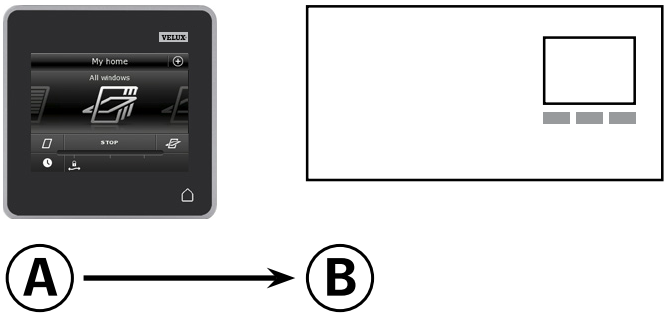
Configuración
Ampliación a su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

3

Añadir una interface VELUX INTEGRA® KLF 100 a su sistema ya accionado con un panel de control KLR 200

Las instrucciones que se describen a continuación muestran como copiar los contenidos de un panel de control KLR 200 a una interface KLF 100. Mire también las instrucciones para la interface.

El panel de control KLR 200, que **enviará** una copia, se llama control Ⓐ.
La interface KLF 100 que va a **recibir** una copia, se llama control Ⓑ.



Primero ejecute el paso 1 con Ⓑ.

1 Ⓑ

Siga las instrucciones para la interface hasta la sección donde el menú H está seleccionado.

Ahora ejecute los pasos 2-5 con Ⓐ.

2 Ⓐ

Pulse ⊕.

3 Ⓐ

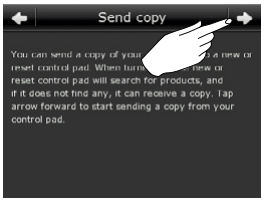
Pulse "Nuevo producto".

---

4 Ⓐ

Pulse "Copiar panel de control".

5 Ⓐ


Send copy
reset control pad will search for products, and
if it does not find any, it can receive a copy. Tap
arrow forward to start sending a copy from your
control pad.

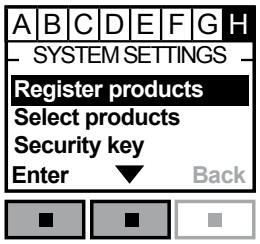
Pulse ⇨.

Continúa en la página siguiente

Configuración
Ampliación a su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

El paso 6 debe completarse en menos de dos minutos con Ⓑ.

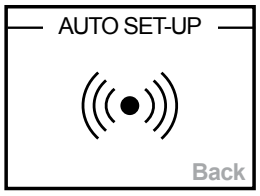
6 Ⓑ



Presione ▼ para seleccionar "Registrar productos".

Presione "Aceptar" para confirmar.

7 Ⓑ



El registro automático se está realizando. Espere. El registro puede tardar hasta un minuto.

8 Ⓑ

La pantalla muestra que el ó los nuevos productos se han registrado.

9 Ⓑ

Presione "Volver" para terminar.

10 Ⓐ

Pulse ⌂ para terminar.

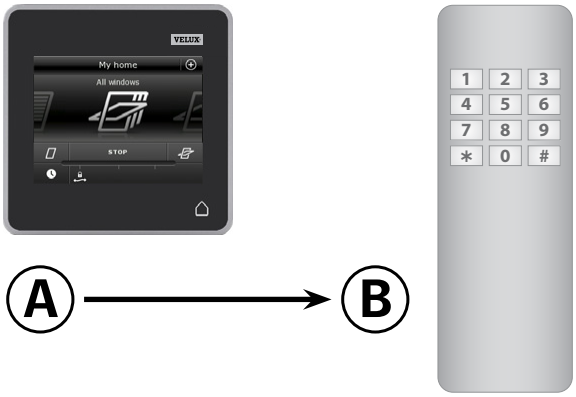
Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Añadir otros tipos de controles io-homecontrol® a su sistema ya accionado con un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200

Las instrucciones que se describen a continuación muestran como copiar los contenidos de un panel de control KLR 200 a otro tipo de control io-homecontrol®. Mire también las instrucciones para el control en cuestión.

Nota: Solo disponible para productos VELUX INTEGRA® con una radio frecuencia de 868 MHz.

El panel de control KLR 200, que **enviará** una copia, se llama control Ⓐ.
El control io-homecontrol®, que va a **recibir** una copia, se llama control Ⓑ.



Las instrucciones están divididas en dos secciones:

Instrucciones para controles unidireccionales marcado con éste símbolo en el producto

Instrucciones para controles bidireccionales marcado con éste símbolo en el producto

Controles unidireccionales

Primero ejecute los pasos 1-5 con Ⓐ.

1 Ⓐ

Pulse ⊕.

2 Ⓐ

Pulse "Nuevo producto".

3 Ⓐ

Pulse "Preparar control unidireccional".

4 Ⓐ

Pulse "Elija productos".

5 Ⓐ

Desplace hacia abajo la pantalla y elija el producto a añadir ①.
Nota: Los productos individuales pueden ser identificados pulsando el icono. Véase también la sección *Encontrar productos*.
Pulse ⇨ ②.

El paso 6 debe completarse en menos de 10 minutos con Ⓑ.

6 Ⓑ

Mire las instrucciones para el control io-homecontrol®.

7 Ⓐ

Pulse ⌂ para terminar.

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Controles bidireccionales

Primero ejecute los pasos 1-4 con Ⓐ.

1 Ⓐ

Pulse ⊕.

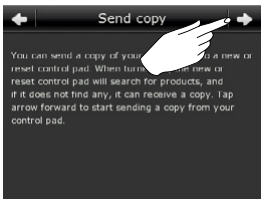
2 Ⓐ

Pulse "Nuevo producto".

3 Ⓐ

Pulse "Copiar panel de control".

4 Ⓐ



Pulse ⇨.

El paso 5 debe completarse en menos de dos minutos con Ⓑ.

5 Ⓑ

Mire las instrucciones para el control io-homecontrol®. También puede remitirse a la sección *Operacion conjunta de productos io-homecontrol®*.

6 Ⓐ

Pulse ⌂ para terminar.

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Añadir un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 a su sistema ya accionado con otro control

"Control" se usa como un término genérico para todos los aparatos que puedan accionar productos VELUX INTEGRA®.

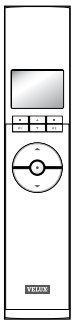
Si quiere accionar productos VELUX INTEGRA® con controles adicionales, los contenidos en el control ya en uso pueden ser copiados en su nuevo panel de control KLR 200.

Nota: Si ha editado la programación estándar o ha creado sus propios programas, éstos no se copiarán en otros paneles de control.

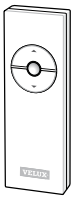
Para encontrar el control que está accionando su sistema, por favor mire en las páginas de referencia.

Mando a distancia
VELUX INTEGRA® KLR 100
(3LR A01)
Páginas 55-56

Controlador
VELUX INTEGRA® KRX 100
(3LF D02)
Páginas 57-58

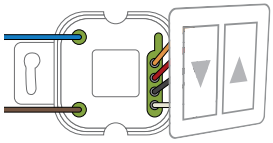


Mando a distancia sin pantalla
VELUX INTEGRA®
(3UR B01)
Páginas 59-60

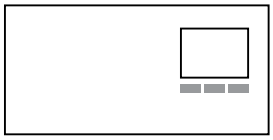


Pulsador
VELUX INTEGRA® KLI 110
(3LI D01)
Páginas 61-62

Interface
VELUX INTEGRA® KLF 050
montado en un interruptor
de pared de otra marca
(3LF D50)
Páginas 65-66



Interface
VELUX INTEGRA® KLF 100
(3LF D01)
Páginas 63-64



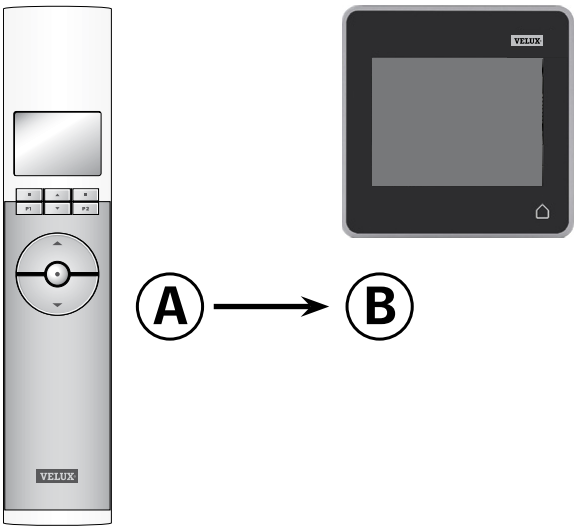
Otros tipos de controles
io-homecontrol®
Páginas 67-68

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Añadir un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 a su sistema ya accionado con un mando a distancia KLR 100

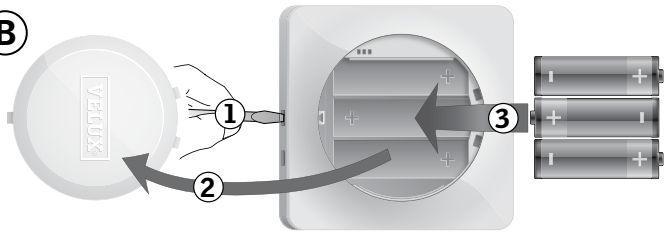
Las instrucciones que se describen a continuación muestran como copiar los contenidos de un mando a distancia KLR 100 ya en uso a un panel de control KLR 200. Mire también las instrucciones para el mando a distancia.

El mando a distancia KLR 100, que **enviará** una copia, se llama control Ⓐ.
El panel de control KLR 200, que va a **recibir** una copia, se llama control Ⓑ.



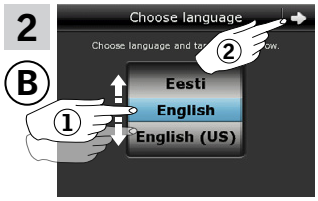
Primero ejecute los pasos 1-4 con Ⓑ.

1
Ⓑ



Quite la tapa de las baterías presionando el orificio con un destornillador, tal como se muestra en la imagen ①, ②
Introduzca las baterías (tipo AA/LR6) ③.
Vuelva a colocar la tapa.

2
Ⓑ

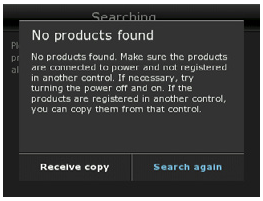


En la pantalla, mueva la rueda en la dirección de las flechas para elegir el idioma ①.
Pulse ⇨ ②.

3
Ⓑ

Siga las instrucciones de la pantalla y pulse ⇨ cuando esté listo.

4
Ⓑ


No products found
No products found. Make sure the products are connected to power and not registered in another control. If necessary, try turning the power off and on. If the products are registered in another control, you can copy them from that control.
Receive copy
Search again

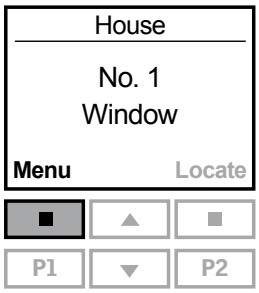
No pulse "Recibir copia" hasta el paso 8.

Continúa en la página siguiente

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

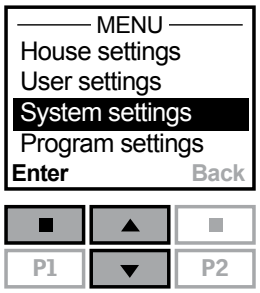
Ahora ejecute los pasos 5-7 con Ⓐ.

5 Ⓐ



Presione ▭ "Menú".

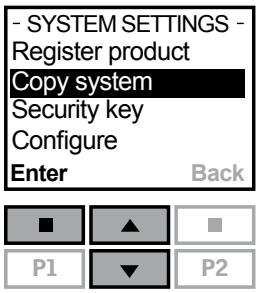
6 Ⓐ



Presione ▭ para seleccionar "Config. sistema".
Presione ▭ "Aceptar" para confirmar.

---

7 Ⓐ



Presione ▭ para seleccionar "Copiar sistema".
Presione ▭ "Aceptar" para confirmar.

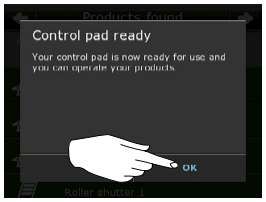
El paso 8 debe completarse en menos de dos minutos con Ⓑ.

8 Ⓑ

Searching
No products found
No products found. Make sure the products are connected to power and not registered in another control. If necessary, try turning the power off and on. If the products are registered in another control, you can copy them from that control.
Receive copy

Pulse "Recibir copia".
Siga las instrucciones de la pantalla y pulse ⇨ cuando esté listo.

9 Ⓑ



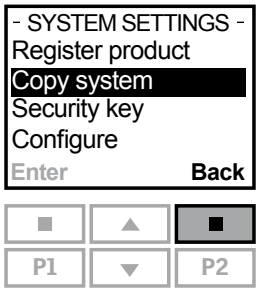
Pulse "OK".

---

10 Ⓑ

Pulse ⌂ para terminar.

11 Ⓐ



Presione ▭ "Atrás" para terminar.

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

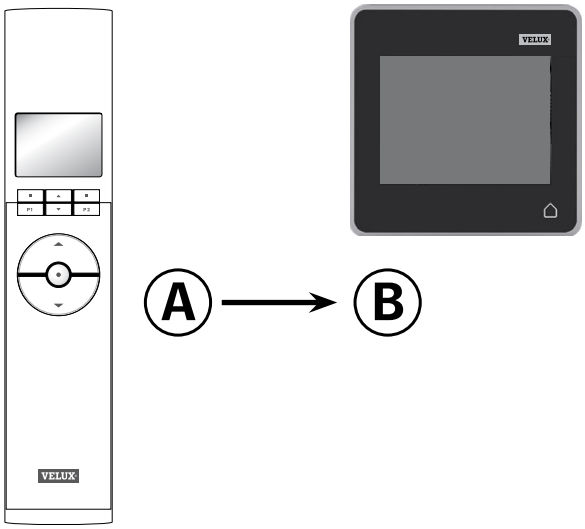
3

Añadir un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 a su sistema ya accionado con un controlador KRX 100

Las instrucciones que se describen a continuación muestran como copiar los contenidos de un controlador KRX 100 ya en uso un panel de control KLR 200. Mire también las instrucciones para el controlador.

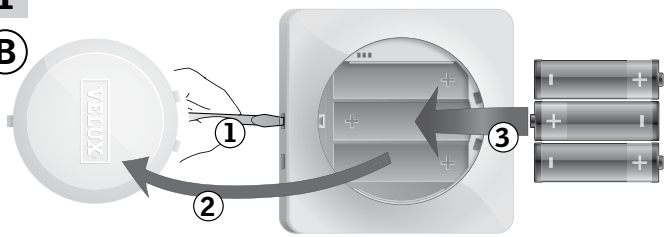
Nota: Solo disponible para productos VELUX INTEGRA® con radio frecuencia de 868 MHz.

El controlador KRX 100, que **enviará** una copia, se llama control Ⓐ.
El panel de control KLR 200, que va a **recibir** una copia, se llama control Ⓑ.



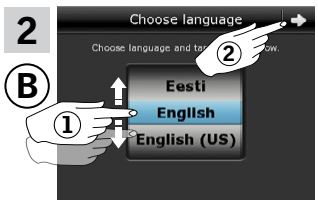
Primero ejecute los pasos 1-4 con Ⓑ.

1
Ⓑ



Quite la tapa de las baterías presionando el orificio con un destornillador, tal como se muestra en la imagen ①, ②.
Introduzca las baterías (tipo AA/LR6) ③.
Vuelva a colocar la tapa.

2
Ⓑ

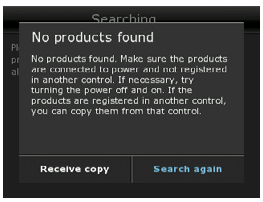


En la pantalla, mueva la rueda en la dirección de las flechas para elegir el idioma ①.
Pulse ⇨ ②.

3
Ⓑ

Siga las instrucciones de la pantalla y pulse ⇨ cuando esté listo.

4
Ⓑ


No products found
No products found. Make sure the products are connected to power and not registered in another control. If necessary, try turning the power off and on. If the products are registered in another control, you can copy them from that control.
Receive copy
Search again

No pulse "Recibir copia" hasta el paso 8.

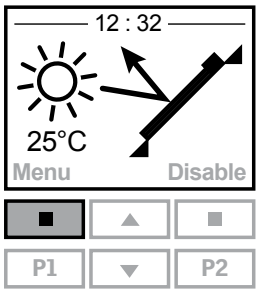
Continúa en la página siguiente

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

3

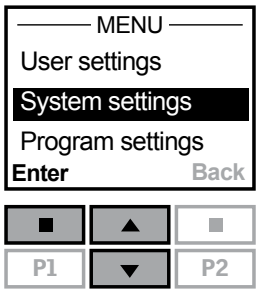
Ahora ejecute los pasos 5-7 con Ⓐ.

5 Ⓐ



Presione ▭ "Menú".

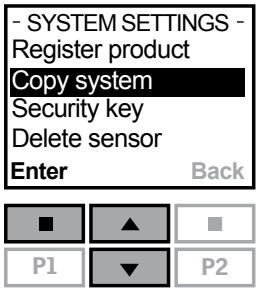
6 Ⓐ



Presione ▯ para seleccionar "Config. sistema".
Presione ▭ "Aceptar" para confirmar.

---

7 Ⓐ



Presione ▯ para seleccionar "Copiar sistema".
Presione ▭ "Aceptar" para confirmar.

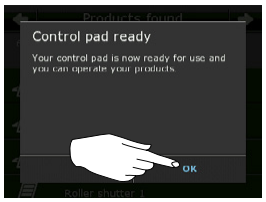
El paso 8 debe completarse en menos de dos minutos con Ⓑ.

8 Ⓑ

Searching
No products found
No products found. Make sure the products are connected to power and not registered in another control. If necessary, try turning the power off and on. If the products are registered in another control, you can copy them from that control.
Receive copy
again

Pulse "Recibir copia".
Siga las instrucciones de la pantalla y pulse ⇨ cuando esté listo.

9 Ⓑ



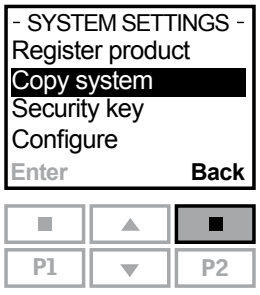
Pulse "OK".

---

10 Ⓑ

Pulse ⌂ para terminar.

11 Ⓐ



Presione ▭ "Atrás" para terminar.

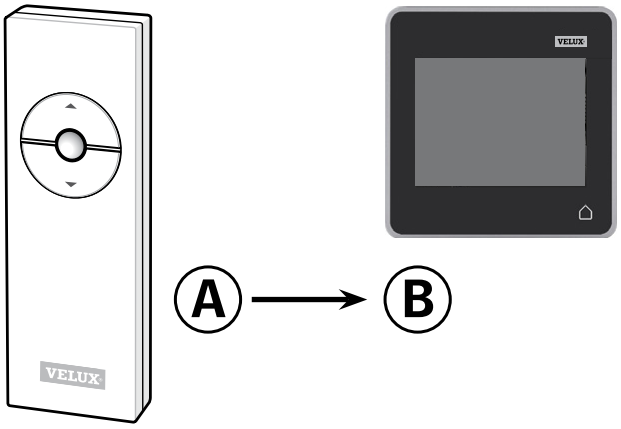
Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Añadir un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 a su sistema ya accionado con un mando a distancia sin pantalla VELUX INTEGRA®

Las instrucciones que se describen a continuación muestran como copiar los contenidos de un mando a distancia sin pantalla ya en uso a un panel de control KLR 200. Mire también las instrucciones para el mando a distancia.

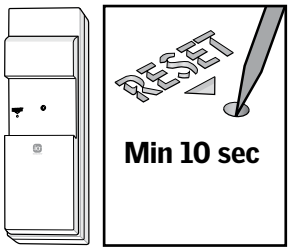
Nota: Solo disponible para productos VELUX INTEGRA® con radio frecuencia de 868 MHz.

El mando a distancia sin pantalla, que **enviará** una copia, se llama control Ⓐ.
El panel de control KLR 200, que va a **recibir** una copia, se llama control Ⓑ.



Primero ejecute el paso 1 con Ⓐ.

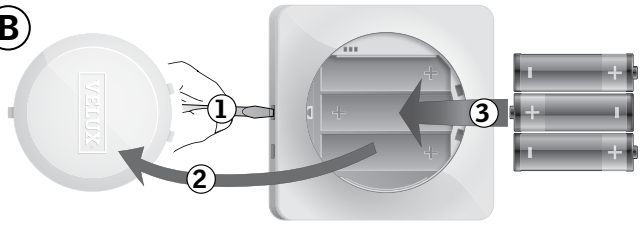
1
Ⓐ



Presione el botón RESET en la parte posterior con un objeto puntiagudo durante por lo menos 10 segundos para preparar los productos para su copia.

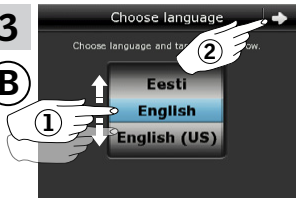
Los pasos 2-7 deben completarse en menos de dos minutos con Ⓑ.

2
Ⓑ



Quite la tapa de las baterías presionando el orificio con un destornillador, tal como se muestra en la imagen ①, ②,
Introduzca las baterías (tipo AA/LR6) ③.
Vuelva a colocar la tapa.

3
Ⓑ

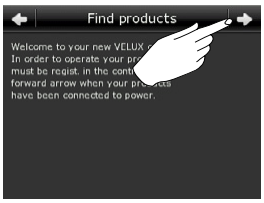


En la pantalla, mueva la rueda en la dirección de las flechas para elegir el idioma ①.
Pulse ⇨ ②.

Continúa en la página siguiente

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

4 **B**



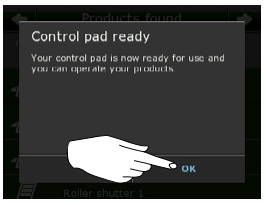
Siga las instrucciones de la pantalla y pulse ⇨ cuando esté listo.

5 **B**

El panel de control muestra que ha encontrado los productos.
Nota: Pulse "Buscar de nuevo" si el panel de control no localiza todos los productos, y siga las instrucciones de la pantalla. Véase la sección *Si la configuración inicial falla*, si el panel de control no localiza los productos que están conectados a la corriente.

---

6 **B**



Pulse "OK".

7 **B**

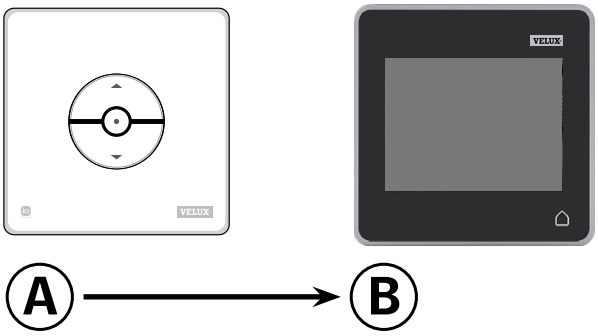
Pulse ⌂ para terminar.

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Añadir un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 a su sistema ya accionado con un pulsador KLI 110

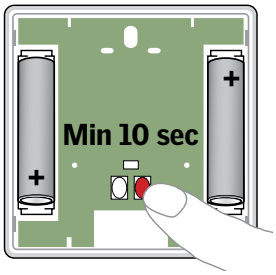
Las instrucciones que se describen a continuación muestran como copiar los contenidos de un pulsador KLI 110 ya en uso a un panel de control KLR 200. Mire también las instrucciones para el pulsador.

El pulsador KLI 110, que **enviará** una copia, se llama control Ⓐ.
El panel de control KLR 200, que va a **recibir** una copia, se llama control Ⓑ.



Primero ejecute el paso 1 con Ⓐ.

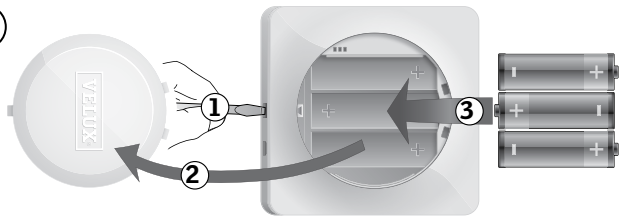
1
Ⓐ



Presione el botón RESET en la parte posterior durante por lo menos 10 segundos para preparar los productos para su copia.

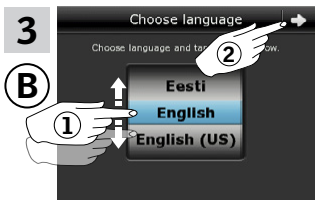
Los pasos 2-7 deben completarse en menos de dos minutos con Ⓑ.

2
Ⓑ



Quite la tapa de las baterías presionando el orificio con un destornillador, tal como se muestra en la imagen ①, ②.
Introduzca las baterías (tipo AA/LR6) ③.
Vuelva a colocar la tapa.

3
Ⓑ

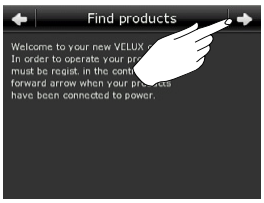


En la pantalla, mueva la rueda en la dirección de las flechas para elegir el idioma ①.
Pulse ⇨ ②.

Continúa en la página siguiente

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

4 **B**



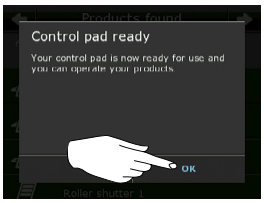
Siga las instrucciones de la pantalla y pulse ⇨ cuando esté listo.

5 **B**

El panel de control muestra que ha encontrado los productos.
Nota: Pulse "Buscar de nuevo" si el panel de control no localiza todos los productos, y siga las instrucciones de la pantalla. Véase la sección *Si la configuración inicial falla*, si el panel de control no localiza los productos que están conectados a la corriente.

---

6 **B**



Pulse "OK".

7 **B**

Pulse ⌂ para terminar.

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

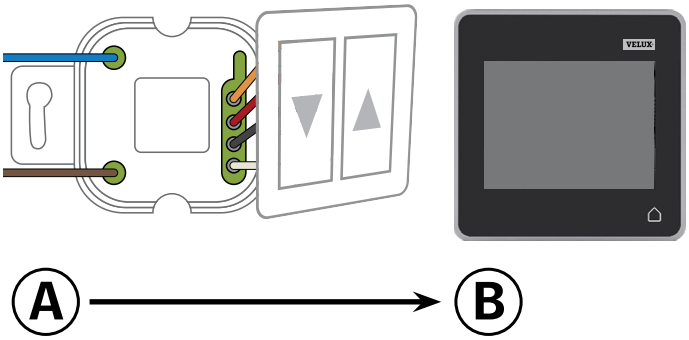
3

Añadir un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 a su sistema ya accionado con una interface KLF 050 montado en un interruptor de pared de otra marca

Las instrucciones que se describen a continuación muestran como copiar los contenidos de una interface KLF 050 ya en uso a un panel de control KLR 200. Mire también las instrucciones para la interface.

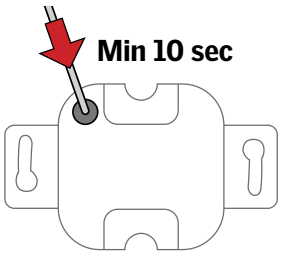
Nota: Solo disponible para productos VELUX INTEGRA® con radio frecuencia de 868 MHz.

La interface KLF 050, que **enviará** una copia, se llama control Ⓐ. El panel de control KLR 200, que va a **recibir** una copia, se llama control Ⓑ.



Primero ejecute el paso 1 con Ⓐ.

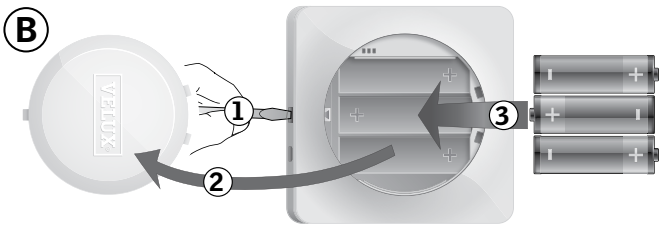
1
Ⓐ



Presione el botón SET en la parte posterior con un objeto puntiagudo durante por lo menos 10 segundos para preparar los productos para su copia.

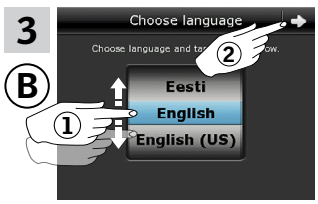
Los pasos 2-7 deben completarse en menos de dos minutos con Ⓑ.

2
Ⓑ



Quite la tapa de las baterías presionando el orificio con un destornillador, tal y como se muestra en la imagen ①, ②.
Introduzca las baterías (tipo AA/LR6) ③.
Vuelva a colocar la tapa.

3
Ⓑ

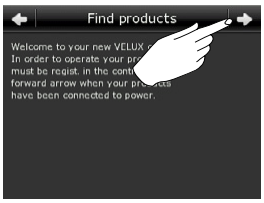


En la pantalla, mueva la rueda en la dirección de las flechas para elegir el idioma ①.
Pulse ⇨ ②.

Continúa en la página siguiente

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

4 **B**



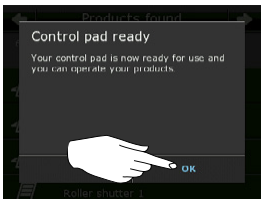
Siga las instrucciones de la pantalla y pulse ⇨ cuando esté listo.

5 **B**

El panel de control muestra que ha encontrado los productos.
Nota: Pulse "Buscar de nuevo" si el panel de control no localiza todos los productos, y siga las instrucciones de la pantalla. Véase la sección *Si la configuración inicial falla*, si el panel de control no localiza los productos que están conectados a la corriente.

---

6 **B**



Pulse "OK".

7 **B**

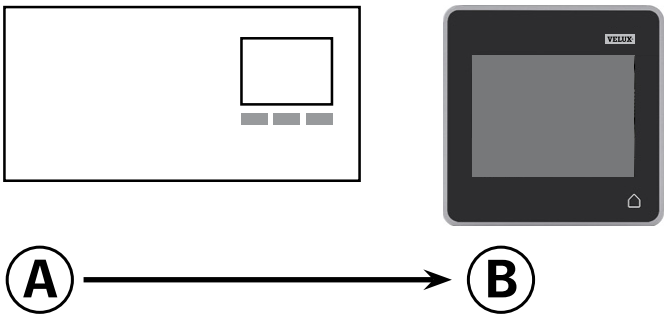
Pulse ⌂ para terminar.

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Añadir un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 a su sistema ya accionado con una interface KLF 100

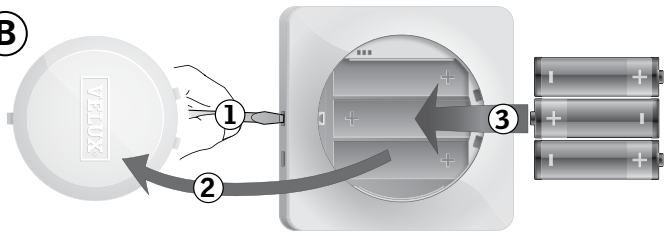
Las instrucciones que se describen a continuación muestran como copiar los contenidos de una interface KLF 100 ya en uso a un panel de control KLR 200. Mire también las instrucciones para la interface.

La interface KLF 100, que **enviará** una copia, se llama control Ⓐ. El panel de control KLR 200, que va a **recibir** una copia, se llama control Ⓑ.



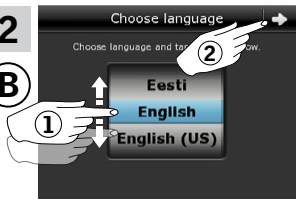
Primero ejecute los pasos 1-4 con Ⓑ.

1
Ⓑ



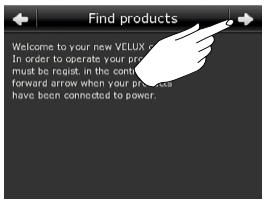
Quite la tapa de las baterías presionando el orificio con un destornillador, tal como se muestra en la imagen ①, ②.
Introduzca las baterías (tipo AA/LR6) ③.
Vuelva a colocar la tapa.

2
Ⓑ



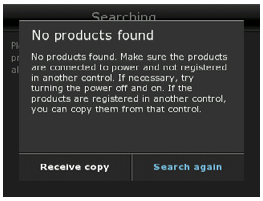
En la pantalla, mueva la rueda en la dirección de las flechas para elegir el idioma ①.
Pulse ⇨ ②.

3
Ⓑ



Siga las instrucciones de la pantalla y pulse ⇨ cuando esté listo.

4
Ⓑ



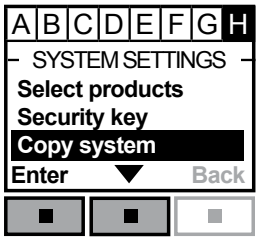
No pulse "Recibir copia" hasta el paso 6.

Continúa en la página siguiente

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Ahora ejecute el paso 5 con Ⓐ.

5 Ⓐ



Siga las instrucciones para la interface hasta la sección donde el menú H está seleccionado.
Presione ▼ para seleccionar "Copiar sistema".
Presione "Aceptar" para confirmar.

El paso 6 debe completarse en menos de dos minutos con Ⓑ.

6 Ⓑ

Searching
No products found
No products found. Make sure the products are connected to power and not registered in another control. If necessary, try turning the power off and on. If the products are registered in another control, you can copy them from that control.
Receive copy

Pulse "Recibir copia".
Siga las instrucciones de la pantalla y pulse ⇨ cuando esté listo.

7 Ⓑ

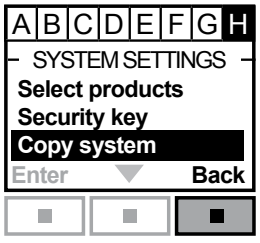
Pulse "OK".

---

8 Ⓑ

Pulse ⌂ para terminar.

9 Ⓐ



Presione "Volver" para terminar.

VELUX INTEGRA®
KLR 200

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

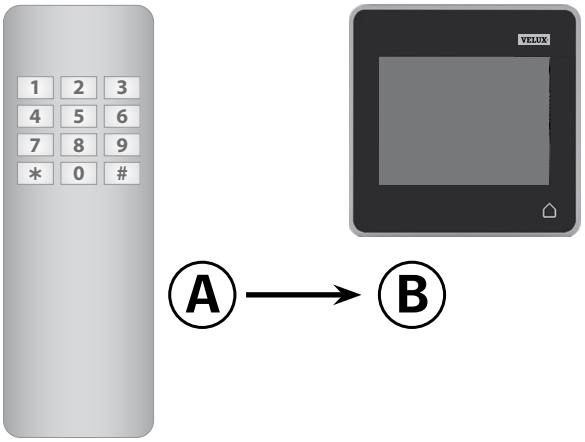
3

Añadir un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 a su sistema ya accionado con otro tipo de control io-homecontrol®

Las instrucciones que se describen a continuación muestran como copiar los contenidos de un control io-homecontrol® ya en uso a un panel de control KLR 200. Mire también las instrucciones para el control o la sección *Operacion conjunta de productos io-homecontrol®*.

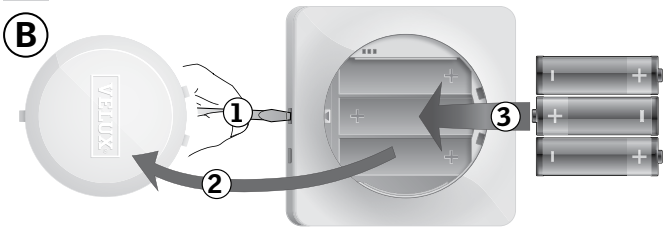
Nota: Solo disponible para productos VELUX INTEGRA® con radio frecuencia de 868 MHz.

El control io-homecontrol®, que **enviará** una copia, se llama control Ⓐ.
El panel de control KLR 200, que va a **recibir** una copia, se llama control Ⓑ.



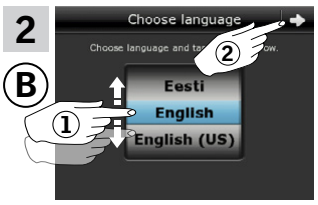
Primero ejecute los pasos 1-4 con Ⓑ.

1
Ⓑ



Quite la tapa de las baterías presionando el orificio con un destornillador, tal y como se muestra en la imagen ①, ②.
Introduzca las baterías (tipo AA/LR6) ③.
Vuelva a colocar la tapa.

2
Ⓑ

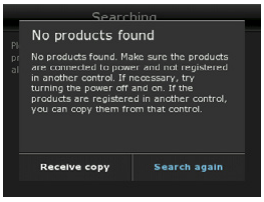


En la pantalla, mueva la rueda en la dirección de las flechas para elegir el idioma ①.
Pulse ⇨ ②.

3
Ⓑ

Siga las instrucciones de la pantalla y pulse ⇨ cuando esté listo.

4
Ⓑ


Searching
No products found
No products found. Make sure the products are connected to power and not registered in another control. If necessary, try turning the power off and on. If the products are registered in another control, you can copy them from that control.
Receive copy
Search again

No pulse "Recibir copia" hasta el paso 6.

Continúa en la página siguiente

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Ahora ejecute el paso 5 con Ⓐ.

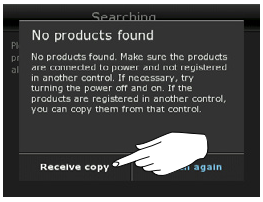
5
Ⓐ

Mire las instrucciones para el control io-homecontrol®.

Si tiene controles bidireccionales, también puede consultar la sección *Operacion conjunta de productos io-homecontrol®*.

El paso 6 debe completarse en menos de dos minutos con Ⓑ.

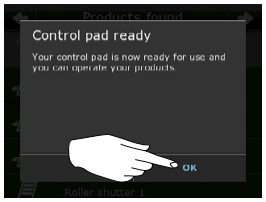
6
Ⓑ


No products found
No products found. Make sure the products are connected to power and not registered in another control. If necessary, try turning the power off and on. If the products are registered in another control, you can copy them from that control.
Receive copy

Pulse "Recibir copia".

Siga las instrucciones de la pantalla y pulse ⇨ cuando esté listo.

7
Ⓑ



Pulse "OK".

8
Ⓑ

Pulse ⌂ para terminar.

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Permitir que controles en uso en sus sistemas separados accionen sobre otros productos

"Control" se usa como un término genérico para todos los aparatos que puedan accionar productos VELUX INTEGRA®.

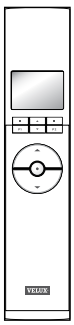
Si tiene dos (o más) controles que están en uso en sus sistemas separados, donde ellos accionan sus productos, puede hacerlos accionar sobre otros productos. Para hacer ésto, debe registrar todos los productos ya registrados en cada control, en ambos controles, de forma que todos los productos tengan la misma clave de seguridad.

Para encontrar el control con el que el panel de control KLR 200 se combinará, por favor mire las páginas de referencia.

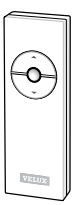
Panel de control
VELUX INTEGRA® KLR 200
(3LR A02)
Páginas 70-71

Mando a distancia
VELUX INTEGRA® KLR 100
(3LR A01)
Páginas 72-73

Controlador
VELUX INTEGRA® KRX 100
(3LF D02)
Páginas 74-75

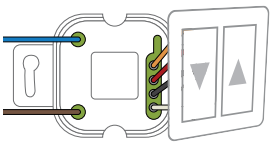


Mando a distancia sin pantalla
VELUX INTEGRA®
(3UR B01)
Página 76

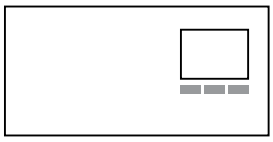


Pulsador
VELUX INTEGRA® KLI 110
(3LI D01)
Página 77

Interface
VELUX INTEGRA® KLF 050
montado en un interruptor
de pared de otra marca
(3LF D50)
Página 78



Interface
VELUX INTEGRA® KLF 100
(3LF D01)
Páginas 79-80



Otros tipos de controles
io-homecontrol®
Páginas 81-83

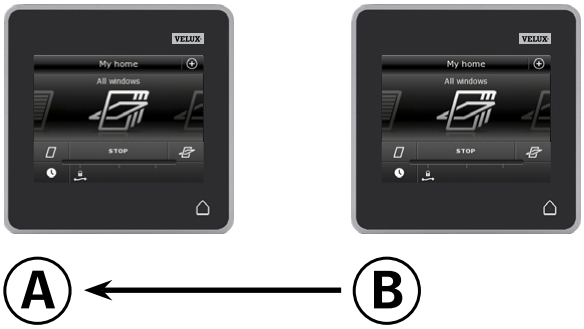
Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

3

Permitir que dos o mas paneles de control VELUX INTEGRA® KLR 200 accionen sobre otros productos desde sus sistemas separados

Las instrucciones que se describen a continuación muestran como hacer que un panel de control KLR 200 también accione productos registrados en otro panel de control KLR 200.

El panel de control KLR 200, que va a **recibir** productos, se llama control Ⓐ.
El panel de control KLR 200, que **enviará** productos, se llama control Ⓑ.



Primero ejecute los pasos 1-4 con Ⓐ.

1 Ⓐ

Pulse ⊕.

2 Ⓐ

Pulse "Nuevo producto".

3 Ⓐ

Pulse "Fusión de paneles de control".

4 Ⓐ

Pulse "Recibir productos".

Los pasos 5-8 deben completarse en menos de dos minutos con Ⓑ.

5 Ⓑ

Pulse ⊕.

6 Ⓑ

Pulse "Nuevo producto".

7 Ⓑ

Pulse "Fusión de paneles de control".

8 Ⓑ

Pulse "Enviar productos".
Ⓑ ahora transferirá productos a Ⓐ.

Continúa en la página siguiente

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Primero ejecute los pasos 9-11 con Ⓐ.

9 Ⓐ

Pulse ⇨.

10 Ⓐ

Receiving products
Receive additional product
The control pad can now operate the received products. Do you want to receive additional products from other control pads?
No
Products

La pantalla preguntará si quiere recibir más productos.

Pulse "No".

---

11 Ⓐ

VELUX
Receiving products
Control pad ready
The control pads are now merged and the control pad can operate products of the other control pads.
You can name the new products as you wish.
OK

Pulse ⌂ para terminar.

Ejecute los pasos 12-13 con Ⓑ.

12 Ⓑ

Sending products
Products sent
Products have been sent. Do you want this control pad to control all products as well?
No
Yes

Pulse "No" si el panel de control debe accionar solo sus productos.

Nota: Pulse "Sí" si es el caso contrario.

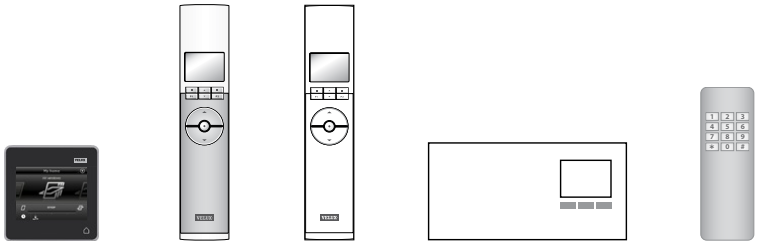
13 Ⓑ

VELUX
Receiving products
Control pad ready
The control pads are now merged and the control pad can operate products of the other control pads.
You can name the new products as you wish.
OK

Pulse ⌂ para terminar.

Ahora Ⓐ puede accionar todos los productos. Para ser capaz también de operar todos los productos con Ⓑ, debe seguir la sección *Añadir productos al panel de control.*

Si tiene controles adicionales que antes de la transferencia eran capaces de accionar los mismos productos que Ⓐ, su clave de seguridad debe ser sincronizada para ser capaz de accionar esos productos de nuevo. Por favor consulte la lista de la pagina 84.



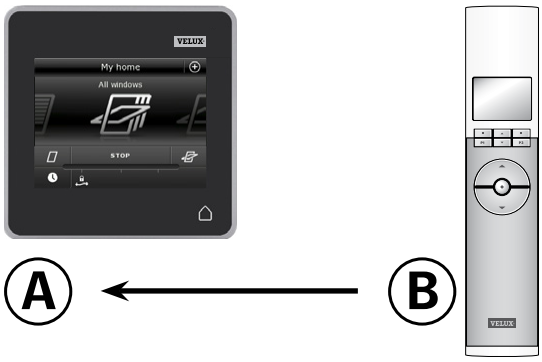
Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

3

Permitir a un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 y a un mando a distancia KLR 100 accionar sobre otros productos desde sus sitemas separados

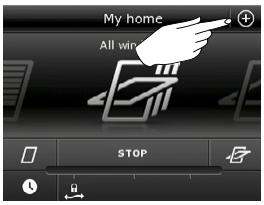
Las instrucciones que se describen a continuación muestran como hacer que un panel de control KLR 200 accione también los productos registrados en un mando a distancia KLR 100.

El panel de control KLR 200, que va a **recibir** productos, se llama control Ⓐ.
El mando a distancia KLR 100, que **enviará** productos, se llama control Ⓑ.



Primero ejecute los pasos 1-4 con Ⓐ.

1 Ⓐ



Pulse ⊕.

2 Ⓐ

Pulse "Nuevo producto".

3 Ⓐ

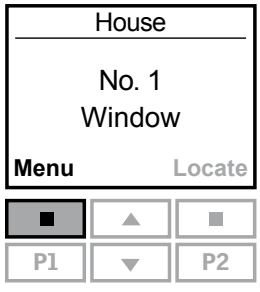
Pulse "Fusión de paneles de control".

4 Ⓐ

Pulse "Recibir productos".

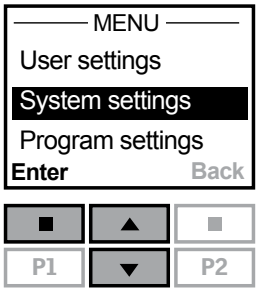
Los pasos 5-7 deben completarse en menos de dos minutos con Ⓑ.

5 Ⓑ



Presione ▭ "Menú".

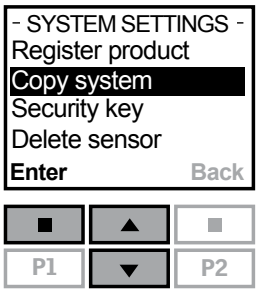
6 Ⓑ



Presione ▭ para seleccionar "Config. sistema".

Presione ▭ "Aceptar" para confirmar.

7 Ⓑ



Presione ▭ para seleccionar "Copiar sistema".

Presione ▭ "Aceptar" para confirmar.

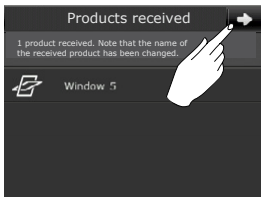
Ⓑ ahora transferirá productos a Ⓐ.

Continúa en la página siguiente

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Ejecute los pasos 8-10 con Ⓐ.

8 Ⓐ



Pulse ⇨.

9 Ⓐ

Receiving products
Receive additional product
The control pad can now operate the received products. Do you want to receive additional products from other control pads?
No
products

La pantalla preguntará si quiere recibir más productos.

Pulse "No".

---

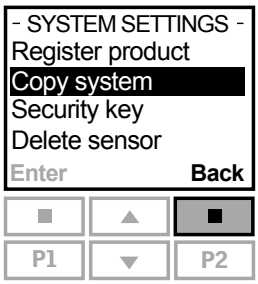
10 Ⓐ

VELUX
Receiving products
Control pad ready
The control pads are now merged and the control pad can operate products of the other control pads.
You can name the new products as you wish.
OK

Pulse ⌂ para terminar.

Ejecute el paso 11 con Ⓑ.

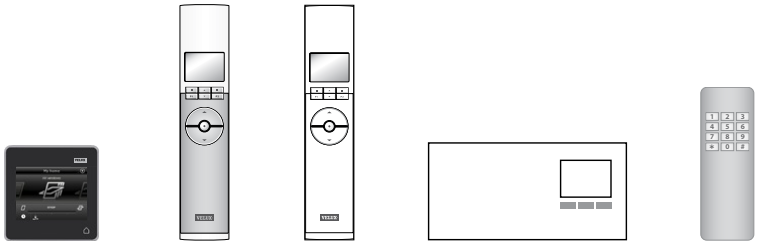
11 Ⓑ



Presione ▭ "Atrás" para terminar.

Ahora Ⓐ puede accionar todos los productos. Para ser capaz también de accionar todos los productos con Ⓑ, debe seguir la sección *Registrar nuevos productos* en el manual de usuario para el mando a distancia KLR 100.

Si tiene controles adicionales que antes de la transferencia eran capaces de accionar los mismos productos que Ⓐ, su clave de seguridad debe ser sincronizada para ser capaz de accionar esos productos de nuevo. Por favor consulte la lista de la pagina 84.



Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

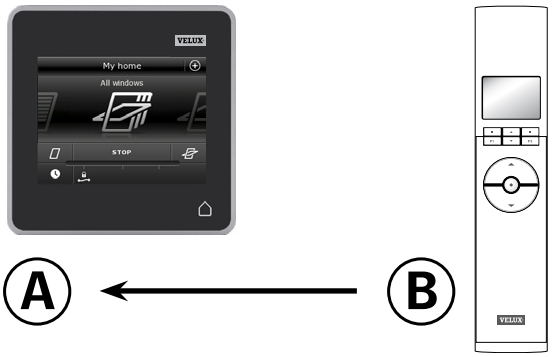
3

Permitir a un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 y a un controlador KRX 100 accionar sobre otros productos desde sus sistemas separados

Las instrucciones que se describen a continuación muestran como hacer que un panel de control KLR 200 accione también los productos registrados en un controlador KRX 100.

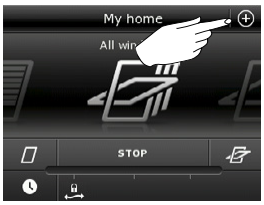
Nota: Solo disponible para productos VELUX INTEGRA® con radio frecuencia de 868 MHz.

El panel de control KLR 200, que va a **recibir** productos, se llama control Ⓐ.
El controlador KRX 100, que **enviará** productos, se llama control Ⓑ.



Primero ejecute los pasos 1-4 con Ⓐ.

1 Ⓐ



Pulse ⊕.

2 Ⓐ

Pulse "Nuevo producto".

3 Ⓐ

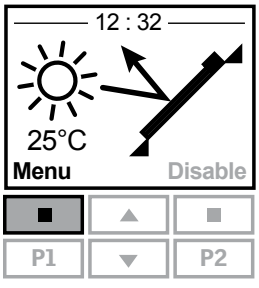
Pulse "Fusión de paneles de control".

4 Ⓐ

Pulse "Recibir productos".

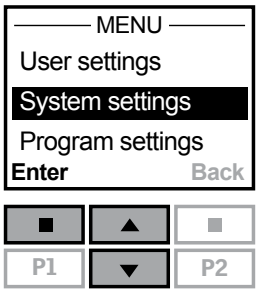
Los pasos 5-7 deben completarse en menos de dos minutos con Ⓑ.

5 Ⓑ



Presione ▭ "Menú".

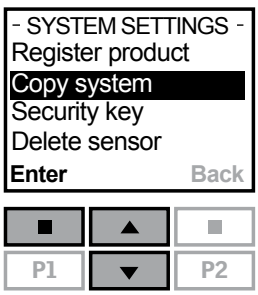
6 Ⓑ



Presione ⇕ para seleccionar "Config. sistema".

Presione ▭ "Aceptar" para confirmar.

7 Ⓑ



Presione ⇕ para seleccionar "Copiar sistema".

Presione ▭ "Aceptar" para confirmar.

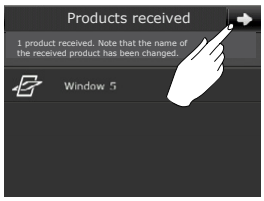
Ⓑ ahora transferirá productos a Ⓐ.

Continúa en la página siguiente

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Ejecute los pasos 8-10 con Ⓐ.

8 Ⓐ



Pulse ⇨.

9 Ⓐ

Receiving products
Receive additional product
The control pad can now operate the received products. Do you want to receive additional products from other control pads?
No

La pantalla preguntará si quiere recibir más productos.

Pulse "No".

10 Ⓐ

VELUX
Receiving products
Control pad ready
The control pads are now merged and the control pad can operate products of the other control pads.
You can name the new products as you wish.
OK

Pulse ⌂ para terminar.

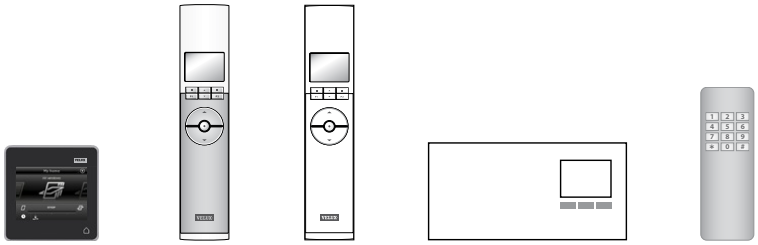
Ejecute el paso 11 con Ⓑ.

11 Ⓑ

Presione ▭ "Atrás" para terminar.

Ahora Ⓐ puede operar todos los productos. Para ser capaz también de accionar todos los productos con Ⓑ, debe seguir la sección *Registro de productos de protección solar en el controlador* en las instrucciones del controlador KRX 100.

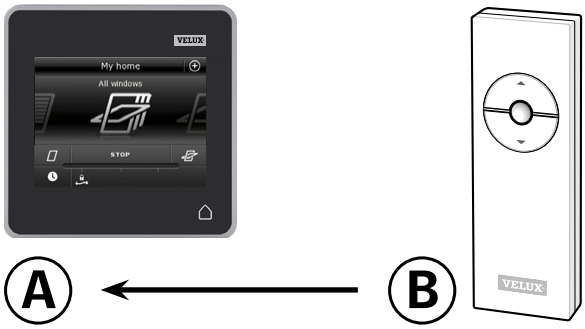
Si tiene controles adicionales que antes de la transferencia eran capaces de accionar los mismos productos que Ⓐ, su clave de seguridad debe ser sincronizada para ser capaz de accionar esos productos de nuevo. Por favor consulte la lista de la pagina 84.



Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

3

Permitir a un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 y a un mando a distancia sin pantalla VELUX INTEGRA® accionar sobre otros productos desde sus sitemas separados



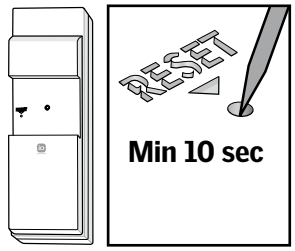
Las instrucciones que se describen a continuación muestran como hacer que un panel de control KLR 200 accione también los productos registrados en un mando a distancia sin pantalla.

Nota: Solo disponible para productos VELUX INTEGRA® con radio frecuencia de 868 MHz.

El panel de control KLR 200, que va a **recibir** productos, se llama control Ⓐ.
El mando a distancia sin pantalla, que **enviará** productos, se llama control Ⓑ.

Primero ejecute el paso 1 con Ⓑ.

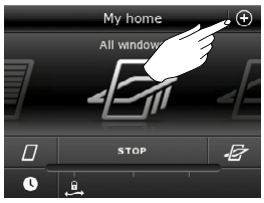
1
Ⓑ



Presione el botón RESET en la parte posterior con un objeto puntiagudo durante por lo menos 10 segundos para preparar los productos para el registro.

Los pasos 2-6 deben completarse en menos de 10 minutos con Ⓐ.

2
Ⓐ



Pulse ⊕.

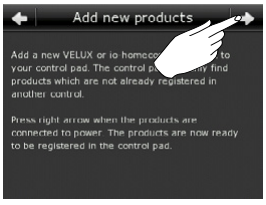
3
Ⓐ

Pulse "Nuevo producto".

4
Ⓐ

Pulse "Añadir nuevos productos".

5
Ⓐ


Add new products
Press right arrow when the products are connected to power. The products are now ready to be registered in the control pad.

Pulse ⇨.

6
Ⓐ

Pulse ⇨ cuando el panel de control ha encontrado los productos ①.
Los nuevos productos ahora están listos para ser accionados.
Pulse ⌂ para terminar ②.

Para poder accionar también los productos seleccionados con Ⓑ, debe seguir la sección *Mandos a distancia adicionales* en las instrucciones para el sistema de control KUX 100.

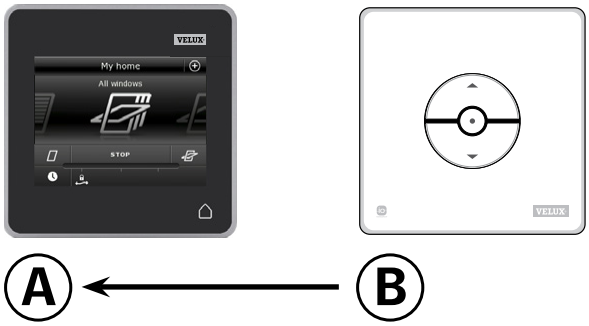
Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

3

Permitir a un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 y a un pulsador KLI 110 accionar otros productos desde sus sistemas separados

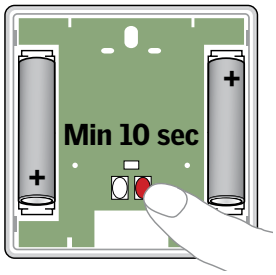
Las instrucciones que se describen a continuación muestran como hacer que un panel de control KLR 200 accione también los productos registrados en un pulsador KLI 110.

El panel de control KLR 200, que va a **recibir** productos, se llama control Ⓐ.
El pulsador KLI 110, que **enviará** productos, se llama control Ⓑ.



Primero ejecute el paso 1 con Ⓑ.

1 Ⓑ



Presione el botón RESET en la parte posterior durante por lo menos 10 segundos para preparar los productos para el registro.

Los pasos 2-6 deben completarse en menos de 10 minutos con Ⓐ.

2 Ⓐ

Pulse ⊕.

3 Ⓐ

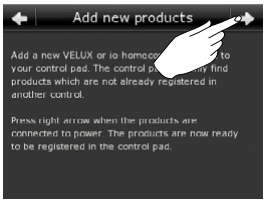
Pulse "Nuevo producto".

---

4 Ⓐ

Pulse "Añadir nuevos productos".

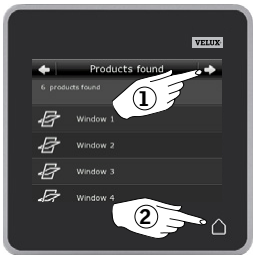
5 Ⓐ


Add new products
Add a new VELUX or io homeco
your control pad. The control p
products which are not already registered in
another control.
Press right arrow when the products are
connected to power. The products are now ready
to be registered in the control pad.

Pulse ⇨.

---

6 Ⓐ



Pulse ⇨ cuando el panel de control ha encontrado los productos ①.
Los nuevos productos ahora están listos para ser accionados.
Pulse ⌂ para terminar ②.

Para poder accionar también los productos seleccionados con Ⓑ, debe seguir la sección *Más de un control de activación* en las instrucciones para el pulsador KLI 110.

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

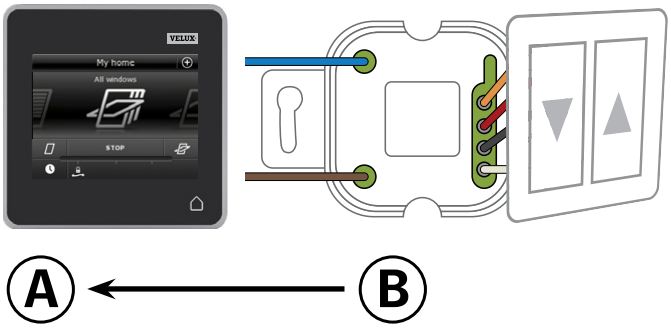
3

Permitir a un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 y a una interface KLF 050 accionar otros productos desde sus sistemas separados

Las instrucciones que se describen a continuación muestran como hacer que un panel de control KLR 200 accione también los productos registrados en una interface KLF 050.

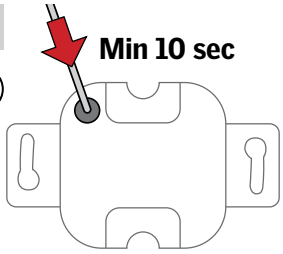
Nota: Solo disponible para productos VELUX INTEGRA® con radio frecuencia de 868 MHz.

El panel de control KLR 200, que va a **recibir** productos, se llama control Ⓐ.
La interface KLF 050, que **enviará** productos, se llama control Ⓑ.



Primero ejecute el paso 1 con Ⓑ.

1 Ⓑ



Presione el botón SET en la parte posterior con un objeto puntiagudo durante por lo menos 10 segundos para preparar los productos para el registro.

Los pasos 2-6 deben completarse en menos de 10 minutos con Ⓐ.

2 Ⓐ

Pulse ⊕.

3 Ⓐ

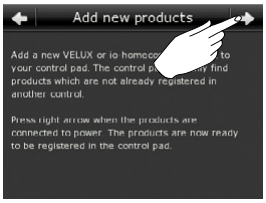
Pulse "Nuevo producto".

---

4 Ⓐ

Pulse "Añadir nuevos productos".

5 Ⓐ


Add new products
products which are not already registered in another control.
connected to power. The products are now ready to be registered in the control pad.

Pulse ⇨.

---

6 Ⓐ

Pulse ⇨ cuando el panel de control ha encontrado los productos ①.
Los nuevos productos ahora están listos para ser accionados.
Pulse ⌂ para terminar ②.

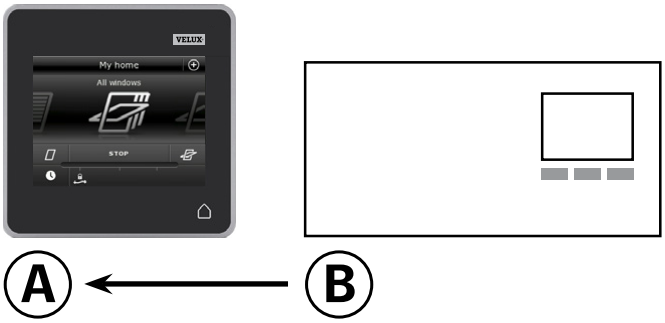
Para poder accionar también los productos seleccionados con Ⓑ, debe seguir la sección *Puesta en funcionamiento* en las instrucciones de la interface KLF 050.

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Permitir a un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 y a una interface KLF 100 accionar otros productos desde sus sistemas separados

Las instrucciones que se describen a continuación muestran como hacer que un panel de control KLR 200 accione también los productos registrados en una interface KLF 100.

El panel de control KLR 200, que va a **recibir** productos, se llama control Ⓐ.
La interface KLF 100, que **enviará** productos, se llama control Ⓑ.



Primero ejecute los pasos 1-4 con Ⓐ.

1 Ⓐ

Pulse ⊕.

2 Ⓐ

Pulse "Nuevo producto".

3 Ⓐ

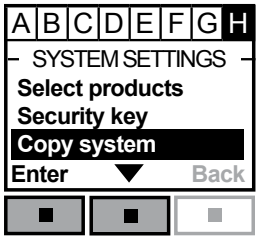
Pulse "Fusión de paneles de control".

4 Ⓐ

Pulse "Recibir productos".

El paso 5 debe completarse en menos de dos minutos con Ⓑ.

5 Ⓑ



Siga las instrucciones para la interface hasta la sección donde el menú H está seleccionado.

Presione ▼, para seleccionar "Copiar sistema".

Presione "Aceptar" para confirmar.

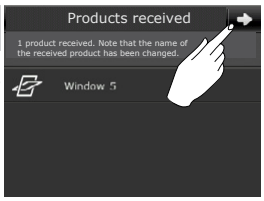
Ⓑ ahora transferirá productos a Ⓐ.

Continúa en la página siguiente

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Ejecute los pasos 6-8 con Ⓐ.

6 Ⓐ



Pulse ⇨.

7 Ⓐ

Receiving products
Receive additional product
The control pad can now operate the received products. Do you want to receive additional products from other control pads?
No

La pantalla preguntará si quiere recibir más productos.
Pulse "No".

---

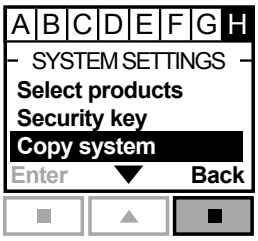
8 Ⓐ

VELUX
Receiving products
Control pad ready
The control pads are now merged and the control pad can operate products of the other control pads.
You can name the new products as you wish.
OK

Pulse ⌂ para terminar.

Ejecute el paso 9 con Ⓑ.

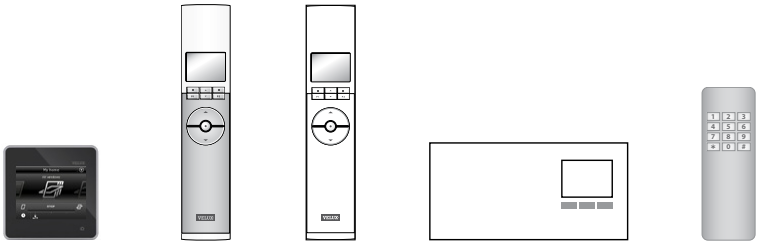
9 Ⓑ



Presione ▭ "Volver" para terminar.

Ahora Ⓐ puede accionar todos los productos. Para poder accionar también todos los productos con Ⓑ, debe seguir la sección *Registrar productos* en el manual del usuario para la interface KLF 100.

Si tiene controles adicionales que antes de la transferencia eran capaces de accionar los mismos productos que Ⓐ, su clave de seguridad debe ser sincronizada para ser capaz de accionar esos productos de nuevo. Por favor consulte la lista de la pagina 84.



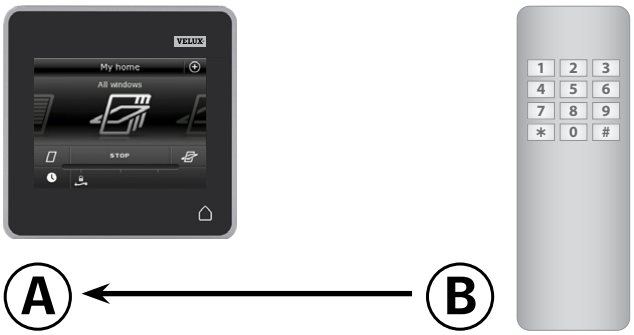
Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Permitir a un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 y a otro tipo de control io-homecontrol® accionar otros productos desde sus sistemas separados

Las instrucciones que se describen a continuación muestran como hacer que un panel de control KLR 200 accione también los productos registrados en control io-homecontrol®.

Nota: Solo disponible para productos VELUX INTEGRA® con radio frecuencia de 868 MHz.

El panel de control KLR 200, que va a **recibir** productos, se llama control Ⓐ.
El control io-homecontrol®, que **enviará** productos, se llama control Ⓑ.



Las instrucciones están divididas en dos secciones:

Instrucciones para controles unidireccionales marcado con éste símbolo en el producto

Instrucciones para controles bidireccionales marcado con éste símbolo en el producto

Controles unidireccionales

Primero ejecute el paso 1 con Ⓑ.

1 Ⓑ

Mire las instrucciones para el control io-homecontrol®.

Los pasos 2-6 deben completarse en menos de 10 minutos con Ⓐ.

2 Ⓐ

Pulse ⊕.

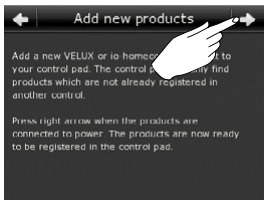
3 Ⓐ

Pulse "Nuevo producto".

4 Ⓐ

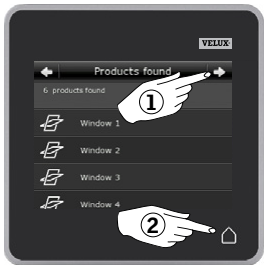
Pulse "Añadir nuevos productos".

5 Ⓐ



Pulse ⇨.

6 Ⓐ



Pulse ⇨ cuando el panel de control ha encontrado los productos ①.

Los nuevos productos ahora están listos para ser accionados.

Pulse ⌂ para terminar ②.

Para poder accionar también los productos seleccionados con Ⓑ, debe seguir los pasos 1-7 en la sección *Añadir otros tipos de controles io-homecontrol® a su sistema ya accionado con un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200.*

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

3

Controles bidireccionales 2

Primero ejecute los pasos 1-4 con Ⓐ.

1 Ⓐ

Pulse ⊕.

2 Ⓐ

Pulse "Nuevo producto".

3 Ⓐ

Pulse "Fusión de paneles de control".

4 Ⓐ

Pulse "Recibir productos".

El paso 5 debe completarse en menos de dos minutos con Ⓑ.

5 Ⓑ

Mire las instrucciones para el control io-homecontrol®.

También puede consultar la sección *Operacion conjunta de productos io-homecontrol®*.

Ⓑ ahora transferirá productos a Ⓐ.

Continúa en la página siguiente

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Ejecute los pasos 6-8 con Ⓐ.

6 Ⓐ

Pulse ⇨.

7 Ⓐ

Receiving products
Receive additional product
The control pad can now operate the received products. Do you want to receive additional products from other control pads?
No

La pantalla preguntará si quiere recibir más productos.

Pulse "No".

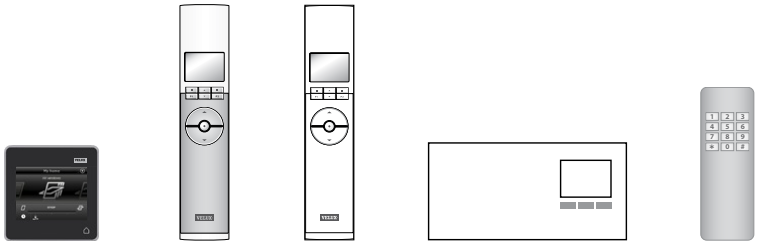
8 Ⓐ

VELUX
Receiving products
Control pad ready
The control pads are now merged and the control pad can operate products of the other control pads.
You can name the new products as you wish.
OK

Pulse ⌂ para terminar.

Ahora Ⓐ puede accionar todos los productos. Para poder accionar también todos los productos con Ⓑ, debe seguir las instrucciones para el control io-homecontrol®.

Si tiene controles adicionales que antes de la transferencia eran capaces de accionar los mismos productos que Ⓐ, su clave de seguridad debe ser sincronizada para ser capaz de accionar esos productos de nuevo. Por favor consulte la lista de la pagina 84.



Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Sincronizar las claves de seguridad en controles del mismo sistema de forma que puedan accionar productos de nuevo

"Control" se usa como un término genérico para todos los aparatos que puedan accionar productos VELUX INTEGRA®.

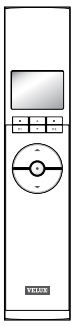
Si tiene un control que ya no puede operar los productos porque se le ha dado una nueva clave de seguridad, la clave de seguridad de ese control debe ser sincronizada para poder accionar los productos de nuevo.

Para encontrar el control que tiene la misma clave de seguridad que el panel de control KLR 200, por favor mire las páginas de referencia.

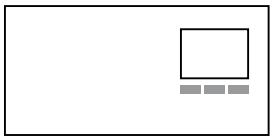
Panel de control
VELUX INTEGRA® KLR 200
(3LR A02)
Páginas 85-86

Mando a distancia
VELUX INTEGRA® KLR 100
(3LR A01)
Páginas 87-88

Controlador
VELUX INTEGRA® KRX 100
(3LF D02)
Páginas 89-90



Interface
VELUX INTEGRA® KLF 100
(3LF D01)
Páginas 91-92



Otros tipos de controles
io-homecontrol®
Página 93

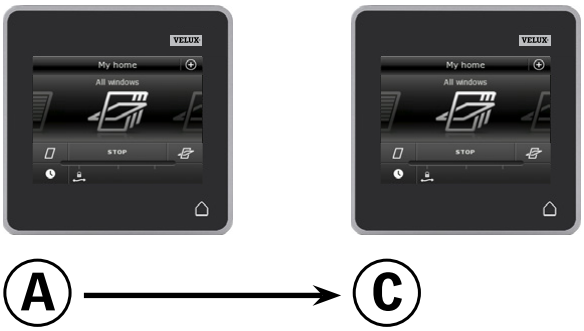
Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

3

Sincronizar las claves de seguridad en dos paneles de control VELUX INTEGRA® KLR 200 del mismo sistema de modo que ambos puedan accionar productos de nuevo

Las instrucciones que se describen a continuación muestran como transferir la clave de seguridad de un panel de control KLR 200 a otro panel de control KLR 200.

El panel de control KLR 200, que **enviará** la clave de seguridad, se llama control Ⓐ.
El panel de control KLR 200, que va a **recibir** la clave de seguridad, se llama control Ⓒ.



Primero ejecute los pasos 1-4 con Ⓐ.

1 Ⓐ

Pulse ⊕.

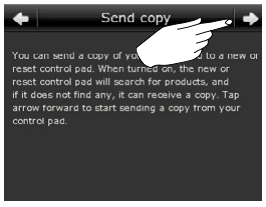
2 Ⓐ

Pulse "Nuevo producto".

3 Ⓐ

Pulse "Copiar panel de control".

4 Ⓐ


Send copy
reset control pad. When turned on, the new or
reset control pad will search for products, and
if it does not find any, it can receive a copy. Tap
arrow forward to start sending a copy from your
control pad.

Pulse ⇨.

Los pasos 5-8 deben completarse en menos de dos minutos con Ⓒ.

5 Ⓒ

Pulse ⊕.

6 Ⓒ

Pulse "Configuración".

7 Ⓒ

Pulse "Seguridad".

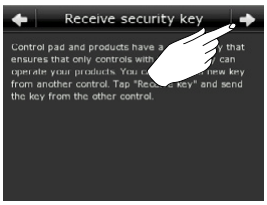
8 Ⓒ

Pulse "Recibir clave de seguridad".

Continúa en la página siguiente

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

9 Ⓒ


Receive security key
Control pad and products have a
that ensures that only controls with
can operate your products. You
new key from another control. Tap "Rec
key" and send the key from the other control.

Pulse ⇨.

10 Ⓒ

Pulse "OK".

11 Ⓒ

Pulse ⌂ para terminar.

La clave de seguridad ahora es igual en ambos controles, y Ⓒ puede accionar productos de nuevo.

Si tiene controles adicionales en el mismo sistema, debe sincronizar también su clave de seguridad para hacer que accionen los productos de nuevo. Por favor consulte la lista de la pagina 84.

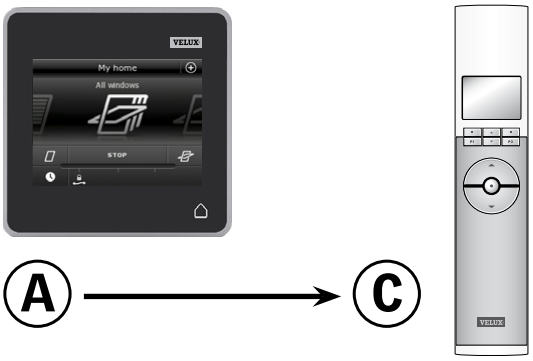
Para poder accionar también todos los productos con Ⓒ, debe seguir la sección *Añadir productos al panel de control*.

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Sincronizar las claves de seguridad en un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 y un mando a distancia KLR 100 en el mismo sistema de modo que ambos puedan accionar productos de nuevo

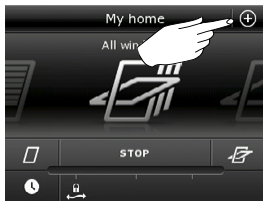
Las instrucciones que se describen a continuación muestran como transferir la clave de seguridad de un panel de control KLR 200 a un mando a distancia KLR 100.

El panel de control KLR 200, que **enviará** la clave de seguridad, se llama control Ⓐ.
El mando a distancia KLR 100, que va a **recibir** la clave de seguridad, se llama control Ⓒ.



Primero ejecute los pasos 1-4 con Ⓐ.

1 Ⓐ



Pulse ⊕.

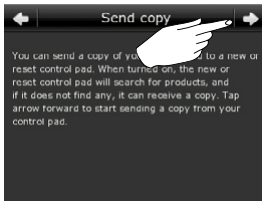
2 Ⓐ

Pulse "Nuevo producto".

3 Ⓐ

Pulse "Copiar panel de control".

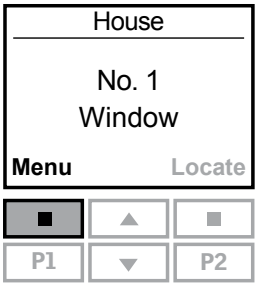
4 Ⓐ



Pulse ⇨.

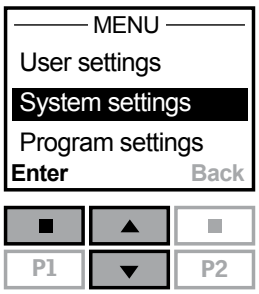
Los pasos 5-8 deben completarse en menos de dos minutos con Ⓒ.

5 Ⓒ



Presione ▭ "Menú".

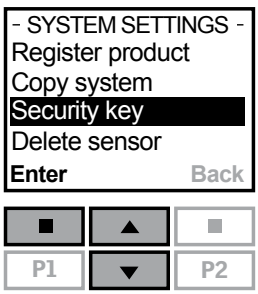
6 Ⓒ



Presione ⇳ para seleccionar "Config. sistema".

Presione ▭ "Aceptar" para confirmar.

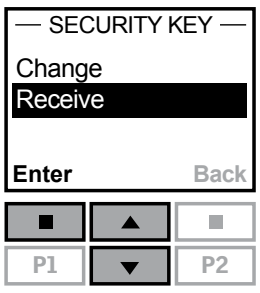
7 Ⓒ



Presione ⇳ para seleccionar "Código de seguridad".

Presione ▭ "Aceptar" para confirmar.

8 Ⓒ



Presione ⇳ para seleccionar "Recibir".

Presione ▭ "Aceptar" para confirmar.

La pantalla muestra que el código de seguridad está siendo transferido.

Continúa en la página siguiente

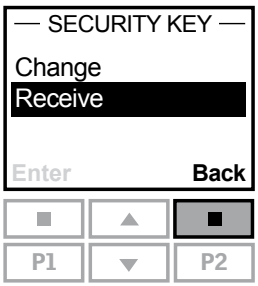
9

Ⓐ

Pulse ⌂ para terminar.

10

Ⓒ



Presione ▭ "Atrás" para terminar.

La clave de seguridad ahora es igual en ambos controles, y Ⓒ puede accionar productos de nuevo.

Si tiene controles adicionales en el mismo sistema, debe sincronizar también su clave de seguridad para hacer que accionen los productos de nuevo. Por favor consulte la lista de la pagina 84.

Para poder accionar también todos los productos con Ⓒ, debe seguir la sección *Registrar nuevos productos* en el manual del usuario para el mando a distancia KLR 100.

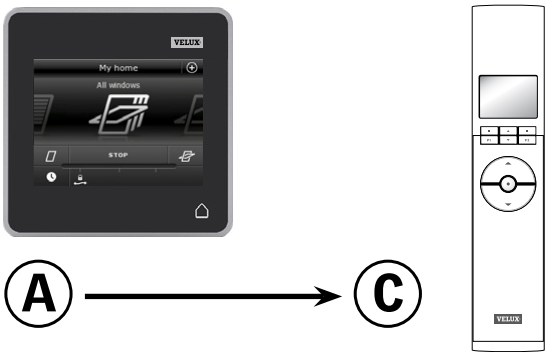
Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

Sincronizar las claves de seguridad en un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 y un controlador KRX 100 en el mismo sistema de modo que ambos puedan accionar productos de nuevo

Las instrucciones que se describen a continuación muestran como transferir la clave de seguridad de un panel de control KLR 200 a un controlador KRX 100.

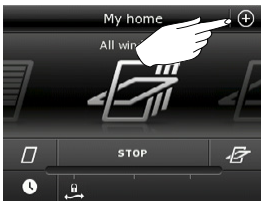
Nota: Solo disponible para productos VELUX INTEGRA® con radio frecuencia de 868 MHz.

El panel de control KLR 200, que **enviará** la clave de seguridad, se llama control Ⓐ.
El controlador KRX 100, que va a **recibir** la clave de seguridad, se llama control Ⓒ.



Primero ejecute los pasos 1-4 con Ⓐ.

1 Ⓐ



Pulse ⊕.

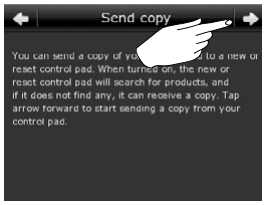
2 Ⓐ

Pulse "Nuevo producto".

3 Ⓐ

Pulse "Copiar panel de control".

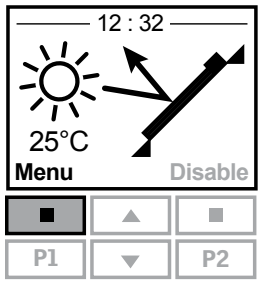
4 Ⓐ



Pulse ⇨.

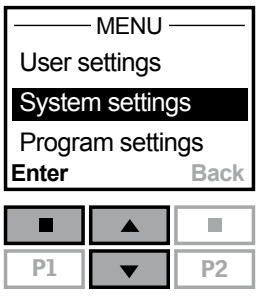
Los pasos 5-8 deben completarse en menos de dos minutos con Ⓒ.

5 Ⓒ



Presione ▭ "Menú".

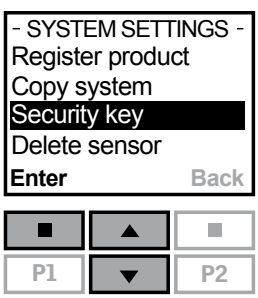
6 Ⓒ



Presione ⇳ para seleccionar "Config. sistema".

Presione ▭ "Aceptar" para confirmar.

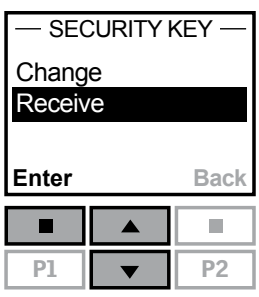
7 Ⓒ



Presione ⇳ para seleccionar "Código de seguridad".

Presione ▭ "Aceptar" para confirmar.

8 Ⓒ



Presione ⇳ para seleccionar "Recibir".

Presione ▭ "Aceptar" para confirmar.

La pantalla muestra que el código de seguridad está siendo transferido.

Continúa en la página siguiente

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

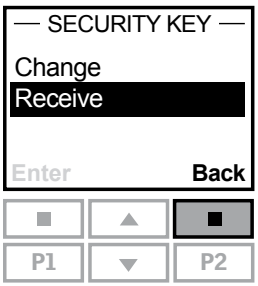
9

Ⓐ

Pulse ⌂ para terminar.

10

Ⓒ



Persione ▭ "Atrás" para terminar.

La clave de seguridad ahora es igual en ambos controles, y Ⓒ puede accionar productos de nuevo.

Si tiene controles adicionales en el mismo sistema, debe sincronizar también su clave de seguridad para hacer que accionen los productos de nuevo. Por favor consulte la lista de la pagina 84.

Para poder accionar también todos los productos con Ⓒ, debe seguir la sección *Registro de productos de protección solar en el controlador* en las instrucciones del controlador KRX 100.

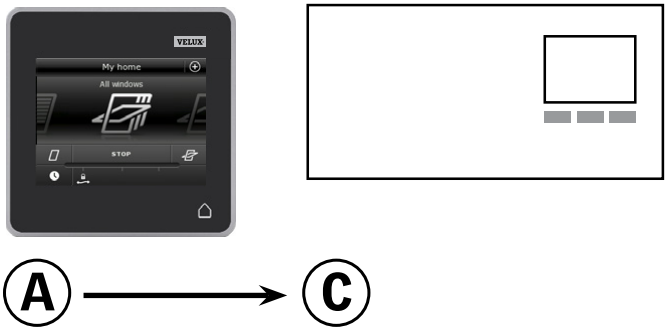
Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

3

Sincronizar las claves de seguridad en un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 y una interface KLF 100 en el mismo sistema de modo que ambos puedan accionar productos de nuevo

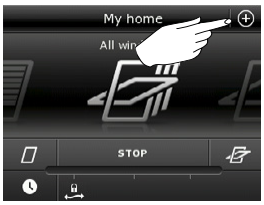
Las instrucciones que se describen a continuación muestran como transferir la clave de seguridad de un panel de control KLR 200 a una interface KLF 100.

El panel de control KLR 200, que **enviará** la clave de seguridad, se llama control Ⓐ.
La interface KLF 100, que va a **recibir** la clave de seguridad, se llama control Ⓒ.



Primero ejecute los pasos 1-4 con Ⓐ.

1 Ⓐ



Pulse ⊕.

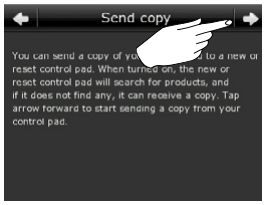
2 Ⓐ

Pulse "Nuevo producto".

3 Ⓐ

Pulse "Copiar panel de control".

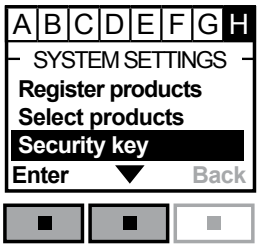
4 Ⓐ



Pulse ⇨.

Los pasos 5-6 deben completarse en menos de dos minutos con Ⓒ.

5 Ⓒ

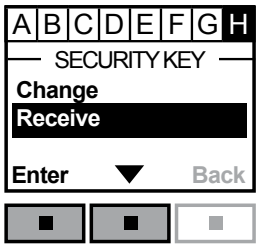


Siga las instrucciones para la interface hasta la sección donde el menú H está seleccionado.

Presione ▭ ▼ para seleccionar "Código de seguridad".

Presione ▭ "Aceptar" para confirmar.

6 Ⓒ



Presione ▭ ▼ para seleccionar "Recibir".

Presione ▭ "Aceptar" para confirmar.

Continúa en la página siguiente

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

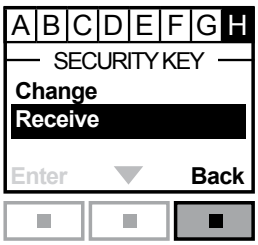
7

Ⓐ

Pulse ⌂ para terminar.

8

Ⓒ



Presione ▭ "Volver" para terminar.

La clave de seguridad ahora es igual en ambos controles, y Ⓒ puede accionar productos de nuevo.

Si tiene controles adicionales en el mismo sistema, debe sincronizar también su clave de seguridad para hacer que accionen los productos de nuevo. Por favor consulte la lista de la pagina 84.

Para poder accionar también todos los productos con Ⓒ, debe seguir la sección *Registrar productos* en el manual del usuario para la interface KLF 100.

Configuración
Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Añadir un control

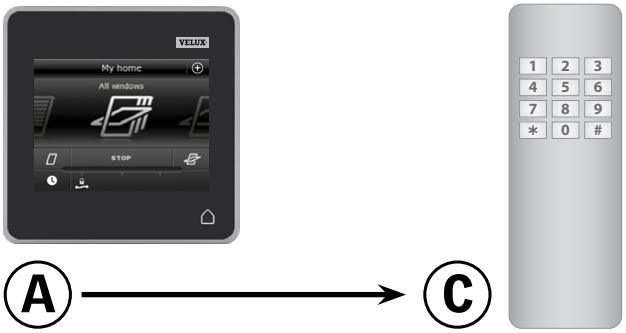
3

Sincronizar las claves de seguridad en un panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200 y otro tipo de controles io-homecontrol® en el mismo sistema de modo que ambos puedan accionar productos de nuevo

Las instrucciones que se describen a continuación muestran como transferir la clave de seguridad de un panel de control KLR 200 a un control io-homecontrol®.

Nota: Solo disponible para productos VELUX INTEGRA® con radio frecuencia de 868 MHz.

El panel de control KLR 200, que **enviará** la clave de seguridad, se llama control Ⓐ.
El control io-homecontrol®, que va a **recibir** la clave de seguridad, se llama control Ⓒ.



Primero ejecute los pasos 1-4 con Ⓐ.

1 Ⓐ

Pulse ⊕.

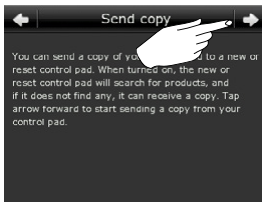
2 Ⓐ

Pulse "Nuevo producto".

3 Ⓐ

Pulse "Copiar panel de control".

4 Ⓐ


Send copy
reset control pad. When turned on, the new or
reset control pad will search for products, and
if it does not find any, it can receive a copy. Tap
arrow forward to start sending a copy from your
control pad.

Pulse ⇨.

El paso 5-6 debe completarse en menos de dos minutos con Ⓒ.

5 Ⓒ

Mire las instrucciones para el control io-homecontrol®. Puede también consultar la sección *Operacion conjunta de productos io-homecontrol®*.

6 Ⓐ

Pulse ⌂ para terminar.

La clave de seguridad ahora es igual en ambos controles, y Ⓒ puede accionar productos de nuevo.

Si tiene controles adicionales en el mismo sistema, debe sincronizar también su clave de seguridad para hacer que accionen los productos de nuevo. Por favor consulte la lista de la pagina 84.

Para poder accionar también todos los productos con Ⓒ, debe seguir las instrucciones para el control io-homecontrol®.

Eliminar productos en el panel de control

Puede borrar productos del panel de control si ya no quiere volver a accionarlos con el panel de control.

1

Pulse ⊕.

2

Pulse "Nuevo producto".

3

Pulse "Borrar productos".

4

Pulse el producto que quiere borrar, en éste caso "Persiana exterior 1" ①.

Nota: Los productos individuales pueden ser identificados pulsando el icono. Véase también la sección *Encontrar productos*. Pulse ⇨ ②.

5

Pulse "Sí".

6

Pulse ⌂ para terminar.

7

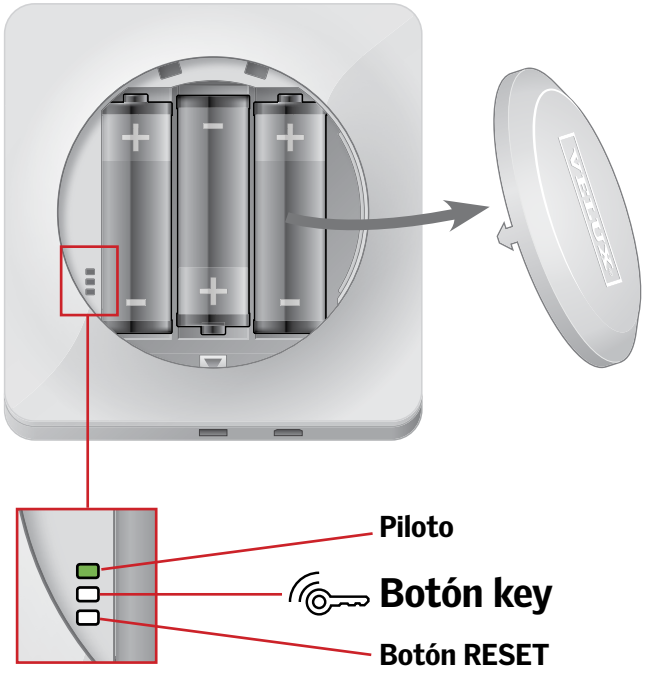
Ya no podrá encontrar el producto "Persiana exterior 1" en el navegador de producto.

Configuración

Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Operacion conjunta de productos io-homecontrol®

Para accionar otro tipo de productos io-homecontrol® que los productos VELUX INTEGRA® con el panel de control KLR 200 o accionar sus productos VELUX INTEGRA® con otro tipo de control io-homecontrol® que el panel de control KLR 200, todos los productos deben tener la misma clave de seguridad.

Por favor consulte la lista con páginas de referencia en la sección *Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA®* para ver como el panel de control KLR 200 se puede combinar con otros tipos de productos y sistemas io-homecontrol® específicamente descritos usando la misma radiofrecuencia cuando se comunican. Abajo puede ver como configurar productos io-homecontrol® en general para incluirlos en sistemas conjuntos y como crear una nueva clave de seguridad. En principio, el panel de control KLR 200 se puede combinar con otros controles sin necesidad de más instrucciones pero por favor sea consciente de que no todos los controles disponen de un accionamiento conjunto de productos io-homecontrol®.



Debajo de la tapa en la parte posterior del panel de control KLR 200, el **botón key** se puede activar presionándolo con un objeto puntiagudo. Dependiendo de lo que se quiera: **recibir**, **enviar** o **crear** una nueva clave de seguridad, debe presionar éste botón key durante un periodo de tiempo.

Recibir la clave de seguridad de otro control:
Presione el botón key brevemente (maximo 2 segundos) hasta que el piloto comience a parpadear lentamente (1 parpadeo por segundo).

Enviar la clave de seguridad a otro control:
Presione el botón key un poco mas (2-7 segundos) hasta que el piloto comience a parpadear un poco mas rápido (3 parpadeos por segundo).

Crear una nueva clave de seguridad:
Presione el botón key por un largo periodo (7-15 segundos) hasta que el piloto comience a parpadear muy deprisa (7 parpadeos por segundo).

IMPORTANTE: Antes de crear una nueva clave de seguridad, debe comprobar que todos los productos en el panel de control están operativos. Si un producto no está operativo, el producto no será accionable con una nueva clave de seguridad tampoco.

Para **cancelar** recibir, enviar o crear la clave de seguridad, debe **presionar y mantener el botón key** hasta que se apague el piloto.

Las instrucciones en las páginas siguientes muestran como transferir la clave de seguridad dependiendo de cuál de las tres situaciones es la relevante.

Continúa en la página siguiente

Configuración

Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Operacion conjunta de productos io-homecontrol® 3

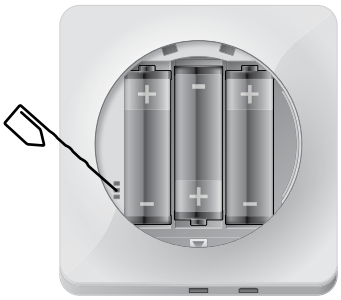
Enviar la clave de seguridad a otro control io-homecontrol®

Panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200

Pulse ⌂ para asegurarse de que la pantalla del panel de control está encendida.

Presione el botón key durante 2-7 segundos hasta que el piloto empiece a parpadear (3 parpadeos por segundo).

Nota: La transferencia puede ser interrumpida presionando el botón una vez más.



Control io-homecontrol® Ⓐ

Presione el botón key brevemente (maximo 2 segundos) hasta que el piloto comience a parpadear lentamente (1 parpadeo por segundo).

Cuando el piloto de su panel de control KLR 200 permanezca verde por 2 segundos y después se apague, la transferencia se ha realizado.

Si el piloto de su panel de control KLR 200 parpadea rapidamente en rojo tres veces consecutivas y luego se apaga, la transferencia ha fallado. En éste caso, debe repetir el proceso con ambos controles.

Cuando la clave de seguridad ha sido enviada, tiene que añadir los productos del panel de control KLR 200 al control io-homecontrol® Ⓐ. Por favor consulte las instrucciones para el control io-homecontrol® Ⓐ.

Continúa en la página siguiente

Configuración

Ampliación de su sistema VELUX INTEGRA® - Operacion conjunta de productos io-homecontrol®

Recibir la clave de seguridad de otro control io-homecontrol®

Control io-homecontrol® Ⓐ

Presione el botón key durante 2-7 segundos hasta que el piloto empiece a parpadear (3 parpadeos por segundo).

Nota: La transferencia puede ser interrumpida presionando el botón key una vez más.

Panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200

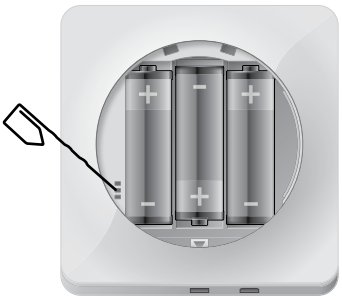
Pulse ⌂ para asegurarse de que la pantalla del panel de control está encendida.

Presione el botón key brevemente (máximo 2 segundos) hasta que el piloto comience a parpadear lentamente (1 parpadeo por segundo).

Cuando el piloto de su panel de control KLR 200 permanezca verde por 2 segundos y después se apague, la transferencia se ha realizado.

Si el piloto de su panel de control KLR 200 parpadea rapidamente en rojo tres veces consecutivas y luego se apaga, la transferencia ha fallado. En éste caso, debe repetir el proceso con ambos controles.

Cuando la clave de seguridad ha sido recibida, tiene que añadir los productos del control io-homecontrol® Ⓐ al panel de control KLR 200. Por favor consulte la sección *Añadir productos al panel de control.*



Crear una nueva clave de seguridad en el panel de control VELUX INTEGRA® KLR 200

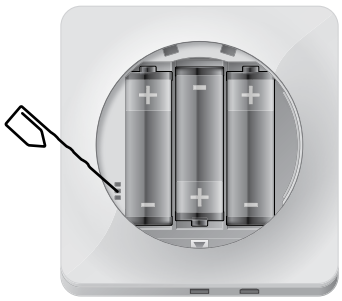
Pulse ⌂ para asegurarse de que la pantalla del panel de control está encendida.

Nota: Todos los productos del panel de control deben funcionar; si no tampoco serán accionables con una nueva clave de seguridad. Por lo tanto, por favor, asegurese de que todos los productos estan conectados a la alimentación eléctrica y dentro del rango, antes de continuar.

Presione el botón key durante (7-15 segundos) hasta que el piloto comience a parpadear muy deprisa (7 parpadeos por segundo).

Cuando el piloto de su panel de control KLR 200 permanezca verde por 2 segundos y después se apague, la operación se ha realizado.

Si el piloto de su panel de control KLR 200 parpadea rapidamente en rojo tres veces consecutivas y luego se apaga, la operación ha fallado. Ahora algunos productos no pueden ser accionados con éste panel de control.

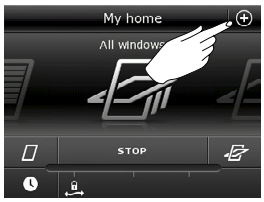


Hora y fecha

Puede ajustar en cualquier momento la hora y la fecha.
Nota: No puede usar los programas hasta que no ajuste la hora y la fecha.

Ajustar la hora

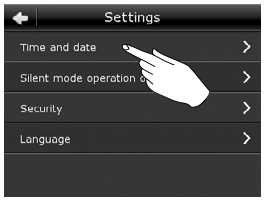
El ejemplo muestra como ajustar la hora.

1 

Pulse ⊕.

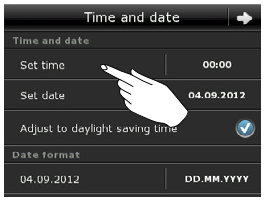
2

Pulse "Configuración".

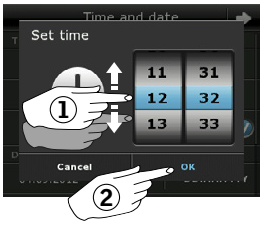
3 

Pulse "Hora y fecha".

Ajustar hora y minutos

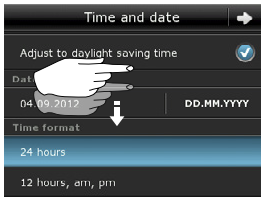
1 

Pulse "Fijar hora".

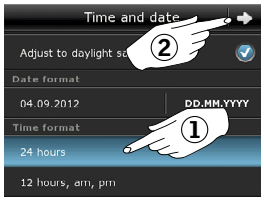
2 

Mueva la rueda en la dirección de las flechas para elegir la hora y los minutos ①.
Pulse "OK" ②.

Cambio de formanto entre 12 horas (am/pm) y 24 horas

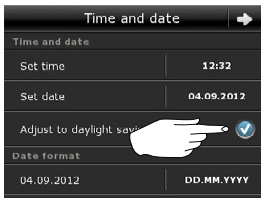
1 

Desplace hacia abajo la pantalla hasta que se muestre "Formato hora".

2 

Pulse el formato 12 o 24 horas ①.
Pulse ⇨ ②.

Ajustar al horario de verano

1 

La hora cambia automáticamente del horario de verano al horario normal y viceversa. Esta función puede ser inhabilitada quitando la selección "Ajustar al horario de verano".

Continúa en la página siguiente

Ajustar la fecha

El ejemplo muestra como ajustar la fecha.

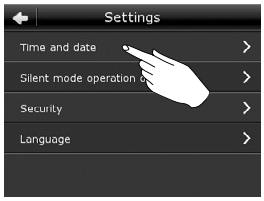
1

Pulse ⊕.

2

Pulse "Configuración".

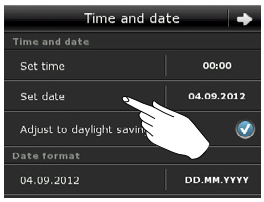
3



Pulse "Hora y fecha".

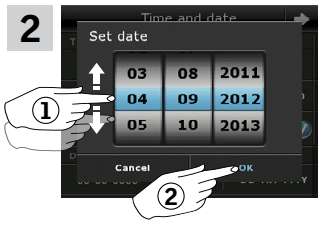
Ajustar la fecha

1



Pulse "Fijar fecha".

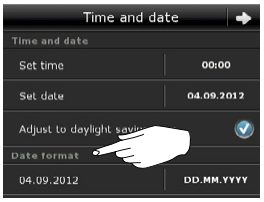
2



Mueva la rueda en la dirección de las flechas para elegir el día, mes y año ①.
Pulse "OK" ②.

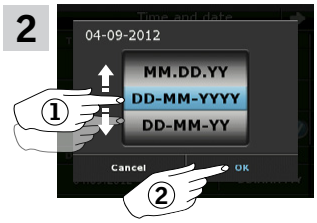
Ajustar el formato de fecha

1



Desplace la pantalla hacia abajo y pulse "Formato fecha".

2



Mueva la rueda en la dirección de las flechas para elegir el formato de fecha ①.
Pulse "OK" ②.

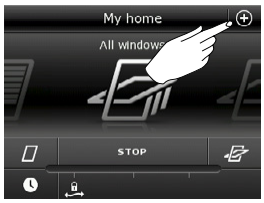
Pulse ⇦ o ⌂ cuando haya terminado la configuración de la hora y/o la fecha.

Idioma

Debe elegir un idioma la primera vez que se pone en funcionamiento el panel de control. La elección del idioma se puede cambiar en cualquier momento.

El ejemplo muestra como cambiar la lengua.

1

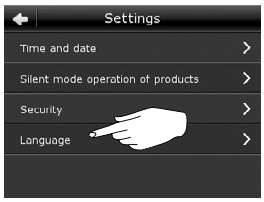


Pulse ⊕.

2

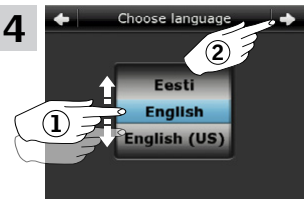
Pulse "Configuración".

3



Pulse "Idioma".

4



Mueva la rueda en la dirección de las flechas para elegir el idioma ①.
Pulse ⇨ ②.

Accionamiento de productos en modo silencio

Algunos productos pueden ser configurados en el modo silencio cuando funcionan. Esto puede ser conveniente, por ejemplo, si los productos se activan automáticamente con un programa por la noche.
Nota: Los productos que se configuran en funcionamiento modo silencio funcionan más despacio.

El ejemplo muestra como configurar productos para funcionar en el modo silencio.

1

Pulse ⊕.

2

Pulse "Configuración".

3

Pulse "Accionamiento prod. en modo silencio".

4

Seleccione el producto(os) que va a funcionar en modo silencio ①.
Pulse ⇨ ②.

Configuración
Restaurar el panel de control

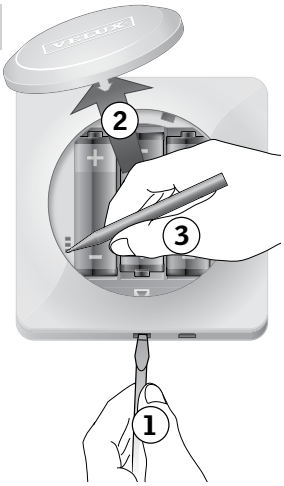
Si quiere borrar los productos registrados y las configuraciones personalizadas, puede restaurar el panel de control con la configuración de fábrica.

Nota: Si únicamente tiene un panel de control, todos los productos deben estar puestos a cero antes de registrarlos en el (véase la sección *Si la configuración inicial falla*). Si tiene más de un panel de control registrado, puede copiarlo a su panel de control puesto a cero (véase la sección *Añadir un control*).

1

Pulse ⌂ para asegurarse de que la pantalla del panel de control está encendida.

2



Quite la tapa de las baterías presionando el orificio con un destornillador, tal como se muestra en la imagen ①, ②.

Presione el botón RESET en la parte trasera del panel de control con un objeto puntiagudo durante por lo menos 5 segundos ③.

Vuelva a colocar la tapa.

3

Reset control pad
You are about to reset the control pad to inital factory settings. This means that products and personal settings will be deleted.
Do you want to continue?
Yes
No

En la pantalla, pulse "Sí" para confirmar que quiere poner a cero el panel de control.

Ahora el panel de control se ha reiniciado. Para poder utilizarlo, los productos deben ser registrados de nuevo. Véase la sección *Configuración inicial*.

Configuración
Seguridad

Clave de acceso

Para asegurarse de que sus configuraciones no pueden ser cambiadas por alguien excepto usted, el acceso a las configuraciones del panel de control puede limitarse por medio de una contraseña.

El ejemplo muestra como bloquear las configuraciones por medio de una clave de acceso.

1

Pulse ⊕.

2

Pulse "Configuración".

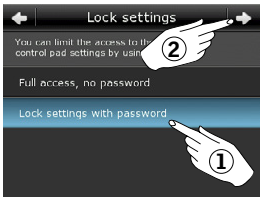
3

Pulse "Seguridad".

4

Pulse "Bloquear config".

5



Pulse "Bloquear config. con clave de acceso" ①.
Pulse ⇨ ②.

6

Introduzca la clave de acceso que ha elegido (por lo menos 4 caracteres) ①.
Para el uso del teclado véase la sección *Teclado*.
Pulse ⇨ ②.

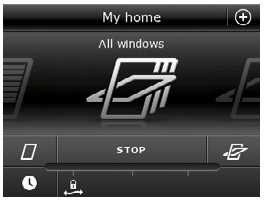
7

Introduzca la clave de acceso elegida una vez más ①.
Pulse ⇨ ②.

8

Pulse ⌂ para terminar.

9



El acceso a las configuraciones del panel de control ahora se ha restringido.

Para cancelar la clave de acceso, ejecute los pasos 1-5 y pulse "Acceso completo, no necesaria clave" en el paso 5.

Configuración
Seguridad

3

Cambiar la clave de seguridad

Los controles y productos tienen una clave de seguridad para asegurarse de que solo los controles autorizados pueden accionar sus productos. Si usted sospecha que la clave de seguridad de su control ha sido cambiada sin su consentimiento, puede crear una nueva. Si usted cambia la clave de seguridad, todos los productos en el sistema tienen que tener la nueva clave de seguridad.

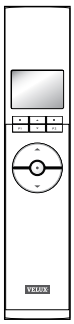
"Control" se usa como término genérico para todos los aparatos que puedan accionar productos VELUX INTEGRA®.

Para encontrar el control que acciona el mismo sistema que su panel de control KLR 200 y que necesita cambiar su clave de seguridad, por favor consulte las páginas de referencia.

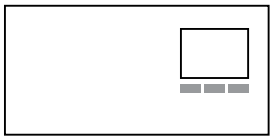
Panel de control
VELUX INTEGRA® KLR 200
(3LR A02)
Páginas 104-105

Mando a distancia
VELUX INTEGRA® KLR 100
(3LR A01)
Páginas 106-107

Controlador
VELUX INTEGRA® KRX 100
(3LF D02)
Páginas 108-109



Interface
VELUX INTEGRA® KLF 100
(3LF D01)
Páginas 110-111



Otros tipos de controles
io-homecontrol®
Páginas 112-113

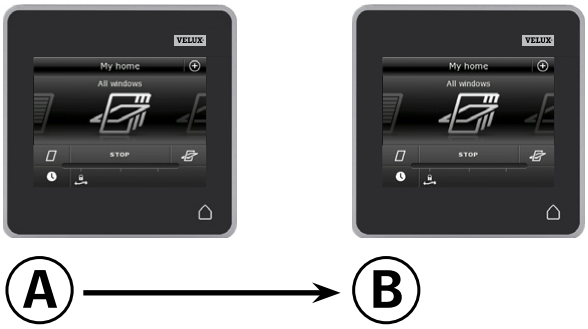
Configuración
Seguridad – Cambiar la clave de seguridad

3

Cambio de la clave de seguridad en sistemas con uno o mas paneles de control VELUX INTEGRA® KLR 200

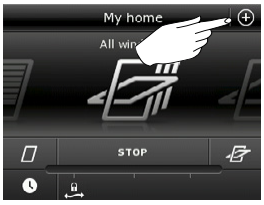
El panel de control KLR 200, que **enviará** la clave de seguridad, se llama control Ⓐ.
El panel de control KLR 200, que va a **recibir** la clave de seguridad, se llama control Ⓑ.

No importa qué panel de control se denomine Ⓐ o Ⓑ.



Primero ejecute los pasos 1-6 con Ⓐ.

1 Ⓐ

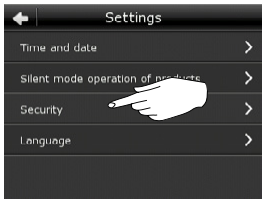


Pulse ⊕.

2 Ⓐ

Pulse "Configuración".

3 Ⓐ

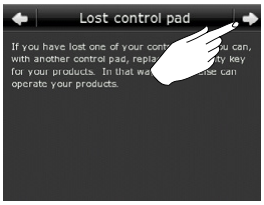


Pulse "Seguridad".

4 Ⓐ

Pulse "Panel de control extraviado".

5 Ⓐ



Pulse ⇨.

6 Ⓐ

Pulse "Enviar clave de seguridad".
Nota: Pulse "No" si solo tiene un panel de control.

Continúa en la página siguiente

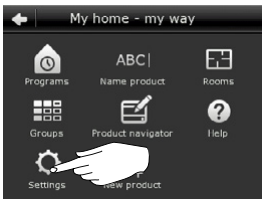
Configuración
Seguridad – Cambiar la clave de seguridad

Los pasos 7-12 deben completarse en menos de dos minutos con Ⓑ.

7 Ⓑ

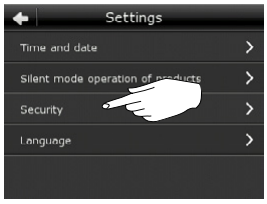
Pulse ⊕.

8 Ⓑ



Pulse "Configuración".

9 Ⓑ

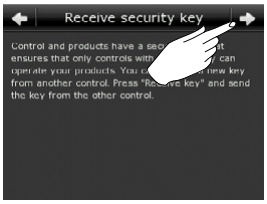


Pulse "Seguridad".

10 Ⓑ

Pulse "Recibir clave de seguridad".

11 Ⓑ



Pulse ⇨.

12 Ⓑ

Pulse "OK".

La clave de seguridad ahora es idéntica en ambos controles.

Si tiene controles adicionales, debe ejecutar el paso 6 con Ⓐ y los pasos 7-12 o los pasos correspondientes para cada adicional Ⓑ, por favor mire las páginas de referencia en la sección *Cambiar la clave de seguridad*.

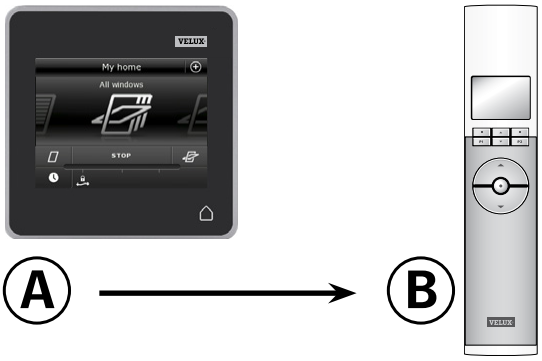
Pulse ⌂ o la tecla correspondiente "Atrás" en todos los controles para terminar.

Configuración
Seguridad - Cambiar la clave de seguridad

3

Cambio de la clave de seguridad en sistemas con uno o mas paneles de control VELUX INTEGRA® KLR 200 y mandos a distancia KLR 100

El panel de control KLR 200, que **enviará** la clave de seguridad, se llama control Ⓐ.
El mando a distancia KLR 100, que va a **recibir** la clave de seguridad, se llama control Ⓑ.



Primero ejecute los pasos 1-6 con Ⓐ.

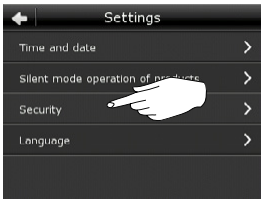
1 Ⓐ

Pulse ⊕.

2 Ⓐ

Pulse "Configuración".

3 Ⓐ

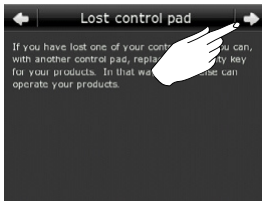


Pulse "Seguridad".

4 Ⓐ

Pulse "Panel de control extraviado".

5 Ⓐ



Pulse ⇨.

6 Ⓐ

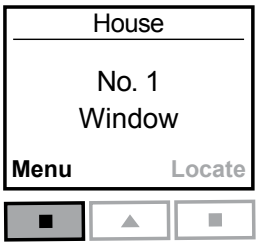
Pulse "Enviar clave de seguridad".

Continúa en la página siguiente

Configuración
Seguridad - Cambiar la clave de seguridad

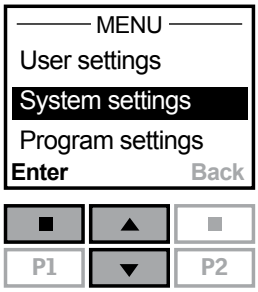
Los pasos 7-10 deben completarse en menos de dos minutos con Ⓑ.

7 Ⓑ



Presione "Menú".

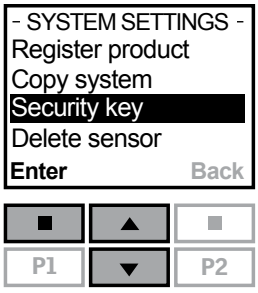
8 Ⓑ



Presione para seleccionar "Config. sistema".

Presione "Aceptar" para confirmar.

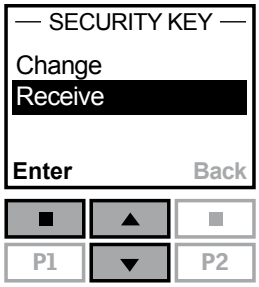
9 Ⓑ



Presione para seleccionar "Código de seguridad".

Presione "Aceptar" para confirmar.

10 Ⓑ



Presione para seleccionar "Recibir".

Presione "Aceptar" para confirmar.

La pantalla muestra que el código de seguridad está siendo transferido.

La clave de seguridad es ahora idéntica en ambos controles.

Si tiene controles adicionales, debe ejecutar el paso 6 con Ⓐ y los pasos 7-10 o los pasos correspondientes por cada adicional Ⓑ, por favor mire las páginas de referencia en la sección *Cambiar la clave de seguridad*.

Pulse ⌂ o la tecla correspondiente "Atrás" en todos los controles para terminar.

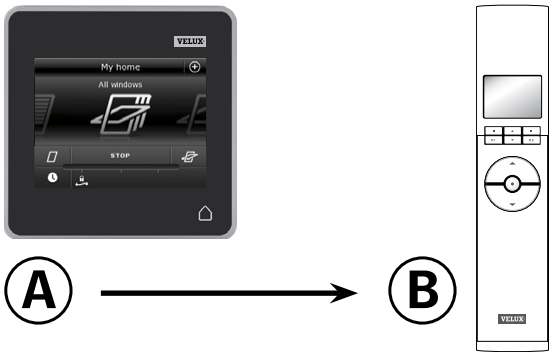
Configuración
Seguridad - Cambiar la clave de seguridad

3

Cambio de la clave de seguridad en sistemas con uno o mas paneles de control VELUX INTEGRA® KLR 200 y controladores KRX 100

Nota: Solo disponible para productos VELUX INTEGRA® con radio frecuencia de 868 MHz.

El panel de control KLR 200, que **enviará** la clave de seguridad, se llama control Ⓐ.
El controlador KRX 100, que va a **recibir** la clave de seguridad, se llama control Ⓑ.



Primero ejecute los pasos 1-6 con Ⓐ.

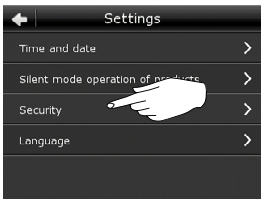
1 Ⓐ

Pulse ⊕.

2 Ⓐ

Pulse "Configuración".

3 Ⓐ

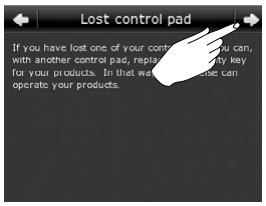


Pulse "Seguridad".

4 Ⓐ

Pulse "Panel de control extraviado".

5 Ⓐ



Pulse ⇨.

6 Ⓐ

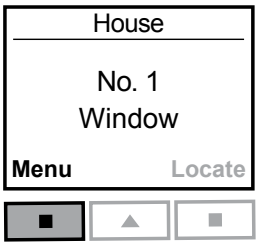
Pulse "Enviar clave de seguridad".

Continúa en la página siguiente

Configuración
Seguridad - Cambiar la clave de seguridad

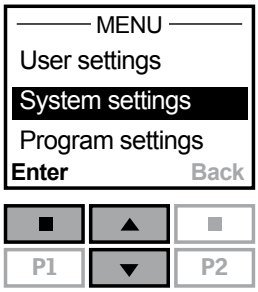
Los pasos 7-10 deben completarse en menos de dos minutos con Ⓑ.

7 Ⓑ



Presione "Menú".

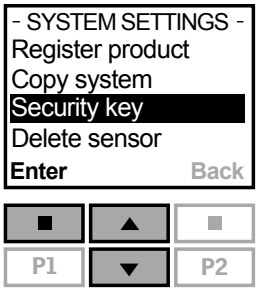
8 Ⓑ



Presione para seleccionar "Config. sistema".

Presione "Aceptar" para confirmar.

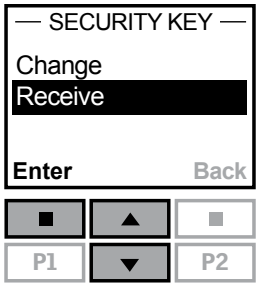
9 Ⓑ



Presione para seleccionar "Código de seguridad".

Presione "Aceptar" para confirmar.

10 Ⓑ



Presione para seleccionar "Recibir".

Presione "Aceptar" para confirmar.

La pantalla muestra que el código de seguridad está siendo transferido.

La clave de seguridad es ahora idéntica en ambos controles.

Si tiene controles adicionales, debe ejecutar el paso 6 con Ⓐ y los pasos 7-10 o los pasos correspondientes para cada adicional Ⓑ, por favor mire las páginas de referencia en la sección *Cambiar la clave de seguridad*.

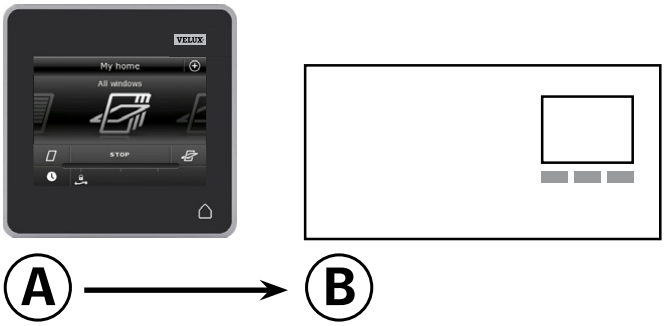
Pulse ⌂ o la tecla correspondiente "Atrás" en todos los controles para terminar.

Configuración
Seguridad - Cambiar la clave de seguridad

3

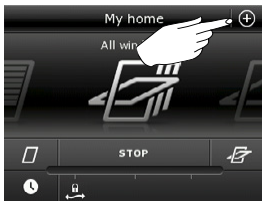
Cambio de la clave de seguridad en sistemas con uno o mas paneles de control VELUX INTEGRA® KLR 200 y interfaces KLF 100

El panel de control KLR 200, que **enviará** la clave de seguridad, se llama control Ⓐ.
La interface KLF 100, que va a **recibir** la clave de seguridad, se llama control Ⓑ.



Primero ejecute los pasos 1-6 con Ⓐ.

1 Ⓐ

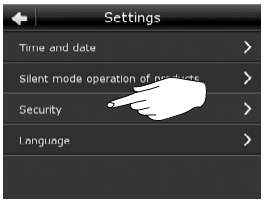


Pulse ⊕.

2 Ⓐ

Pulse "Configuración".

3 Ⓐ

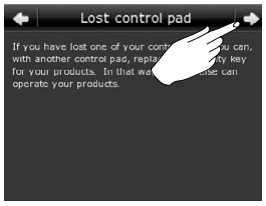


Pulse "Seguridad".

4 Ⓐ

Pulse "Panel de control extraviado".

5 Ⓐ



Pulse ⇨.

6 Ⓐ

Security keys replaced
The security keys in all products are now replaced. If you have other control pads, you must send the new key to them in order to operate your products from them. Press "Send security key" in this control pad and "Receive key" in the other control pads.
No
Send security key

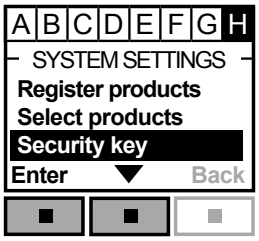
Pulse "Enviar clave de seguridad".

Continúa en la página siguiente

Configuración
Seguridad - Cambiar la clave de seguridad

Los pasos 7-8 deben completarse en menos de dos minutos con Ⓑ.

7 Ⓑ

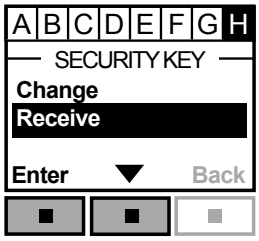


Siga las instrucciones para la interface hasta la sección donde el menú H está seleccionado.

Presione ▼ para seleccionar "Código de seguridad".

Presione "Aceptar" para confirmar.

8 Ⓑ



Presione ▼ para seleccionar "Recibir".

Presione "Aceptar" para confirmar.

La clave de seguridad es ahora idéntica en ambos controles.

Si tiene controles adicionales, debe ejecutar el paso 6 con Ⓐ y los pasos 7-8 o los pasos correspondientes para cada adicional Ⓑ, por favor mire las páginas de referencia en la sección *Cambiar la clave de seguridad*.

Pulse ⌂ o la tecla correspondiente "Atrás" en todos los controles para terminar.

Configuración
Seguridad - Cambiar la clave de seguridad

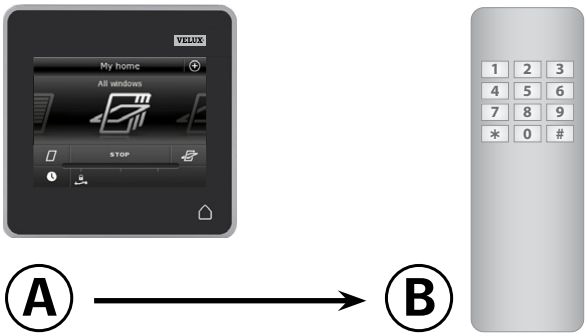
3

Cambio de la clave de seguridad en sistemas con uno o mas paneles de control VELUX INTEGRA® KLR 200 y otro tipo de productos io-homecontrol®

Nota: Solo disponible para productos VELUX INTEGRA® con radio frecuencia de 868 MHz.

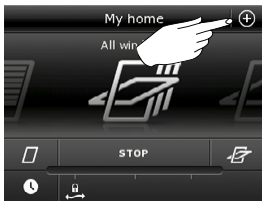
El panel de control KLR 200, que **enviará** la clave de seguridad, se llama control Ⓐ.

El control io-homecontrol®, que va a **recibir** la clave de seguridad, se llama control Ⓑ.



Primero ejecute los pasos 1-6 con Ⓐ

1 Ⓐ

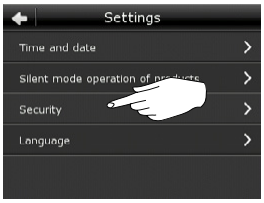


Pulse ⊕.

2 Ⓐ

Pulse "Configuración".

3 Ⓐ

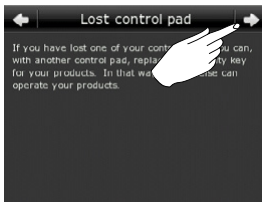


Pulse "Seguridad".

4 Ⓐ

Pulse "Panel de control extraviado".

5 Ⓐ



Pulse ⇨.

6 Ⓐ

Pulse "Enviar clave de seguridad".

Continúa en la página siguiente

Configuración
Seguridad - Cambiar la clave de seguridad

El paso 7 debe completarse en menos de dos minutos con Ⓑ.

7

Ⓑ

Mire las instrucciones para el control io-homecontrol®. También puede consultar la sección *Operacion conjunta de productos io-homecontrol®*.

La clave de seguridad ahora es idéntica en ambos controles.

Si tiene controles adicionales, debe ejecutar el paso 6 con Ⓐ y el paso 7 o los pasos correspondientes para cada adicional Ⓑ, por favor mire las páginas de referencia en la sección *Cambiar la clave de seguridad*.

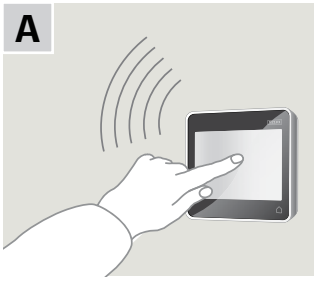
Pulse ⌂ en el panel de control para terminar.

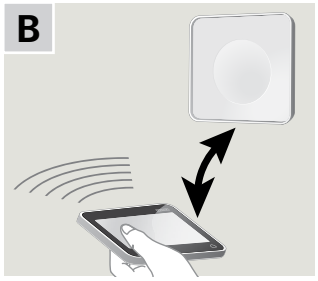
Instalación
Fijar panel de control a la pared

Puede fijar el panel de control directamente a la pared sin usar el soporte suministrado **A**. El panel de control se quedará casi enrasado con la pared y usted sabra siempre dónde está.

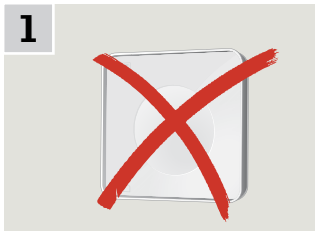
El panel de control puede ser móvil fijando el soporte suministrado en la pared **B** y poniendo el panel de control en el soporte.

Puede elegir también no instalar el panel de control en la pared.

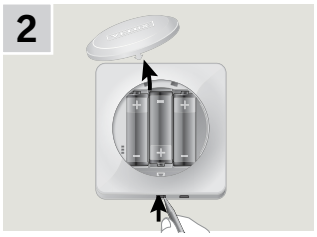




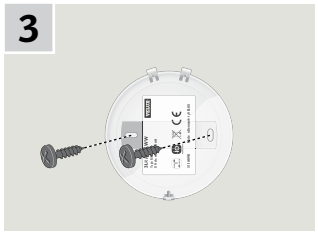
A Panel de control instalado directamente en la pared



No se necesita el soporte.



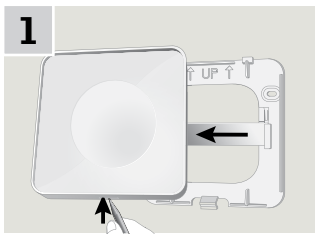
Quite la tapa de las baterías presionando el orificio con un destornillador, tal como se muestra en la imagen.



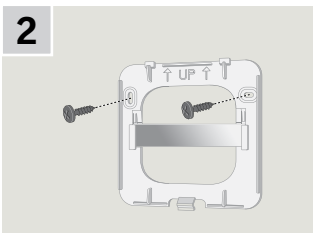
Instale la tapa de las baterías en la pared con los dos tornillos suministrados.

Eganche el panel de control en la tapa de las baterías.

B Panel de control con soporte

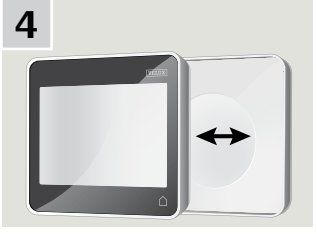


Presione con un objeto puntiagudo en la parte inferior del soporte y quite la parte trasera.



Fije la parte trasera en la pared con los dos tornillos suministrados.

Enganche la parte trasera en el soporte.



Coloque el panel de control en el soporte. El panel de control se fija mediante imanes integrados.

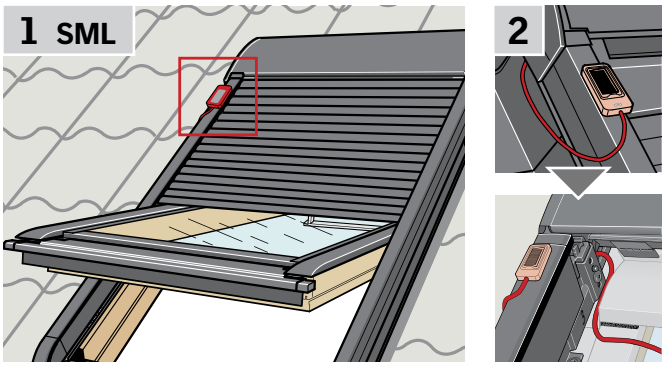
Instalación
Reposición del sensor de lluvia en caso de actualización

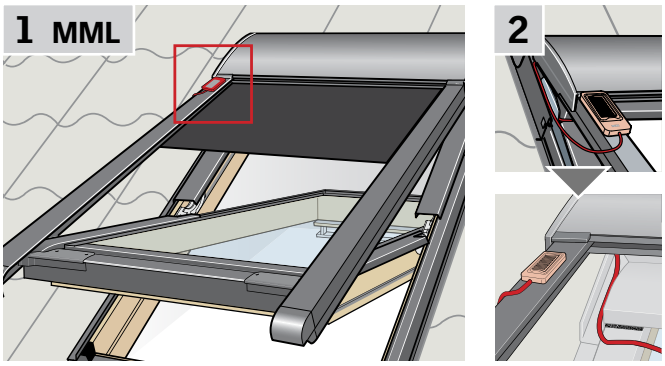
Actualizar una persiana exterior o un toldo VELUX INTEGRA® a una ventana giratoria VELUX INTEGRA®

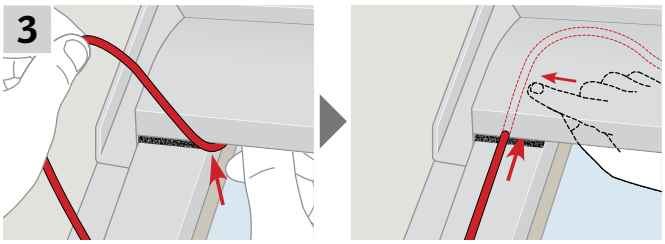
Si quiere actualizar una persiana exterior o un toldo VELUX INTEGRA® a una ventana giratoria VELUX INTEGRA®, debe volver a posicionar el sensor de lluvia en el carril de la persiana exterior o del toldo.

Nota: La corriente o la alimentación por batería debe desconectarse mientras se reposiciona el sensor de lluvia!

1. Mover el sensor de lluvia de la tapa exterior lateral de la ventana a el el carril de la persiana exterior o del toldo. **Importante:** La superficie en la que se va a adherir el sensor de lluvia debe estar limpia y seca.
2. Pase el cable bajo la persiana exterior o el toldo sin tirar con fuerza.
3. Dirigir el cable en la ventana como se muestra.







VELUX INTEGRA®
KLR 200

Declaración de conformidad

Para productos vendidos en Europa

En cumplimiento de la Directiva del Consejo 2006/95/CE

Por la presente declaramos que los productos VELUX INTEGRA®

- ventanas GGL (----21) y GGU (----21),
- ventanas Solar GGL (----30) y GGU (----30),
- ventana para cubierta plana CVP (3MX A02),
- Skylight modular HVC (3MA A01, 3MA A02, 3MA A03, 3MA A04 y 3MA A05),
- kit de conversión KMX 100 (3MG A01, 3UC A02, 3LA A01 y 3LR A01) para ventanas VELUX GGL y GGU,
- kit de conversión KMX 200 (3MX A01, 3LA A01 y 3LR A01) para ventanas VELUX GHL, GHU, GPL, GPU, GTL, GTU y VKU,
- kit de conversión Solar KSX 100 (3SM B01, 3SD B01 y 3LR A01) y KSX 100K (3SM BK01 y 3LR A02) para ventanas VELUX GGL y GGU y
- panel de control KLR 200 (3LR A02)

- cumplen los requisitos de la Directiva de Maquinaria 2006/42/CE, la Directiva EMC 2004/108/CE, la Directiva de Baja Tensión 2006/95/CE y la Directiva R&TTE 1999/5/CE y,

- han sido fabricados de acuerdo con las normas armonizadas EN 300220-2, EN 301489-3, EN 55014-1(2006-12), EN 55014-2(1997-02), EN 55022(2006-09), EN 55024(1998-09), EN 61000-3-2(2006-04), EN 61000-3-3(1995-01), EN 50366, EN 60335-1, EN 60335-2-103, EN 61558-1 y EN 61558-2-16.

Los productos VELUX INTEGRA® arriba mencionados deben ser considerados como una máquina, por lo que no deberá ponerse en funcionamiento hasta que se haya instalado según de acuerdo con las instrucciones y los requisitos.

El sistema completo cumple entonces con los requisitos esenciales establecidos en las Directivas del Consejo 2006/42/CE, 2004/108/CE, 2006/95/CE y 1999/5/CE.

VELUX A/S: .....

(Lars Gylstorff, Product Management)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm 22-12-2011

CE DoC 942000-00

Para productos vendidos en Australia, Canada, Japón, Nueva Zelanda y Los Estados Unidos de América

Por la presente declaramos que los productos VELUX INTEGRA®

- panel de control KLR 200 (3LR A02 US),
- tragaluces Solar VSS y VCS y
- tragaluces VSE y VCE

cumplen con la parte 15 de las normas de FCC, RSS-210 de las normas de IC, ARIB STD T33 y T66 y AS/NZS 4268:

- Panel de control
  FCC ID: XSG832794, IC ID: 8642A-832794 y Certificado de equipos de radio en Japón: No. 13215185,
- Motor de apertura de la ventana (motor de apertura del tragaluz Solar)
  FCC ID: XSG832876 y IC ID: 8642B-832876,
- Motor de apertura de la ventana (motor de apertura del tragaluz)
  FCC ID: XSG863765 y IC ID: 8642A-863765.